



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 26.5.2004  
COM(2004) 391 definitief

2004/0127 (CNS)

Voorstel voor een

**VERORDENING VAN DE RAAD**

**tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding  
van de grenzen door personen**

(door de Commissie ingediend)

## INHOUDSOPGAVE

<b>TOELICHTING</b> .....	4
1. Algemene aspecten .....	4
2. Doelstellingen en inhoud van het voorstel: van de herziening van het Gemeenschappelijk Handboek naar de "Communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen" .....	8
3. Keuze van de rechtsgrondslag.....	10
4. Subsidiariteit en evenredigheid.....	11
5. Gevolgen van de verschillende protocollen die aan de verdragen zijn gehecht .....	12
Verenigd Koninkrijk en Ierland .....	12
Denemarken .....	13
Noorwegen en IJsland .....	13
6. Gevolgen voor de nieuwe lidstaten die voortvloeien uit de tweefasenprocedure voor de tenuitvoerlegging van besluiten tot ontwikkeling van het Schengenacquis.....	14
7. Toelichting per artikel .....	15
BIJLAGE Overzicht van de bepalingen van het Gemeenschappelijk Handboek die niet zijn overgenomen .....	41
<b>VERORDENING VAN DE RAAD tot vaststelling van de communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen</b> .....	43
Titel I Algemene bepalingen .....	47
Titel II Buitengrenzen .....	50
Hoofdstuk I Overschrijden van de buitengrenzen en toegangsvoorwaarden.....	50
Hoofdstuk II Controle aan de buitengrenzen en weigering van toegang .....	52
Hoofdstuk III Middelen voor grenscontrole en samenwerking tussen lidstaten.....	57
Hoofdstuk IV Specifieke controleregelingen en bijzondere regelingen .....	58
Titel III Binnengrenzen .....	59
Hoofdstuk I Afschaffing van de controles aan de binnengrenzen .....	59
Hoofdstuk II Vrijwaringsclausule .....	60
Titel IV Slotbepalingen .....	63
BIJLAGE I Aangewezen grensdoorlaatposten .....	66
BIJLAGE II Bewijsstukken ter vaststelling van de aannemelijkheid van de redenen van binnenkomst .....	192

BIJLAGE III Richtbedragen betreffende de voor grensoverschrijding vereiste middelen van bestaan die jaarlijks door de nationale autoriteiten worden vastgesteld .....	194
BIJLAGE IV Controle bij de aangewezen grensdoorlaatposten.....	205
BIJLAGE V Versoepeling van de controles bij de landgrenzen.....	206
BIJLAGE VI Modellen van de borden bij de diverse doorgangen in de grensdoorlaatposten ...	207
BIJLAGE VII Afstempeling .....	211
BIJLAGE VIII.....	212
Deel A : Weigering van toegang .....	212
Deel B : Standaardformulier voor weigering van toegang.....	214
BIJLAGE IX Lijst van de nationale diensten die met grensbewaking zijn belast .....	216
BIJLAGE X Specifieke regelingen voor de verschillende soorten grenzen en de verschillende soorten grensoverschrijdend verkeer.....	218
BIJLAGE XI Bijzondere regelingen voor bepaalde categorieën personen.....	226
BIJLAGE XII Modellen van door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven kaarten..	229
BIJLAGE XIII Concordantietabel .....	230

## TOELICHTING

### 1. ALGEMENE ASPECTEN

Volgens de mededeling van de Commissie "Naar een geïntegreerd beheer van de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie" van 7 mei 2002<sup>1</sup> (hierna "mededeling over de buitengrenzen") moet een gemeenschappelijk beleid voor een geïntegreerd beheer van de buitengrenzen op de volgende vijf componenten zijn gebaseerd:

- a) een gemeenschappelijk geheel van wetgevingsinstrumenten;
- b) een gemeenschappelijk mechanisme voor overleg en operationele samenwerking;
- c) een gemeenschappelijke en geïntegreerde risicobeoordeling;
- d) in de "Europese dimensie" en interoperationele voorzieningen opgeleid personeel;
- e) een verdeling van de lasten tussen de lidstaten in het vooruitzicht van een Europese grenswacht.

Met betrekking tot het "gemeenschappelijk geheel van wetgevingsinstrumenten" wordt als maatregel op korte termijn de herziening van het Gemeenschappelijk Handboek van de buitengrenzen<sup>2</sup> aanbevolen<sup>3</sup>, teneinde "de juridische aard van de verschillende bepalingen ervan te verduidelijken en er een rechtsbron van te maken", alsmede de "opneming in het Gemeenschappelijk Handboek van bepaalde goede praktijken", naar het voorbeeld van de Schengencatalogus van goede praktijken op het gebied van de buitengrenzen<sup>4</sup>. Dit is overgenomen in het "Plan voor het beheer van de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie" dat door de Raad JBZ van 13 juni 2002 is goedgekeurd en door de Europese Raad van Sevilla van 21 en 22 juni 2003 heeft de Commissie vervolgens verzocht zo spoedig mogelijk voorstellen te doen voor de "herziening van het Gemeenschappelijk Handboek, waarbij de

---

<sup>1</sup> COM(2002) 233 def.

<sup>2</sup> Besluit SCH/Com-ex(99)13 van 28 april 1999 betreffende de nieuwe versies van het Gemeenschappelijk handboek en van de Gemeenschappelijke visuminstructie (PB L 239 van 22.9.2000, blz. 317). In PB C 313 van 16.12.2002 (blz. 97) is een bijgewerkte versie van het Handboek gepubliceerd (zonder bepaalde vertrouwelijke bijlagen).

<sup>3</sup> Andere maatregelen op korte termijn: het opstellen van een praktische leidraad, die door de grenswachters kan worden gebruikt en ook in elektronische vorm beschikbaar is, en goedkeuring van gemeenschappelijke maatregelen met betrekking tot het kleine grensverkeer (zie in dit verband de twee voorstellen voor een verordening die de Commissie op 14.8.2003 heeft ingediend: COM(2003) 502 def. – 2003/0193 (CNS) en 2003/0194 (CNS)). Maatregelen op lange termijn: ontwikkeling van een geformaliseerd systeem voor de uitwisseling en de verwerking van informatie en gegevens tussen de autoriteiten aan de buitengrenzen en die binnen het grondgebied, en vaststelling van het institutioneel en juridisch kader (bevoegdheden, werkterreinen, enz.) van de leden van een toekomstige "Europese grenswacht".

<sup>4</sup> EU Schengen-catalogus - Controle aan de buitengrenzen, verwijdering en overname: aanbevelingen en beste praktijken (Raad van de Europese Unie), SG – DG H, 28.2.2002.

aandacht ook moet uitgaan naar het afstempelen van reisdocumenten van onderdanen van derde landen"<sup>5</sup>.

Het gaat hier dus om een belangrijk initiatief in het kader van de consolidatie en de ontwikkeling van de "wetgevingskant" van het beleid betreffende een geïntegreerd beheer van de buitengrenzen, zoals het toekomstige Europees agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen<sup>6</sup> dat is voor de ontwikkeling van de operationele kant van dit beleid. Het spreekt overigens vanzelf dat dit agentschap een hoofdrol zal spelen bij de toepassing van de gemeenschappelijke regels die in titel II van deze verordening zijn geformuleerd. De rol van het agentschap wordt uitdrukkelijk vermeld in artikel 14, dat betrekking heeft op de operationele samenwerking tussen de lidstaten "met het oog op een doelmatige uitvoering van de grenscontroles" (zie de bijbehorende toelichting).

Wat de wetgeving betreft, is het Gemeenschappelijk Handboek, dat in het kader van de intergouvernementele Schengensamenwerking is opgesteld en in het institutionele en juridische kader van de Unie is opgenomen met de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam<sup>7</sup>, momenteel het basisinstrument voor de controle van de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie, hoewel sommige beginselen ook in de Schengenuitvoeringsovereenkomst<sup>8</sup> zelf voorkomen, en sommige bepalingen ook in andere afzonderlijke besluiten<sup>9</sup> terug te vinden zijn.

Hoewel het "Schengenacquis"<sup>10</sup>, en met name de Schengenbepalingen met een rechtsgrondslag in het EG-Verdrag<sup>11</sup>, nu ook tot het communautaire acquis<sup>12</sup> behoort dat voor alle lidstaten geldt<sup>13</sup>, blijft het iets anders dan het klassieke Gemeenschapsrecht, omdat:

- het niet om "typisch" Gemeenschapsrecht gaat in de vorm van typische instrumenten van het Gemeenschapsrecht, zoals verordeningen of richtlijnen,

---

<sup>5</sup> Voor dit laatste punt, zie het voorstel voor een verordening dat de Commissie heeft ingediend op 6.11.2003 (COM(2003) 664 def.

<sup>6</sup> Zie het voorstel voor een verordening van de Raad (in behandeling) COM(2003) 687 def. van 11.11.2003.

<sup>7</sup> Zie het Protocol tot opnemng van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie, dat bij het Verdrag van Amsterdam aan het EG-Verdrag en het Verdrag betreffende de Europese Unie is gehecht.

<sup>8</sup> Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 (PB L 239 van 22.9.2000, blz. 19).

<sup>9</sup> Zie bijvoorbeeld Besluit SCH/Com-ex(94)17, 4<sup>e</sup> herz., betreffende de invoering en toepassing van de Schengenregeling op verkeersluchthavens en secundaire luchthavens (PB L 239 van 22.9.2000, blz. 168).

<sup>10</sup> Voor een definitie van het Schengenacquis zie Besluit 1999/435/EG van 20 mei 1999 (PB L 176 van 10.7.1999, blz. 1) tot vaststelling in overeenstemming met de desbetreffende bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag betreffende de Europese Unie, van de rechtsgrondslag van elk van de bepalingen of besluiten die het Schengenacquis vormen.

<sup>11</sup> Zie Besluit 1999/436/EG van 20 mei 1999 tot vaststelling, in overeenstemming met de desbetreffende bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en het Verdrag betreffende de Europese Unie, van de rechtsgrondslagen van elk van de bepalingen of besluiten die het Schengenacquis vormen (PB L 176 van 10.7.1999, blz. 17).

<sup>12</sup> Bepalingen met een rechtsgrond in het Verdrag betreffende de Europese Unie behoren tot het "acquis van de Unie".

<sup>13</sup> Behalve, op dit moment, voor het Verenigd Koninkrijk en Ierland. Voor de specifieke positie van deze twee landen ten aanzien van het Schengenacquis en voor de positie van Denemarken en twee niet-lidstaten (Noorwegen en IJsland), zie punt 5.

waardoor verwarring kan ontstaan over de juridische status van sommige Schengenbepalingen (zie hieronder de opmerkingen over de aard van het Gemeenschappelijk Handboek);

- het gaat om besluiten en maatregelen die in een zuiver intergouvernementeel kader tot stand zijn gekomen, waar de communautaire instellingen<sup>14</sup>, en met name het Europees Parlement, dus niet bij betrokken zijn geweest.

Daarom werd al in het eerste *Scorebord van de vorderingen op het gebied van de totstandbrenging van een ruimte van "vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid" in de Europese Unie* van 24 maart 2000<sup>15</sup> ingegaan op de "omzetting" van het Schengen-acquis in instrumenten van het Gemeenschapsrecht, ook al werd destijds geconcludeerd dat "de mate waarin prioriteit moet worden gegeven aan de omzetting van de bepalingen van Schengen in instrumenten van "Amsterdam" meer zal afhangen van de ontwikkeling van de situatie dan van de absolute vereiste om dit uit principe te doen" (COM(2000) 167, punt 1.3).

De politieke redenen voor het besluit om het Gemeenschappelijk Handboek te herzien zijn hierboven al aangegeven. In technisch/juridisch opzicht is het Gemeenschappelijk Handboek een "hybride" instrument, omdat het zowel een bron van Gemeenschapsrecht is, en dus rechten en verplichtingen schept, als een praktische handleiding voor grenswachters met alle voor grenswachters noodzakelijk informatie, die echter is ontleend aan andere rechtsbronnen.

Dit "dubbele karakter" van het Gemeenschappelijk Handboek kan verwarring scheppen over de juridische status van het Handboek, temeer omdat verschillende delen en bijlagen ervan niets anders inhouden dan een weergave van de inhoud van andere besluiten, zoals de Schengenuitvoeringsovereenkomst of de Gemeenschappelijke Visuminstructies<sup>16</sup>.

Enkele maanden na de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam is voor het eerst gesproken over de herziening van het Gemeenschappelijk Handboek, naar aanleiding van het initiatief van het Finse voorzitterschap (oktober 1999) om de lidstaten hierover een vragenlijst voor te leggen, alsmede over de vertrouwelijkheidseisen van het Handboek. Tijdens de daaropvolgende voorzitterschappen<sup>17</sup> is het debat voortgezet, waarbij duidelijk werd dat de meeste lidstaten bepaalde onderdelen of bepalingen van het Handboek wilden aanpassen,

---

<sup>14</sup> Niettemin trad de Commissie in de Schengenorganen op als waarnemer.

<sup>15</sup> COM(2000) 167 def. De Europese Raad van Tampere van 15 en 16 oktober 1999 heeft besloten een "scorebord" bij te houden om "voortdurend toe [te] zien op de vorderingen bij de uitvoering van de nodige maatregelen" en op de inachtneming van het tijdschema dat met het Verdrag van Amsterdam, het actieplan van Wenen en de conclusies van Tampere zelf is vastgesteld, teneinde een ware "ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid" tot stand te brengen.

<sup>16</sup> Besluit SCH/Com-ex(99)13, *op.cit.* In PB C 310 van 19.12.2003 is een bijgewerkte versie gepubliceerd.  
<sup>17</sup> Zie met name de nota van het Zweedse voorzitterschap en het komende Belgische voorzitterschap over de herziening van het Gemeenschappelijk Handboek (doc. nr. 9733/01 FRONT 44 COMIX 433 van 18.6.2001 van de Raad), waarin wordt gepleit voor een aanpak in drie fasen: ten eerste de overbodige delen van het handboek schrappen, vervolgens nagaan welke delen van het handboek moeten worden verduidelijkt en bestuderen welke nieuwe vraagstukken moeten worden opgenomen, en ten slotte het ontwikkelen van een nieuwe structuur, teneinde tot een handboek te komen dat gebruiksvriendelijker is voor de grenspolitiediensten van de lidstaten.

verduidelijken of verder uitwerken<sup>18</sup>. Deze gesprekken zijn uitgemond in gerichte besluiten tot schrapping of bijwerking van sommige bepalingen van het Handboek, of tot derubricering van bepaalde delen ervan, maar nooit in een algehele en coherente herziening van de bepalingen inzake de buitengrenzen.

Gezien de complexiteit van zo'n herziening en omdat er ook nog andere punten naar voren zijn gekomen tijdens de besprekingen, heeft de Commissie besloten eerst een werkdocument op te stellen voor de diensten (SEC(2003) 736 van 20.6.2003), waarin uitvoerig wordt ingegaan op het acquis op het gebied van de buitengrenzen, de bestaande tekortkomingen en de problemen die verband houden met de huidige structuur van het Gemeenschappelijk Handboek.

Op basis van deze analyse zijn in het werkdocument verschillende mogelijkheden geopperd:

- de huidige structuur van het Handboek behouden ofwel de juridische aard ervan verduidelijken, waarbij een duidelijk en strikt onderscheid wordt gemaakt tussen het normatieve instrument enerzijds en de praktische handleiding voor de grenswacht anderzijds;
- het huidige Handboek alleen "opfrissen" of bepaalde delen ervan verder uitwerken om de geconstateerde lacunes aan te vullen en daarbij eventueel de relevante bepalingen uit andere instrumenten opnemen;
- een "basisbesluit" vaststellen waarin de basisbeginselen en -regels op het gebied van de buitengrenzen worden vastgelegd en waarin tegelijkertijd de Commissie overeenkomstig artikel 202 van het EG-Verdrag de bevoegdheid wordt verleend de uitvoeringsvoorschriften van het basisbesluit vast te stellen.

Daarnaast heeft de Commissie de volgende vraag opgeworpen: als er wordt gesproken over een "communautaire code betreffende de buitengrenzen", zou het dan niet nuttig zijn deze code ook van toepassing te laten zijn op de binnengrenzen, zodat er een "communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen" wordt vastgesteld die uit twee delen bestaat, een voor de buitengrenzen en een voor de binnengrenzen?

Eind juli 2003 heeft het voorzitterschap de lidstaten een vragenlijst gestuurd met deze basisvragen. Veruit de meeste vertegenwoordigers waren het met de Commissie eens dat er een onderscheid gemaakt moet worden tussen een rechtsinstrument en de praktische handleiding en dat een eenvoudige opfrisbeurt niet voldoende is voor het Handboek. Over de twee andere vragen hebben de meeste lidstaten nog geen definitief standpunt bepaald, waarbij zij er wel op wezen dat verdere besprekingen nodig zijn als er eenmaal concrete voorstellen op tafel liggen.

Naast de uitvoerige besprekingen over het Gemeenschappelijk Handboek zijn ook voorstellen ingediend over specifieke kwesties waarover de Raad de Commissie op korte termijn om maatregelen had gevraagd, namelijk het kleine grensverkeer en de

---

<sup>18</sup> Zie de antwoorden van de lidstaten op de vragenlijst van het Zweedse voorzitterschap van juni 2001 over de aard/structuur van het Handboek (doc. 12290/01 FRONT 55 COMIX 654 van 2.10.2001).

afstempeling van reisdocumenten<sup>19</sup>. De inhoud van die voorstellen is uiteraard in deze verordening verwerkt en het spreekt vanzelf dat dit voorstel, nadat het is goedgekeurd, in de plaats komt van de verschillende specifieke initiatieven op het gebied van de buitengrenzen.

## **2. DOELSTELLINGEN EN INHOUD VAN HET VOORSTEL: VAN DE HERZIENING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK HANDBOEK NAAR DE "COMMUNAUTAIRE CODE BETREFFENDE DE OVERSCHRIJDING VAN DE GRENZEN DOOR PERSONEN"**

Oorspronkelijk was de Commissie, zoals zij had aangekondigd in haar mededeling over de buitengrenzen en in het Plan voor het beheer van de buitengrenzen (zie punt 1), voornemens een herziening van het Gemeenschappelijk Handboek voor te stellen, waarbij de verouderde of overtollige bepalingen zouden worden geschrapt en het Handboek op andere punten nader zou worden uitgewerkt of zou worden verhelderd op basis van een analyse van de problemen die zich in de praktijk voordoen, de resultaten van de Schengencontrolebezoeken, de aanbevelingen in de Schengencatalogus van beste praktijken of de werkzaamheden in een van de organen van de Raad.

Uit de discussies hierover is echter gebleken dat meer in het algemeen naar het gehele bestaande acquis op het gebied van personencontroles aan de grens moet worden gekeken, dus ook naar de desbetreffende bepalingen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en andere besluiten van het uitvoerend comité van Schengen, om een geconsolideerde en coherente tekst op dit gebied op te stellen.

Bovendien heeft de Commissie, zoals in punt 1 reeds werd opgemerkt, besloten van de gelegenheid gebruik te maken om een meer algemene regeling vast te stellen, die ook betrekking heeft op de binnengrenzen, en met name op de mogelijkheden om de controles aan de binnengrenzen tijdelijk weer in te voeren indien de omstandigheden dat vereisen.

Het is dus duidelijk dat dit voorstel voor een verordening veel verder gaat dan een eenvoudige herziening, in de strikte zin van het woord, van het Gemeenschappelijk Handboek, omdat het gericht is op de vaststelling van een "communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen", met een deel "buitengrenzen" (titel II) en een deel "binnengrenzen" (titel III). Er bestaat een duidelijke complementariteit tussen beide delen: niet alleen in de definities van "buitengrenzen" en "binnengrenzen" (zie artikel 2 van deze verordening), maar ook omdat de voorgeschreven controles aan de buitengrenzen (titel II van deze verordening), dezelfde zijn als de grenscontroles die krachtens artikel III van deze verordening in beginsel verboden zijn aan de binnengrenzen (hoewel ze tijdelijk en bij wijze van uitzondering kunnen worden heringevoerd; zie de artikelen 20 tot 24 van deze verordening).

Voor de binnengrenzen is de inhoud van artikel 2 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en besluit SCH/COM-ex(95)20, 2<sup>e</sup> herz. van het uitvoerend comité van Schengen overgenomen, aangepast aan het juridisch kader van

---

<sup>19</sup> Zie respectievelijk COM(2003) 502 en COM(2003) 664.



de Gemeenschap. Daarnaast is een nieuw element aan het bestaande acquis toegevoegd, namelijk de mogelijkheid om gelijktijdig en gezamenlijk de controles aan de binnengrenzen opnieuw in te voeren in geval van bijzonder ernstige grensoverschrijdende dreigingen, met name bij grensoverschrijdende terroristische dreiging.

Voor de buitengrenzen wordt een onderscheid gemaakt tussen de basiscontrolebeginselen, omschreven in titel II van de verordening, die voornamelijk zijn gebaseerd op de artikelen 3 tot 8 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en bepaalde delen van het Gemeenschappelijk Handboek, enerzijds, en de praktische uitvoeringsvoorschriften voor deze controles, inclusief de specifieke controlevoorschriften voor de verschillende soorten grenzen (land-, lucht- en zeegrenzen), anderzijds. Deze voorschriften zijn opgenomen in de bijlagen I tot XII bij deze verordening en kunnen in de toekomst worden gewijzigd door middel van een comitéprocedure overeenkomstig artikel 202 van het EG-Verdrag en Besluit (EG) nr. 468/1999.

Deze praktische uitvoeringsvoorschriften zijn aan deze basisverordening gehecht omdat het grotendeels om bestaande regels gaat, die deel uitmaken van het Gemeenschappelijk Handboek of waarin andere bestaande Schengenbesluiten zijn verwerkt. Op deze manier kan het volledige bestaande acquis op het gebied van de grenzen (binnen- én buitengrenzen) in een enkel besluit worden ondergebracht, waardoor een ware "communitaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen" ontstaat.

Tegelijkertijd vindt de Commissie dat deze praktische uitvoeringsvoorschriften toepassingsmaatregelen behelzen voor de in titel II van deze verordening vervatte beginselen en dat zij dus in de toekomst moeten worden gewijzigd door middel van een comitéprocedure (zie artikel 30 van deze verordening)<sup>20</sup>.

Hoewel deze praktische uitvoeringsvoorschriften inhoudelijk grotendeels overeenkomen met de bestaande bepalingen van het Gemeenschappelijk Handboek, zijn waar nodig ook wijzigingen aangebracht, met name om:

- a) overtollige bepalingen (bijvoorbeeld herhalingen van bepaalde artikelen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst of van bepaalde delen van de Gemeenschappelijke Visuminstructies) en overbodige bepalingen

---

<sup>20</sup>

Bij Verordening (EG) nr. 790/2001 behoudt de Raad zich "gedurende de overgangsperiode van vijf jaar genoemd in artikel 67, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap" (5<sup>de</sup> overweging) de uitvoeringsbevoegdheden ten aanzien van bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures voor, "in afwachting van een toetsing door de Raad van de voorwaarden waaronder dergelijke uitvoeringsbevoegdheden na afloop van de genoemde overgangsperiode aan de Commissie zullen worden verleend". Op dezelfde manier verleent Verordening (EG) nr. 789/2001 de Raad de uitvoeringsbevoegdheden met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures voor de behandeling van visumaanvragen. Deze voorbehouden bevoegdheden betreffende de toepassing van de grenscontroles hebben betrekking op een belangrijk deel van het huidige Gemeenschappelijk Handboek en de bijlagen daarvan. Omdat de Commissie van mening is dat deze twee verordeningen in strijd zijn met artikel 202 van het Verdrag en met artikel 1 van Besluit 1999/468/EG, heeft zij op 3 juli 2001 bij het Hof van Justitie beroep ingesteld tegen de Raad met een verzoek tot nietigverklaring van de twee verordeningen (PB C 245 van 1.9.2001, blz. 12, zaak C-257/01).

(bijvoorbeeld het huidige punt 1.1 van deel I over de gevolgen van het toestaan van de binnenkomst, omdat het recht om zich gedurende maximaal drie maanden vrij te verplaatsen binnen de Schengenruimte al bij andere bepalingen van het acquis wordt geregeld<sup>21</sup>), te schrappen.

- b) bepaalde delen verder uit te werken in het licht van de recente besprekingen in de bevoegde organen van de Raad (bijvoorbeeld over de aanpassing van de infrastructuur/gescheiden rijen bij de grensdoorlaatposten op het land of over controles van privé-vliegtuigen), voorstellen van de Commissie of de lidstaten over bepaalde specifieke punten (bijvoorbeeld over klein grensverkeer, de afstempeling van reisdocumenten of de weigering van toegang)<sup>22</sup>, en de aanbevelingen in de Schengencatalogus van beste praktijken. Over het deel betreffende de controle van de zeegrenzen moest uitvoeriger worden gesproken, ook met deskundigen van de lidstaten. In de nieuwe bepalingen die worden voorgesteld is dus ook rekening gehouden met de besprekingen met deze deskundigen, die op 4 december 2003 in Brussel hebben plaatsgevonden;
- c) bepaalde punten te verhelderen of bij te werken, zoals de bepalingen over zeelieden (het huidige punt 6.5 van deel II van het Handboek).

In bijlage XIII is een concordantietabel opgenomen van de bepalingen van deze verordening en de bepalingen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, het Gemeenschappelijk Handboek en andere Schengenbesluiten waarvoor zij in de plaats komen. Daarnaast is aan de toelichting een bijlage gehecht met een tabel waarin wordt aangegeven welke bepalingen niet zijn overgenomen en wat de reden daarvan is.

Vanzelfsprekend zijn in de nieuwe tekst alle aanpassingen verricht die nodig zijn in verband met de overschakeling van een intergouvernementeel op een communautair kader (zo is "overeenkomstsluitende partijen" vervangen door "lidstaten").

Tenslotte zal de Commissie zich, als de besprekingen over het onderhavige voorstel ver genoeg gevorderd zijn, beraden op de vorm en de inhoud van de praktische handleiding voor de grenswacht. Daarbij moet rekening worden gehouden met de discussies die hierover al eerder zijn gevoerd<sup>23</sup>.

### 3. KEUZE VAN DE RECHTSGRONDSLAG

Voor deze verordening wordt als rechtsgrond artikel 62, punt 1 en punt 2, onder a), van het EG-Verdrag voorgesteld, omdat dit instrument zowel betrekking heeft op "maatregelen om in overeenstemming met artikel 14 te waarborgen dat personen, ongeacht of het burgers van de Unie dan wel onderdanen van derde landen betreft,

---

<sup>21</sup> Artikelen 20 en 21 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, waarvoor de rechtsgrond in het EG-Verdrag is te vinden in artikel 62, punt 3 (zie Besluit 1999/436/EG van 20 mei 1999, *op cit.*).

<sup>22</sup> De hier voorgestelde uitwerking is gebaseerd op de bestaande tekst van de verschillende voorstellen; en zal inhoudelijk uiteraard moeten worden aangepast aan het resultaat van de onderhandelingen over deze voorstellen.

<sup>23</sup> Zie met name het document van het Belgische voorzitterschap "Voorstel tot het opstellen van een praktisch werkinstrument voor de grenscontroleurs" (doc. 12876/01 FRONT 56 COMIX 679 van 17.10.2001).

bij het overschrijden van de binnengrenzen niet worden gecontroleerd" (artikel 62, punt 1) als op "maatregelen inzake het overschrijden van de buitengrenzen van de lidstaten", met name "normen en procedures die de lidstaten bij de uitvoering van personencontroles aan die grenzen in acht moeten nemen" (artikel 62, punt 2, onder a))<sup>24</sup>.

Omdat het voorstel is gebaseerd op titel IV van het EG-Verdrag, "Visa, asiel, immigratie en andere beleidsterreinen die verband houden met het vrije verkeer van personen", moet het worden ingediend en goedgekeurd met inachtneming van de aan het Verdrag van Amsterdam gehechte protocollen betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken. Op basis van artikel 6 van het Protocol tot opnemng van het Schengenacquis in het kader van het Europese Unie (Schengenprotocol) worden Noorwegen en IJsland ook betrokken bij de uitvoering en de verdere ontwikkelingen van het Schengenacquis. In punt 5 wordt ingegaan op de gevolgen van de verschillende protocollen.

#### 4. SUBSIDIARITEIT EN EVENREDIGHEID

Krachtens artikel 62, punt 1 en punt 2, onder a), van het EG-Verdrag is de Gemeenschap zowel bevoegd maatregelen betreffende de overschrijding van de binnengrenzen van de lidstaten vast te stellen om te waarborgen dat geen personencontroles worden uitgevoerd aan deze grenzen, als om maatregelen betreffende de overschrijding van de buitengrenzen aan te nemen. Deze maatregelen moeten binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam worden aangenomen.

De bestaande communautaire bepalingen betreffende de overschrijding van de buitengrenzen van de lidstaten en betreffende het niet-verrichten van personencontroles aan de binnengrenzen maken deel uit van het Schengenacquis dat is opgenomen in het kader van de Europese Unie. Dit bestaande acquis moet echter worden verduidelijkt, verder worden uitgewerkt en worden aangevuld. Het spreekt dus vanzelf dat het bestaande acquis inzake de binnen- en de buitengrenzen alleen verder kan worden uitgewerkt door middel van communautaire maatregelen op basis van het EG-Verdrag.

Krachtens artikel 5 van het EG-Verdrag gaat het optreden van de Gemeenschap "niet verder dan wat nodig is om de doelstellingen van dit Verdrag te verwezenlijken".

De vorm die voor dit optreden van de Gemeenschap wordt gekozen, moet het mogelijk maken de doelstellingen van het voorstel te verwezenlijken en het voorstel zo doeltreffend mogelijk ten uitvoer te leggen.

---

<sup>24</sup> Zie Besluit 1999/436 *op. cit.* Hierbij moet evenwel worden opgemerkt dat de verschillende taalversies niet eensluidend zijn over de rechtsgrond van het besluit betreffende de nieuwe versies van het Gemeenschappelijk Handboek en van de Gemeenschappelijke Visuminstructies (SCH/Com-ex(99)13): in de Engelse en de Franse versie van PB L 176 worden zowel artikel 62 als artikel 63 van het EG-Verdrag genoemd als rechtsgrond voor het Gemeenschappelijk Handboek en de Gemeenschappelijke visuminstructies, terwijl in alle andere taalversies alleen artikel 62 van het EG-Verdrag wordt genoemd.

Omdat het voorgestelde initiatief, de vaststelling van een "communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen" een verdere ontwikkeling van het Schengenacquis inhoudt, is gekozen voor een verordening, teneinde een geharmoniseerde toepassing in alle lidstaten die het Schengenacquis toepassen, te waarborgen.

## **5. GEVOLGEN VAN DE VERSCHILLENDE PROTOCOLLEN DIE AAN DE VERDRAGEN ZIJN GEHECHT**

De rechtsgrond van voorstellen voor maatregelen betreffende de overschrijding van de binnen- en de buitengrenzen van de lidstaten ligt in titel IV van het EG-Verdrag, wat tot gevolg heeft dat de "variabele geometrie" die voortvloeit uit de protocollen betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken, van toepassing is.

Dit voorstel vormt een verdere ontwikkeling van het Schengenacquis. Daarom moeten de gevolgen van de verschillende protocollen, die hieronder worden beschreven, worden bestudeerd:

### **Verenigd Koninkrijk en Ierland**

Overeenkomstig de artikelen 4 en 5 van het Protocol tot opnemng van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie kunnen "Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, die niet door het Schengenacquis gebonden zijn, [...] te allen tijde verzoeken om aan alle of aan enkele van de bepalingen van dit acquis deel te nemen".

Dit voorstel vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis waaraan het Verenigd Koninkrijk en Ierland, overeenkomstig Besluit nr. (EG) 365/2000 van 29 mei 2000 betreffende het verzoek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis en Besluit (EG) nr. 192/2002 van 28 februari 2002 betreffende het verzoek van Ierland deel te mogen nemen aan bepalingen van het Schengenacquis, niet deelnemen. Het Verenigd Koninkrijk en Ierland nemen dus niet deel aan de goedkeuring van dit voorstel, dat derhalve niet bindend is voor noch van toepassing is in deze landen.

Bovendien moet ten aanzien van de binnengrenzen (titel III van deze verordening) ook rekening worden gehouden met het Protocol betreffende de toepassing van bepaalde aspecten van artikel 14 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap op het Verenigd Koninkrijk en Ierland, op grond waarvan het Verenigd Koninkrijk en Ierland het recht hebben grenscontroles in te voeren of uit te oefenen, ook aan de grenzen van de grondgebieden waarvan de externe betrekkingen onder de verantwoordelijkheid van het Verenigd Koninkrijk vallen. Uit hoofde van dit zelfde protocol hebben de andere lidstaten het recht controles te verrichten op personen die hun grondgebied wensen binnen te komen vanuit het Verenigd Koninkrijk of enig ander grondgebied waarvan de externe betrekkingen onder de verantwoordelijkheid van dit land vallen, danwel vanuit Ierland.

## **Denemarken**

Volgens het aan het Verdrag van Amsterdam gehechte Protocol betreffende de positie van Denemarken neemt Denemarken niet deel aan de aanneming door de Raad van overeenkomstig titel IV van het EG-Verdrag voorgestelde maatregelen, met uitzondering echter van "maatregelen tot bepaling van de derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum of (...) maatregelen betreffende een uniform visummodel" (ex artikel 100 C).

Aangezien dit voorstel een ontwikkeling van het Schengenacquis vormt, beslist Denemarken overeenkomstig artikel 5 van het Protocol "binnen een termijn van zes maanden nadat de Raad een besluit heeft genomen over een voorstel of een initiatief tot uitwerking van het Schengenacquis uit hoofde van de bepalingen van titel IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, of het dit besluit in zijn nationale wetgeving zal omzetten".

## **Noorwegen en IJsland**

Overeenkomstig artikel 6, eerste alinea, van het Schengenprotocol is er op 18 mei 1999 een overeenkomst ondertekend tussen de Raad, Noorwegen en IJsland teneinde deze beide landen te betrekken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis<sup>25</sup>.

Artikel 1 van deze overeenkomst bepaalt dat Noorwegen en IJsland betrokken worden bij de werkzaamheden van de Europese Gemeenschap en de Europese Unie op alle gebieden die worden bestreken door de in de bijlagen A (bepalingen van het Schengenacquis) en B (bepalingen van besluiten van de Europese Gemeenschap die overeenkomstige bepalingen van de Overeenkomst van Schengen hebben vervangen of op grond daarvan zijn vastgesteld) bij deze overeenkomst genoemde bepalingen en de verdere ontwikkeling daarvan.

Artikel 2 bepaalt dat de besluiten en maatregelen die de Europese Unie aanneemt tot wijziging of aanvulling van het geïntegreerde Schengenacquis (bijlagen A en B) ook door IJsland en Noorwegen worden uitgevoerd en toegepast.

Dit voorstel vormt een aanvulling en ontwikkeling van het Schengenacquis zoals bedoeld in bijlage A bij de overeenkomst.

Daarom moet dit voorstel worden behandeld in het Gemengd Comité, zodat Noorwegen en IJsland overeenkomstig artikel 4 van de overeenkomst "de problemen die zij ondervinden" met betrekking tot deze maatregel uiteen kunnen zetten en "zich [kunnen] uitspreken over alle vraagstukken betreffende de ontwikkeling of de uitvoering van bepalingen die zij van belang achten".

---

<sup>25</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 36.

## 6. GEVOLGEN VOOR DE NIEUWE LIDSTATEN DIE VOORTVLOEIEN UIT DE TWEEFASENPROCEDURE VOOR DE TENUITVOERLEGGING VAN BESLUITEN TOT ONTWIKKELING VAN HET SCHENGENACQUIS

Artikel 3, lid 1, van de toetredingsakte<sup>26</sup> bepaalt dat de bepalingen van het Schengenacquis en de daarop voortbouwende of op een andere wijze daaraan gerelateerde rechtsbesluiten zoals zij zijn opgesomd in de in dat artikel genoemde bijlage, vanaf de datum van toetreding verbindend voor en toepasselijk in de nieuwe lidstaten zijn. De bepalingen en besluiten die niet in die bijlage staan vermeld, zijn weliswaar vanaf de datum van toetreding verbindend voor de nieuwe lidstaten, maar zijn in een nieuwe lidstaat slechts toepasselijk op grond van een daartoe strekkend, overeenkomstig dit artikel genomen besluit van de Raad (artikel 3, lid 2, van de toetredingsakte).

Dit is de zogenaamde tweefasenprocedure voor de tenuitvoerlegging van Schengen, waarbij een aantal bepalingen van het Schengenacquis vanaf de toetreding tot de Unie bindend en van toepassing zullen zijn terwijl andere, namelijk die welke intrinsiek verbonden zijn met de opheffing van de controles aan de binnengrenzen, vanaf de toetreding bindend zullen zijn, maar slechts na het hierboven bedoelde besluit van de Raad van toepassing zullen zijn in de nieuwe lidstaten.

De Schengenbepalingen betreffende de buitengrenzen (artikelen 3 tot en met 8 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en de bijbehorende uitvoeringsbesluiten, met inbegrip van het Gemeenschappelijk Handboek) worden in deze bijlage opgesomd en zijn derhalve vanaf de toetreding bindend voor en van toepassing in de nieuwe lidstaten<sup>27</sup>.

De Schengenbepalingen betreffende de opheffing van de personencontroles aan de binnengrenzen zijn daarentegen niet in die bijlage opgesomd en zijn dus niet vanaf de toetreding van toepassing in de nieuwe lidstaten.

Dit voorstel, dat in de plaats komt van en voortbouwt op het Gemeenschappelijk Handboek en een aantal bepalingen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en dat gericht is op het vaststellen van een "communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen", zal dus na goedkeuring alleen ten aanzien van de bepalingen betreffende de buitengrenzen bindend voor en van toepassing in de nieuwe lidstaten zijn (Titel II en de bijbehorende bijlagen en de titels I en IV voor zover deze betrekking hebben op de bepalingen van titel II).

De bepalingen betreffende de overschrijding van de binnengrenzen (titel III, en de titels I en IV voor zover deze betrekking hebben op de bepalingen van titel III) zullen pas van toepassing zijn in de nieuwe lidstaten na het in artikel 3, lid 2, van de toetredingsakte bedoelde besluit van de Raad.

---

<sup>26</sup> PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33.

<sup>27</sup> Met uitzondering van artikel 5, lid 1, onder d), betreffende de raadpleging van het Schengeninformatiesysteem.

## 7. TOELICHTING PER ARTIKEL

### Titel I - Algemene bepalingen

#### Artikel 1

In dit artikel wordt het doel van deze verordening omschreven, namelijk de vaststelling van de regeling voor de overschrijding van de grenzen door personen, die bestaat uit regels voor de controle aan de buitengrenzen (titel II en bijlagen) en regels voor de afschaffing van de personencontroles aan de binnengrenzen en de herinvoering van deze controles onder bepaalde omstandigheden (titel III).

#### Artikel 2

De meeste in dit artikel gegeven definities zijn overgenomen uit artikel 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, waarbij het echter in sommige gevallen wenselijk werd geacht bepaalde bestaande definities te verduidelijken of uit te breiden, dan wel nieuwe definities toe te voegen. Voorts moesten de definities worden aangepast aan het communautaire kader en de communautaire terminologie (bijvoorbeeld "lidstaten" in plaats van "Overeenkomstsluitende Partijen").

Uiteraard moet bij lezing van de verwijzing naar de "lidstaten" in de definities en in het gehele voorstel in het algemeen rekening worden gehouden met enerzijds het Schengenprotocol voor wat betreft de toepassing van het Schengenacquis door het Verenigd Koninkrijk en Ierland (zie punt 5 hierboven) en anderzijds artikel 3 van het Toetredingsverdrag, dat meebrengt dat het Schengenacquis in twee fasen door de nieuwe lidstaten wordt toegepast (zie punt 6 hierboven). Bovendien moet rekening worden gehouden met de bijzondere positie van Noorwegen en IJsland ten aanzien van het Schengenacquis, zoals beschreven in punt 5 hierboven. In de toelichting wordt om louter praktische redenen de uitdrukking "Schengenstaten" gebruikt voor de staten die het Schengenacquis volledig toepassen overeenkomstig de Verdragen en de verschillende daaraan gehechte protocollen.

De definities van "binnengrenzen" en "buitengrenzen" zijn grotendeels uit artikel 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst overgenomen, die de binnengrenzen definieert als de gemeenschappelijke landgrenzen van de Schengenstaten, de luchthavens voor wat betreft de intravluchten en de zee- en meerhavens voor de regelmatige veerverbindingen. Het begrip "meerhaven" is hier toegevoegd zodat de definitie ook van toepassing is op meren die omgeven zijn door een of meer lidstaten en een of meer derde landen (bijvoorbeeld het Bodensee, dat is omgeven door Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland)<sup>28</sup>.

De definitie van "intravlucht" is ook overgenomen uit artikel 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst; hierbij gaat het om een vlucht met vertrek en bestemming uitsluitend op het grondgebied van de Schengenstaten.

---

<sup>28</sup> Onverminderd de lopende onderhandelingen met de Zwitserse Bondsstaat om dit land te betrekken bij de toepassing van het Schengenacquis.

De definitie van "regelmatige veerverbinding" is hier toegevoegd omdat dit begrip is opgenomen in de definitie van "binnengrenzen". Het is overgenomen uit de huidige definitie in het deel van het Handboek over de controle op de zeescheepvaart (punt 3.4.1.5 van deel II), die echter is aangepast om ervoor te zorgen dat zij strookt met het bestaande Gemeenschapsrecht<sup>29</sup>.

Het begrip "onderdaan van een derde land" wordt, bij gebrek aan beter, gedefinieerd door uitsluiting van de burgers van de Europese Unie in de zin van artikel 17, lid 1, van het EG-Verdrag. Hieronder vallen dus ook vluchtelingen en staatlozen.

De definitie van "ter fine van weigering van toegang gesignaleerde onderdaan van een derde land" is overgenomen uit artikel 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst; het gaat hierbij om onderdanen van derde landen die overeenkomstig artikel 96 van die overeenkomst ter fine van weigering van toegang tot het grondgebied van de Schengenstaten gesignaleerd staan in het Schengeninformatiesysteem.

Het begrip "personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen" is in vergelijking met de overeenkomst nieuw en omvat:

- de burgers van de Unie in de zin van artikel 17, lid 1, van het EG-Verdrag en de onderdanen van derde landen die familielid zijn van een burger van de Unie die zijn recht van vrij verkeer op het grondgebied van de Europese Unie uitoefent. Hierbij wordt verwezen naar Richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, waarin de rechten van deze categorieën personen in detail zijn beschreven (zie de toelichting op artikel 3);
- de onderdanen van derde landen en hun familieleden die, ongeacht hun nationaliteit, uit hoofde van overeenkomsten tussen de Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en die landen anderzijds, rechten inzake vrij verkeer genieten die equivalent zijn aan die van de burgers van de Unie. Met deze verwijzing worden met name de landen die partij zijn bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte en de Zwitserse Bondsstaat bedoeld.

De definitie van "grensdoorlaatpost" is overgenomen uit artikel 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en heeft betrekking op elke aangewezen doorlaatpost aan de verschillende soorten grenzen.

Voor het begrip "grenscontrole" is de definitie van artikel 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst overgenomen, namelijk dat de grenscontrole uitsluitend wordt verricht wegens de voorgenomen grensoverschrijding. Om de

---

<sup>29</sup> Richtlijn 2002/6/EG van 18 februari 2002 betreffende meldingsformaliteiten voor schepen die aankomen in en/of vertrekken uit havens van de lidstaten van de Gemeenschap (PB L 67 van 9.3.2002, blz. 31) en Richtlijn 98/41/EG van de Raad van 18 juni 1998 inzake de registratie van de opvarenden van passagiersschepen die vanuit of naar havens in de lidstaten van de Gemeenschap varen (PB L 188 van 2.7.1998, blz. 35).



betekenis en de reikwijdte hiervan te verduidelijken moet worden benadrukt dat onder het algemene begrip grenscontrole vallen:

- de personencontrole aan de grensdoorlaatposten, en
- de grensbewaking tussen die posten.

De definitie van "grenswachter" wordt ingevoerd om de verwijzing in de tekst van de verordening naar de diverse nationale autoriteiten die overeenkomstig de nationale wetgeving met grenscontrole belast zijn, te vereenvoudigen.

Voor de definitie van "klein grensverkeer", een nieuw begrip in vergelijking met de Schengenuitvoeringsovereenkomst, wordt verwezen naar de definitie in artikel 3 van het voorstel voor een verordening van de Commissie inzake een regeling voor klein grensverkeer aan de buitengrenzen van de lidstaten, dat nog wordt besproken (zie COM(2003) 502 def., 2003/0193(CNS)).

De definitie van "vervoerder" is volledig overgenomen uit artikel 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en verwijst naar een natuurlijke of rechtspersoon die het beroepsmatige vervoer van personen via de diverse vervoersmethoden verricht.

De definitie van "verblijfstitel" is overgenomen uit de definitie in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1030/2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen<sup>30</sup>. Deze definitie neemt wederom de definitie van artikel 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst over, waarbij om alle onduidelijkheid te voorkomen is toegevoegd dat ook visa niet onder de definitie van "verblijfstitel" vallen. Artikel 1, lid 2, onder a), punt iii), van Verordening (EG) nr. 1030/2002, dat beoogt bepaalde verblijfstitels die worden afgegeven door de lidstaten die artikel 21 van het Schengenacquis niet toepassen (en met name het Verenigd Koninkrijk, dat Verordening (EG) nr. 1030/2002 wel toepast), van de toepassing van Verordening (EG) nr. 1030/2002 uit te sluiten, is niet overgenomen omdat het voor deze verordening niet relevant is.

Ten slotte zijn de laatste drie definities overgenomen uit het huidige punt 3.4.1, deel II van het Gemeenschappelijk Handboek.

### Artikel 3

In dit artikel wordt het toepassingsgebied van het voorstel omschreven, namelijk alle personen die de grens van een lidstaat overschrijden, waarbij evenwel geen afbreuk wordt gedaan aan de rechten van bepaalde specifieke categorieën personen die uit andere instrumenten van het Gemeenschapsrecht voortvloeien. Volgens artikel 134 (verouderd sinds 1 mei 1999) van de Schengenuitvoeringsovereenkomst waren de bepalingen van die overeenkomst slechts van toepassing "voorzover zij verenigbaar zijn met het Gemeenschapsrecht".

Voor de personen die onder het Gemeenschapsrecht vallen, betekent dit dat deze verordening geen afbreuk doet aan Richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004

---

<sup>30</sup> PB L 157 van 15.6.2002, blz. 1.

betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, en evenmin aan de bestaande overeenkomsten met bepaalde derde landen inzake het vrije verkeer van personen (zie de toelichting op artikel 2). In artikel 5 van deze richtlijn is bepaald dat de burgers van de Unie het grondgebied van elke lidstaat mogen binnenkomen met een geldige identiteitskaart of een geldig paspoort (familieleden die onderdaan van een derde land zijn, mogen met een paspoort binnenkomen en kunnen eventueel aan de visumplicht worden onderworpen, waarbij het visum kosteloos wordt afgegeven en de betrokkenen alle faciliteiten krijgen). De burgers van de Unie en de andere personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen, worden uitsluitend aan de in artikel 6 bedoelde grondige controle onderworpen wanneer er aanwijzingen zijn dat de betrokkene een werkelijk, actueel en voldoende ernstig gevaar vormt voor de openbare orde, de openbare veiligheid of de volksgezondheid van een lidstaat. Dit is ook van toepassing op de weigering van toegang (artikel 11 van deze verordening): personen die onder het Gemeenschapsrecht vallen, kan de toegang slechts worden geweigerd in geval van ernstige bedreiging van de openbare orde, de openbare veiligheid of de volksgezondheid, overeenkomstig artikel 27 van de bovengenoemde richtlijn. De genoemde richtlijn regelt ook de procedurele waarborgen voor de onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallende personen ten aanzien van wie een weigeringsbesluit is genomen.

De verwijzing naar vluchtelingen en personen die om internationale bescherming verzoeken, doelt in de eerste plaats op de rechten die zijn vervat in het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen, zoals gewijzigd bij het Protocol van New York van 31 januari 1967, en op de verschillende instrumenten van het Gemeenschapsrecht inzake internationale bescherming die reeds zijn goedgekeurd of die zullen worden goedgekeurd.

De verwijzing naar langdurig ingezetenen in de zin van Richtlijn 2003/109/EG beoogt met name de uit die richtlijn voortvloeiende rechten te beschermen voorzover de langdurig ingezetenen ten aanzien van hun recht van verblijf in de andere lidstaten gunstiger voorwaarden genieten dan andere onderdanen van derde landen.

## Titel II – Buitengrenzen

### Artikel 4

De leden 1 en 2 van dit artikel komen overeen met artikel 3, lid 1, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, en de punten 1.3, 1.3.1, 1.3.2 en 1.3.3 van het Gemeenschappelijk Handboek (deel I). In deze bepalingen wordt het algemene beginsel vastgelegd dat de grenzen via de grensdoorlaatposten en gedurende de vastgestelde openingstijden moeten worden overschreden. Daarin zijn tevens de afwijkingen op dit beginsel opgenomen, bijvoorbeeld in het kader van het klein grensverkeer, de pleziervaart of de kustvisserij, of voor zeelieden die aan land gaan. Er werd ook een bestaande praktijk toegevoegd en toegelicht, namelijk de mogelijkheid om in het kader van het klein grensverkeer specifieke grensdoorlaatposten aan te leggen. Dit is in overeenstemming met de voorstellen van de Commissie tot instelling van een regeling inzake klein grensverkeer (COM(2003) 502 def.).

De lijst met alle aangewezen grensdoorlaatposten is opgenomen in bijlage I bij deze verordening (huidige bijlage I bij het Handboek).

Lid 3 herformuleert artikel 3, lid 2, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst met betrekking tot de sancties op het onrechtmatig overschrijden van de grenzen, teneinde deze bepaling beter af te stemmen op de communautaire terminologie, zonder evenwel het beginsel zelf te wijzigen. Tevens werd een verwijzing naar de internationale beschermingsverplichtingen toegevoegd. Dit heeft meer bepaald betrekking op artikel 31 van het Verdrag van Genève betreffende de status van vluchtelingen; dit artikel verbiedt met name de toepassing van strafsancities wegens onrechtmatige binnenkomst of onrechtmatig verblijf op vluchtelingen die, rechtstreeks komend van een grondgebied waar hun leven of vrijheid werd bedreigd, zonder toestemming hun grondgebied binnenkomen of zich aldaar bevinden, mits zij zich onverwijld bij de autoriteiten melden en deze overtuigen, dat zij geldige redenen hebben voor hun onrechtmatige binnenkomst of onrechtmatige aanwezigheid.

### Artikel 5

In lid 1 zijn de uniforme voorwaarden voor toegang overgenomen van artikel 5, lid 1, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst. Beklemtoond zij dat de lidstaat aan de grenzen waarvan de betrokken onderdaan van een derde land zich aanmeldt, verantwoordelijk is voor de controle bij binnenkomst. Deze controle is niet alleen in het belang van deze lidstaat maar ook in dat van alle andere Schengenstaten, omdat de grenscontroles binnen de Schengenruimte zijn afgeschaft. Bijgevolg moet bij de beoordeling van het gevaar voor de openbare orde en de binnenlandse veiligheid bijvoorbeeld rekening worden gehouden met het belang van alle Schengenstaten, in de eerste plaats via het Schengeninformatiesysteem (SIS) maar ook via de uitwisseling van andere relevante gegevens tussen de bevoegde autoriteiten.

Naast de reeds in de Schengenuitvoeringsovereenkomst vastgestelde voorwaarden, werd ook de voorwaarde toegevoegd dat de betrokkene geen gevaar voor de volksgezondheid mag vormen. In een beperkt aantal gevallen werd dit reeds als een geldige reden beschouwd om een burger van de Unie de toegang te weigeren (Richtlijn 64/221/EEG). Deze voorwaarde werd ook opgenomen in de nieuwe Richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, waarin tevens de toepassingsvoorwaarden van dit criterium worden toegelicht. Door in onderhavige verordening dit criterium inzake volksgezondheid op te nemen worden deze beide rechtsinstrumenten op elkaar afgestemd en wordt een ongelijke behandeling van EU-onderdanen en onderdanen van derde landen vermeden.

Welke documenten geldig zijn voor het overschrijden van de grenzen is vastgelegd in de besluiten van het Uitvoerend Comité SCH/Com-ex(98)56 en SCH/Com-ex (99)14 van 28.4.1999<sup>31</sup>, waarin onder andere een *overzicht van reisdocumenten welke recht geven op overschrijding der buitengrenzen en waarin een visum kan worden aangebracht* is opgenomen, een overzicht dat regelmatig wordt bijgewerkt door het secretariaat-generaal van de Raad.

---

<sup>31</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 207 en blz. 298.

In lid 2 wordt verwezen naar bijlage II met betrekking tot de bewijsstukken aan de hand waarvan kan worden nagegaan of aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan. Deze bewijsstukken, die betrekking hebben op de redenen van binnenkomst voor een kort verblijf in de lidstaten, moeten uiteraard niet worden verlangd van onderdanen van derde landen die in het bezit zijn van een door een lidstaat afgegeven geldige verblijfstitel. Aan de bestaande categorieën (zakenreizen, toeristische reizen, enz.) wordt een punt toegevoegd dat betrekking heeft op de bewijsstukken die moeten worden overgelegd door personen die onder de regeling inzake klein grensverkeer vallen. Dit hangt samen met de twee door de Commissie ingediende voorstellen voor een verordening tot instelling van een regeling inzake klein grensverkeer (COM(2003) 502 def.) waarin onder meer de volgende voorwaarde voor binnenkomst is opgenomen: de betrokkenen kunnen «zo nodig documenten (...) overleggen ter staving van hun status van grensbewoner en kunnen aantonen dat zij gegronde redenen hebben om (...) de grens frequent te overschrijden zoals familiebanden en sociale, culturele of economische motieven». Bijgevolg moet - ten minste als leidraad - worden aangegeven welke soorten documenten daadwerkelijk kunnen worden verlangd van grensbewoners in het kader van een regeling inzake klein grensverkeer. Bovendien werd een laatste punt toegevoegd: visumplichtige onderdanen van derde landen moeten houder zijn van een reisverzekering. Dit punt stemt - met een lichte aanpassing - overeen met het lid dat onlangs in het Gemeenschappelijk Handboek werd ingevoerd bij de beschikking van de Raad betreffende de reisverzekering (Beschikking 2004/17/EG van 22 december 2003).

Lid 3 heeft betrekking op de criteria voor de beoordeling van de middelen van bestaan; het verwijst naar bijlage III (momenteel bijlage 10 bij het Gemeenschappelijk Handboek) voor de jaarlijks door de nationale autoriteiten van elke lidstaat vastgestelde richtbedragen.

Het in lid 4 neergelegde beginsel is niet uitdrukkelijk vermeld in artikel 5 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, maar vloeit voort uit artikel 21 van deze overeenkomst (dat voorziet in de mogelijkheid voor de houder van een door een Schengenstaat afgegeven verblijfstitel om zich gedurende een periode van drie maanden vrij te verplaatsen op het grondgebied van de andere Schengenstaten). Dit beginsel is bovendien ook opgenomen in punt 6.2 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek.

In lid 5 worden de bepalingen van artikel 5, lid 3, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst overgenomen, krachtens welke aan onderdanen van derde landen die houder zijn van een door een Schengenstaat afgegeven verblijfsvergunning of terugkeervisum doorreis dient te worden verleend - zelfs indien zij niet voldoen aan de voorwaarden voor toegang - tenzij zij op de nationale signaleringslijst staan van de staat waar zij willen doorreizen.

Tot slot wordt in lid 7 bepaald dat de lijst van verblijfstitels en -vergunningen waarnaar in de twee vorige leden wordt verwezen, alle titels omvat die door de lidstaten (vanaf 12 augustus 2004) worden afgegeven volgens het in Verordening (EG) nr. 1030/2002 vastgestelde uniforme model voor verblijfstitels, alsmede de titels en vergunningen en de terugkeervisa die momenteel in bijlage 4 van de Gemeenschappelijke Visuminstructies zijn opgenomen.

## Artikel 6

In dit artikel, dat inhoudelijk in wezen overeenkomt met artikel 6, leden 1 en 2, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en punt 1.2 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek, worden de eenvormige beginselen voor de grenscontrole vastgesteld.

Krachtens lid 2 moeten alle personen die de buitengrens van een lidstaat overschrijden, met inbegrip van de EU-burgers, aan een minimale controle worden onderworpen om hun identiteit vast te stellen op basis van de reisdocumenten. Vervolgens wordt bepaald dat de controles overeenkomstig de nationale wetgeving worden verricht en ook betrekking kunnen hebben op de voertuigen en voorwerpen van de personen die de grens overschrijden. In het kader van deze verordening wordt met dergelijke controles van voertuigen en voorwerpen evenwel alleen beoogd vast te stellen of is voldaan aan de voorwaarden van artikel 5, met name de preventie van illegale immigratie (bv. nagaan of er geen illegale immigranten in een voertuig zijn verborgen) en de afwending van een eventueel gevaar voor de binnenlandse veiligheid en de openbare orde van de lidstaten (bv. nagaan of de betrokkene geen wapens of andere gevaarlijke voorwerpen in zijn bezit heeft). Daarnaast kunnen uiteraard ook andere soorten controles (bv. douane, veterinaire of fytosanitaire controles) worden verricht overeenkomstig de relevante communautaire of nationale wetgeving.

Bovendien moeten de onderdanen van derde landen bij binnenkomst en uitreis aan een grondige controle worden onderworpen (lid 3) om de redenen van hun binnenkomst op het grondgebied van de lidstaten te verifiëren en zich ervan te vergewissen dat zij geen gevaar voor de openbare orde, de binnenlandse veiligheid en de volksgezondheid van de lidstaten vormen.

Zoals reeds eerder vermeld (zie toelichting bij artikel 3) worden de personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen dus niet aan een dergelijke grondige controle onderworpen, tenzij er aanwijzingen zijn dat de betrokkene een werkelijk, actueel en voldoende ernstig gevaar vormt voor de openbare orde, de openbare veiligheid of de volksgezondheid van een lidstaat.

Tot slot wordt in lid 4 verwezen naar bijlage 4 met betrekking tot de praktische regelingen voor de personencontrole.

## Artikel 7

Dit artikel is een gewijzigde versie van artikel 6, lid 2, onder e), van de Schengenuitvoeringsovereenkomst. De nieuwe formulering en met name de bepaling dat de controles alleen “in buitengewone en onvoorziene omstandigheden” kunnen worden versoepeld, stemt overeen met de bewoordingen van het voorstel van de Commissie met betrekking tot de verplichting om in de reisdocumenten van onderdanen van derde landen systematisch een stempel aan te brengen (COM(2003) 664 van 6 november 2003). Bovendien werd uit dit voorstel ook de bepaling overgenomen dat onderdanen van derde landen, zelfs in geval van versoepeling van de controles, de afstempeling van hun reisdocumenten kunnen verkrijgen.

In lid 3 wordt bepaald dat de praktische regelingen inzake de versoepeling van de controles en de prioriteitscriteria zijn opgenomen in bijlage V. Evenals in de huidige regelgeving, moet voorrang worden gegeven aan de controle op het binnenkomend verkeer boven de controle op het uitgaand verkeer.

## Artikel 8

Dit nieuwe artikel bevat horizontale bepalingen inzake het aanleggen van gescheiden doorgangen aan de grensdoorlaatposten en inzake de op de borden aan te brengen minimaanduidingen. Momenteel is de verplichting om gescheiden controledoorgangen aan te leggen - teneinde een onderscheid te kunnen maken tussen de doorgangen voor de personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen en die voor de onderdanen van derde landen - krachtens Besluit SCH/Com-ex(94) 17, 4<sup>e</sup> herz.<sup>32</sup>, alleen voor internationale luchthavens voorgeschreven. In hetzelfde besluit wordt voorzien in eenvormige minimaanduidingen om EU-onderdanen te kunnen onderscheiden van onderdanen van derde landen. Wat de zeegrenzen betreft, en met name de controle van personen aan boord van veerschepen, wordt in punt 3.4.4.5 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek bepaald dat "zo mogelijk (...) passende bouwkundige maatregelen (dienen) te worden getroffen" om te zorgen voor een afzonderlijke controle van onderdanen van EU-/EER-staten en onderdanen van derde landen. In het huidige acquis is niets bepaald met betrekking tot infrastructuurvoorzieningen aan de landgrenzen.

Dit nieuwe artikel is dus gebaseerd op bestaande bepalingen en houdt tegelijk rekening met de in het kader van de werkgroep "Grenzen" in 2003 begonnen werkzaamheden en met name met het voorstel voor een beschikking van de Raad houdende vaststelling van de minimaanduidingen voor signalisatie aan de buitengrensdorlaatposten<sup>33</sup>, en de conclusies van de Raad inzake gescheiden rijstroken aan de buitengrensdorlaatposten<sup>34</sup>.

De verplichting om op internationale luchthavens gescheiden doorgangen aan te leggen, blijft bestaan. Het aanleggen van gescheiden doorgangen aan de doorlaatposten aan de zee- en landgrenzen van de lidstaten blijft daarentegen facultatief. Specifieke bepalingen betreffende het aanleggen van doorgangen aan de landgrenzen zijn opgenomen in bijlage X (zie opmerkingen hieronder).

Wat de minimaanduidingen betreft, werd de inhoud van het bovengenoemde voorstel voor een beschikking overgenomen, teneinde ermee rekening te houden dat sinds de inwerkingtreding op 1 juni 2002 van de met de Zwitserse Bondsstaat gesloten overeenkomst over het vrije verkeer van personen, ook Zwitserse onderdanen en hun familieleden tot de onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallende personen behoren. Opgemerkt zij dat de personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen ook de andere doorgangen kunnen gebruiken, die niet langer worden aangeduid met «NON EU/EER», maar wel met

---

<sup>32</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 168.

<sup>33</sup> Document van de Raad nr. 16184/03 FRONT 186 COMIX 769.

<sup>34</sup> Document van de Raad nr. 8498/03.

«ALLE PASPOORTEN». De modellen voor deze borden zijn opgenomen in bijlage VI.

Uiterlijk op 31 mei 2009 moeten de lidstaten alle borden aan de grensdoorlaatposten hebben aangepast; indien zij evenwel reeds vóór die datum bestaande borden vervangen of nieuwe borden plaatsen, moeten zij de in deze verordening vastgestelde minimumaanduidingen in acht nemen. Deze bepalingen zijn eveneens opgenomen in het bovengenoemde voorstel.

De toepassing van dit artikel blijft facultatief aan de grenzen tussen lidstaten die de controles aan hun gemeenschappelijke grenzen nog niet hebben afgeschaft als gevolg van de toepassing van het Schengenacquis in twee fasen, dit om te vermijden dat de lidstaten te hoge investeringen zouden moeten doen aan grenzen die gezien hun aard slechts “tijdelijke” buitengrenzen zijn.

### Artikel 9

De afstempeling van reisdocumenten is momenteel geregeld in punt 2.1 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek. In overeenstemming met het bovengenoemde voorstel inzake het aanbrengen van stempels werd de verplichting ingevoerd om bij binnenkomst «systematisch» de reisdocumenten af te stempelen (lid 1).

Lid 2 voorziet in uitzonderingen op het beginsel dat reisdocumenten van onderdanen van derde landen moeten worden afgestempeld: naast de uitzonderingen die reeds in de punten 2.1.1, 2.1.5 en 2.1.6 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek zijn neergelegd, wordt tevens een uitzondering opgenomen voor personen die onder de regeling inzake klein grensverkeer vallen, teneinde te zorgen voor overeenstemming met de bovengenoemde voorstellen inzake klein grensverkeer en het afstempelen van reisdocumenten.

Krachtens lid 3 moet systematisch een uitreisstempel worden aangebracht in documenten waarin een meervoudig visum met een beperkte totale verblijfsduur is aangebracht.

Tot slot wordt in lid 4 verwezen naar bijlage VII met betrekking tot praktische regelingen voor het aanbrengen van stempels. De procedures om documenten af te stempelen alsmede de vorm en de kenmerken van de stempel zijn niet gewijzigd; er zijn evenwel bepalingen toegevoegd die gebaseerd zijn op de conclusies van de JBZ-Raad van 5 en 6 juni 2003 betreffende bijzondere veiligheidskenmerken van uniforme in- en uitreisstempels (document van de Raad nr. 9390/03 FRONT 60 COMIX 308). Er wordt onder meer bepaald dat de beveiligingscodes regelmatig moeten worden gewijzigd en dat dezelfde beveiligingscode niet langer dan één maand geldig mag zijn. Ook wordt voorzien in een systeem voor de uitwisseling van gegevens over de beveiligingscodes van de stempels alsmede over verdwenen en gestolen stempels; deze gegevensuitwisseling geschiedt via de (in het document van de Raad nr. 7221/03 FRONT 23 COMIX 147 (EU - RESTRICTED) opgesomde) nationale contactpunten voor de uitwisseling van informatie over de beveiligingscodes van stempels die worden gebruikt aan de grensdoorlaatposten.

## Artikel 10

In dit artikel, dat betrekking heeft op de bewaking tussen grensdoorlaatposten, zijn artikel 6, lid 3, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en punt 2.2 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek overgenomen. De eventuele uitvoeringsregelingen voor de bewaking worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 30 van deze verordening bedoelde comitéprocedure.

## Artikel 11

Lid 1 komt overeen met artikel 5, lid 2, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst en heeft betrekking op de weigering van toegang voor de onderdanen van derde landen die niet voldoen aan de in artikel 6 van deze verordening bedoelde voorwaarden, met inbegrip van het feit dat een lidstaat uitzonderlijk toegang kan verlenen tot uitsluitend zijn grondgebied op grond van humanitaire overwegingen, wegens internationale verplichtingen, met name inzake asiel, of om redenen van nationaal belang.

Lid 2 heeft betrekking op het geval van een persoon die niet in het bezit is van een visum - en dus niet voldoet aan één van de voorwaarden voor toegang – maar die toch voldoet aan de voorwaarden voor afgifte van een visum aan de grens overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 415/2003. Het gaat om het geval waarin de betrokkene wegens onvoorziene en dringende redenen niet de gelegenheid heeft gehad om op voorhand een visum aan te vragen, mits hij voldoet aan alle andere voorwaarden voor toegang en zijn terugkeer naar het land van herkomst of zijn doorreis naar een derde land is gewaarborgd. De punten 5 en 5.1 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek zijn als gevolg van de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 415/2003 vervangen door een verwijzing naar deze verordening.

In lid 3 worden de punten 1.4.1 en 1.4.2 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek overgenomen. Bovendien wordt ook verwezen naar het standaardformulier in bijlage VIII, deel B. Met behulp van dit formulier bevestigt de betrokken onderdaan van een derde land de ontvangst van de beslissing tot weigering van toegang. In dezelfde bijlage (deel A) zijn de praktische regelingen inzake weigering opgenomen.

In lid 4 wordt bepaald dat grenswachters ervoor moeten zorgen dat onderdanen van derde landen die de toegang wordt geweigerd, het grondgebied van de betrokken lidstaat niet betreden.

## Artikel 12

In dit artikel worden de leden 4 en 5 van artikel 6 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst overgenomen, waarin wordt bepaald dat de lidstaten “voldoende, gekwalificeerd personeel” ter beschikking moeten stellen. Daaraan wordt toegevoegd dat ook de “middelen” passend moeten zijn om een hoog niveau van controle aan de buitengrenzen te waarborgen.



### Artikel 13

In lid 1 zijn de punten 1.1.1 en 1.1.2 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek overgenomen. Daarin wordt slechts bepaald dat met het oog op de toepassing van deze verordening, de grenswachters de grenscontroles verrichten overeenkomstig de nationale wetgeving en dat zij daarbij over de naar nationaal recht vastgestelde strafrechtelijke bevoegdheden beschikken.

In lid 3 wordt bepaald dat de lijst van de nationale diensten die overeenkomstig de nationale wetgeving van elke lidstaat met grensbewaking zijn belast, is opgenomen in bijlage IX bij deze verordening (anders dan in het Gemeenschappelijk Handboek, is deze lijst dus niet opgenomen in het dispositief van de verordening).

Lid 4 is een nieuwe bepaling: wanneer overeenkomstig het nationale recht verschillende nationale diensten met grensbewaking zijn belast, moeten de lidstaten zorgen voor de coördinatie en samenwerking tussen deze diensten. Dit is onontbeerlijk voor een doeltreffende personencontrole aan de grenzen.

### Artikel 14

Dit artikel vervangt artikel 7 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, alsmede de punten 4, 4.1 en 4.2 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek met betrekking tot de samenwerking tussen de lidstaten met het oog op doeltreffende grenscontroles. In plaats van de bestaande bepalingen ongewijzigd over te nemen, wordt in dit artikel verwezen naar het toekomstige "Europees agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen". Dit agentschap zal na zijn oprichting immers belast zijn met de taken in verband met de operationele samenwerking tussen de lidstaten, namelijk: de uitwisseling van informatie, de harmonisatie van instructies en de gemeenschappelijke basisinhoud voor de opleiding van grenswachters, de coördinatie van gezamenlijke operaties van de lidstaten, gezamenlijke risicoanalyse en tot slot het beheer van gemeenschappelijke technische apparatuur.

### Artikel 15

Dit is een nieuw artikel. Het is gebaseerd op de huidige praktijk en de conclusies van de JBZ-Raad van 27 en 28 november 2003<sup>35</sup> betreffende het nemen van flexibele controlemaatregelen aan de landgrenzen met het oog op de uitbreiding van de Europese Unie.

Als gevolg van de uitvoeringsprocedure voor het Schengenacquis in twee fasen (zie punt 6), passen de nieuwe lidstaten na hun toetreding het Schengenacquis niet volledig toe. Dit houdt in dat de personencontroles aan de gemeenschappelijke grenzen tussen de "oude" en de nieuwe lidstaten alsmede tussen de nieuwe lidstaten onderling zullen blijven bestaan totdat de nieuwe lidstaten het Schengenacquis volledig toepassen. Bovendien geldt voor deze grenzen – die als "tijdelijke buitengrenzen" kunnen worden beschouwd – dezelfde regeling als voor de buitengrenzen van de Schengenruimte.

---

<sup>35</sup> Document van de Raad nr. 15013/03 FRONT 164 COMIX 704 van 19.11.2003.

In lid 1 wordt bijgevolg bepaald dat de lidstaten die artikel 18 onderling niet toepassen en die dus de controles aan hun gemeenschappelijke landgrenzen nog niet hebben afgeschaft, tot op het ogenblik van de toepassing van dit artikel aan deze grenzen gezamenlijke controles kunnen verrichten, waarbij zij de in deze verordening vastgestelde beginselen en criteria inzake controle aan de buitengrenzen in acht moeten nemen. De praktische regelingen voor deze gezamenlijke controles worden vastgelegd in bilaterale overeenkomsten tussen de betrokken lidstaten, die de Commissie daarvan in kennis moeten stellen.

#### Hoofdstuk 4 – Specifieke controleregelingen en bijzondere regelingen

##### Artikel 16

Dit artikel verwijst naar bijlage X met betrekking tot de specifieke controleregelingen voor de verschillende soorten grenzen (land-, lucht- en zee grenzen) en de verschillende vervoermiddelen die worden gebruikt om de buitengrenzen van de lidstaten te overschrijden. Hieronder worden de belangrijkste wijzigingen in vergelijking met de bestaande voorschriften nader toegelicht.

##### *Landgrenzen*

Punt 1.1 regelt de controle op het wegverkeer en komt in wezen overeen met punt 3.1 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek. Er zijn bepalingen toegevoegd met betrekking tot de mogelijkheid om aan de landgrensdoorlaatposten gescheiden rijstroken aan te leggen, waarbij rekening werd gehouden met de conclusies van de Raad van 8 mei 2003 (zie ook de toelichting bij de desbetreffende horizontale bepalingen).

Er is geen verplichting ingevoerd om aan de landgrensdoorlaatposten gescheiden rijstroken aan te leggen; het is een mogelijkheid die aan deze lidstaten wordt geboden indien zij dit nuttig achten en indien de omstandigheden – met name de plaatselijke verkeerssituatie – zich daartoe lenen. In “uitzonderlijke omstandigheden” en “wanneer de verkeerssituatie en de toestand van de infrastructuur zulks vereisen”, kan het gebruik van gescheiden doorgangen te allen tijde door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten worden opgeschort (dit is ook overgenomen uit de bovenvermelde conclusies van de Raad).

Wanneer een lidstaat evenwel besluit om aan de landgrensdoorlaatposten gescheiden doorgangen te gebruiken, dienen de in artikel 8 bedoelde borden met de uniforme minimaal aanduidingen te worden gebruikt.

De lidstaten kunnen ook specifieke doorgangen aanleggen voor personen die onder een regeling inzake klein grensverkeer vallen. Dit is in overeenstemming met de bovengenoemde voorstellen voor verordeningen tot instelling van een regeling inzake klein grensverkeer.

In punt 1.2 wordt het spoorwegverkeer geregeld en wordt punt 3.2 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek overgenomen. In dit deel werden geen inhoudelijke wijzigingen aangebracht, maar alleen formele en terminologische wijzigingen om de duidelijkheid ervan te verbeteren.

## *Luchtgrenzen*

Punt 2 van bijlage X komt overeen met punt 3.3 en de punten 3.3.1 tot en met 3.3.7 (met uitzondering van verouderde of overbodige bepalingen zoals de weergave van artikel 4 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst of de voorbeelden) van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek, bepaalde delen van Besluit SCH/Com-ex(94) 17, 4<sup>e</sup> herz., alsmede de door de werkgroep "Grenzen" opgestelde richtsnoeren voor doeltreffender controles op het gebied van de internationale burgerluchtvaart (passagiers van particuliere vluchten) van 5 juni 2003<sup>36</sup>.

In punt 2.1 worden de procedures voor de personencontrole op internationale luchthavens geregeld.

Om de niet aan een controle te onderwerpen passagiers van intravvluchten te kunnen onderscheiden van de te controleren passagiers van alle andere vluchten, moeten maatregelen worden genomen met het oog op de fysieke scheiding van de reizigersstromen. Te dien einde moeten de bevoegde autoriteiten van de lidstaten, in samenwerking met de luchthavenexploitant, de passende voorzieningen aanbrengen. In de praktijk kan dit door de aanbrenging van wanden in de controleruimten, of de afwikkeling van het verkeer in gescheiden terminals, enz.

Vervolgens wordt bepaald waar de controle van personen en handbagage plaatsvindt, met name voor transfervluchten.

Er wordt bovendien gepreciseerd dat de personencontrole in beginsel buiten het vliegtuig wordt verricht; te dien einde moeten de lidstaten in overleg met de luchthavenbeheerder en de luchtvaartmaatschappij, passende maatregelen nemen om de verkeersstroom naar de controlevoorzieningen te leiden. De specifieke voorschriften voor de controle op de bemanningsleden van vliegtuigen zijn opgenomen in bijlage XI.

Wanneer een vliegtuig dat een internationale verbinding verzorgt (of een buitenlands vliegtuig), in geval van overmacht, bij dreigend gevaar of op instructie van de bevoegde autoriteiten, op een niet als grensdoorlaatpost aangewezen vliegveld moet landen, kan de vlucht niet worden voortgezet zonder de toestemming van de voor de grenscontrole bevoegde autoriteiten. Hoe dan ook kan niet worden afgeweken van de relevante bepalingen inzake personencontrole.

In punt 2.2 wordt voorzien in de specifieke procedures voor de controle op luchthavens die niet als internationale luchthaven worden aangemerkt ("secundaire luchthavens"). Aangezien het luchtvaartverkeer op dergelijke luchthavens minder intensief is dan op internationale luchthavens, hoeven in de regel geen voorzieningen te worden aangelegd voor de fysieke scheiding van passagiers en is het evenmin nodig dat grenswachters permanent aanwezig zijn. Dit laat de bepalingen van Verordening (EG) nr. 2320/2002 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van de beveiliging van de burgerluchtvaart onverlet, en met name de verplichting voor de lidstaten om te zorgen voor een beveiligingsonderzoek van

---

<sup>36</sup> Document van de Raad nr. 8782/1/03 REV 1.

passagiers teneinde te voorkomen dat verboden voorwerpen in een om beveiligingsredenen beperkt toegankelijke zone en aan boord van luchtvaartuigen worden gebracht. Er moet bovendien worden gegarandeerd dat indien nodig grenswachters tijdig ter plaatse kunnen zijn. Te dien einde moet de luchthavenbeheerder de bevoegde autoriteiten tijdig in kennis stellen van de aankomst en het vertrek van een vliegtuig dat een internationale verbinding verzorgt.

In punt 2.3 zijn de bepalingen van de punten 3.3.5 en 3.3.7 betreffende particuliere vluchten overgenomen (met inbegrip van zweefvliegtuigen, ultralichte vliegtuigen, enz.), waarbij rekening werd gehouden met de bovengenoemde door de werkgroep "Grenzen" opgestelde richtsnoeren voor doeltreffender controles op het gebied van de internationale burgerluchtvaart.

In vergelijking met de bestaande bepalingen wordt voor de gezagvoerder de verplichting ingevoerd om de grensbewakingsautoriteiten van de lidstaat van bestemming en, in voorkomend geval, van de lidstaat van eerste binnenkomst, vóór het opstijgen een "algemene verklaring" (general declaration) over te leggen, die een vliegplan (als bedoeld in bijlage 2 bij het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart) en gegevens betreffende de identiteit van de passagiers bevat.

Wanneer een particuliere vlucht uit een derde land naar een lidstaat een tussenlanding maakt op het grondgebied van een andere lidstaat, moeten de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van binnenkomst altijd een controle verrichten en moeten zij in de bovengenoemde algemene verklaring een inreisstempel aanbrengen, zodat de lidstaat van bestemming weet dat er reeds een controle bij binnenkomst werd verricht.

Wanneer er twijfels zijn over de herkomst of de bestemming van een particulier vliegtuig – en dus over het feit of het om een intravvlucht gaat - moet hoe dan ook altijd een personencontrole worden verricht. Dit geldt zowel voor internationale als voor secundaire luchthavens.

Tot slot wordt bepaald dat de regeling inzake aankomst en vertrek van zweefvliegtuigen, ultralichte vliegtuigen, helikopters en soortgelijke luchtvaartuigen in het nationale recht wordt vastgesteld en, in voorkomend geval, in bilaterale overeenkomsten.

### *Zeegrenzen*

Gelet op de moeilijkheden bij de toepassing van het Gemeenschappelijk Handboek, werd deze afdeling en meer bepaald het punt inzake de controle op de zeescheepvaart (punt 3.1) in het kader van de Schengenevaluaties grondig onderzocht. Er werd ook rekening gehouden met de opmerkingen in de door CIVIPOL Conseils verrichte haalbaarheidsstudie inzake de controles aan de zeegrenzen van de Europese Unie, waarvan de conclusies in juli 2003 werden gepresenteerd. In deze afdeling werd voorts de inhoud overgenomen van het programma van maatregelen ter bestrijding van illegale immigratie via de zeegrenzen van de lidstaten van de Europese Unie van de Raad van 27 november 2003<sup>37</sup>. In deze afdeling werden ook de resultaten

---

<sup>37</sup>

Document van de Raad nr. 15445/03 FRONT 172 COMIX 731.

verwerkt van een op 4 december 2003 gehouden informele vergadering met deskundigen van de lidstaten over dit deel van de tekst.

In punt 3.1 wordt het volledige deel betreffende de “controle op de zeescheepvaart” van het Gemeenschappelijk Handboek (punt 3.4 van deel II) overgenomen.

Het werd niet nodig geacht sommige van de in punt 3.4.1 verstrekte definities over te nemen (bv. “zeescheepvaart”, “passagiers”, “bemanning”). De andere definities – “regelmatige veerverbinding”, “cruiseschip”, “pleziervaart” en “kustvisvangst” – werden overgenomen in artikel 2.

In het nieuwe punt 3.2 van bijlage X zijn specifieke bepalingen voor de controle op bepaalde soorten scheepvaart bijeengebracht (punt 3.4.4 van het Gemeenschappelijk Handboek). Gelet op de definitie van de maritieme binnen- en buitengrenzen (zie artikel 2 van deze verordening), zijn de havens in beginsel altijd buitengrenzen; bijgevolg moet elk vaartuig bij elke aankomst en elk vertrek worden gecontroleerd, aangezien niet kan worden vastgesteld wat buiten de havens gebeurt in de territoriale wateren of in de internationale wateren (het in- of ontschepen van personen of goederen). Voor bepaalde soorten scheepvaart kan evenwel worden afgezien van een systematische controle.

Punt 3.4.4.1 van het Gemeenschappelijk Handboek werd in deze afdeling niet overgenomen, omdat bij veerverbindingen tussen twee Schengenhavens alleen binnengrenzen en geen buitengrenzen worden overschreden.

De punten 3.2.1 tot en met 3.2.3 hebben betrekking op cruiseschepen. Zij komen overeen met punt 3.4.4.2 van het Gemeenschappelijk Handboek, dat werd aangevuld om rekening te houden met de richtsnoeren in het programma van maatregelen ter bestrijding van illegale immigratie via de zeegrenzen en voorts met de in de Schengencatalogus opgenomen aanbevelingen met betrekking tot cruiseschepen. De controle op de passagiers van deze schepen wordt in beginsel slechts verricht in de eerste en in de laatste haven die op het Schengengrondgebied liggen. Er wordt evenwel bepaald dat afhankelijk van de beoordeling van de risico's inzake illegale immigratie ook in tussenliggende havens controles kunnen plaatsvinden. Bovendien wordt vastgesteld wat er dient te gebeuren met personen die de toegang tot het grondgebied moet worden geweigerd.

De punten 3.2.4 tot en met 3.2.7 komen overeen met punt 3.4.4.3 met betrekking tot de pleziervaart. Ook worden nieuwe bepalingen opgenomen die gebaseerd zijn op de in het bovengenoemde programma van maatregelen en in de Schengencatalogus gedane aanbevelingen. Pleziervaartuigen moeten in een aangewezen inreishaven aanmeren. Wanneer in uitzonderlijke gevallen of wegens overmacht van deze verplichting wordt afgeweken, moeten de controleautoriteiten daarvan in kennis worden gesteld. Aan de autoriteiten moet een document worden overhandigd waarop alle technische gegevens van het schip en de naam van de opvarenden vermeld zijn. Personen die korte pleziervaktes van één dag maken en bij de havenautoriteiten bekend zijn, hoeven niet systematisch te worden gecontroleerd, onder voorbehoud van de beoordeling van de risico's inzake illegale immigratie.

De punten 3.2.8 en 3.2.9 hebben betrekking op de kustvisserij (punt 3.4.4.4 van het Gemeenschappelijk Handboek) en bevatten soortgelijke wijzigingen als die in de

vorige punten. Schepen die dagelijks of bijna dagelijks terugkeren naar de haven hoeven niet systematisch te worden gecontroleerd, onder voorbehoud van de beoordeling van de risico's inzake illegale immigratie. De gezagvoerder van het schip moet de autoriteiten op de hoogte brengen van alle wijzigingen van de samenstelling van de bemanning en van de eventuele aanwezigheid van passagiers aan boord.

In punt 3.2.10 worden de bewoordingen van punt 3.4.4.5 van het Gemeenschappelijk Handboek met betrekking tot het te controleren veerverkeer bijna letterlijk overgenomen.

Punt 3.3 heeft betrekking op de binnenvaart en komt overeen met punt 3.5 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek. In de praktijk zijn de bepalingen voor de controle van de zee grenzen *mutatis mutandis* van toepassing op de binnenvaart.

### Artikel 17

Overeenkomstig dit artikel kunnen voor bepaalde categorieën personen specifieke controleregelingen worden ingevoerd. Het gaat met name om piloten van vliegtuigen, zeelieden, houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoot, leden van internationale organisaties, grensarbeiders en minderjarigen. Deze specifieke regelingen zijn opgenomen in bijlage XI. Deze bijlage komt gedeeltelijk overeen met punt 6 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek, met uitzondering van de punten 6.1 (EU-burgers en hun familieleden), 6.2 (onderdanen van derde landen met een verblijfstitel van een andere lidstaat), 6.3 (vluchtelingen en staatlozen), 6.9 (groepsreizen) en 6.10 (verzoek om asiel aan de grens).

Punt 6.1 werd niet overgenomen omdat – zoals reeds werd aangegeven – de regels inzake binnenkomst en verblijf voor EU-burgers en, in het algemeen, voor personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen, reeds zijn neergelegd in de relevante bepalingen van het Gemeenschapsrecht. Bepalingen die reeds in andere communautaire instrumenten zijn opgenomen, hoeven hier dus niet te worden herhaald. Hoe dan ook wordt in artikel 3 van deze verordening duidelijk bepaald dat de voorschriften van deze verordening geen afbreuk doen aan de rechten van de personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen.

Punt 6.2 werd reeds overgenomen in artikel 6, lid 4, van deze verordening.

Punt 6.3 werd niet overgenomen omdat de erkenning van reisdocumenten van onderdanen van derde landen, met inbegrip van vluchtelingen en staatlozen, niet geharmoniseerd is en dus onder de bevoegdheid van de lidstaten valt, die zich er momenteel toe beperken het secretariaat-generaal van de Raad in kennis te stellen van hun ter zake genomen beslissingen<sup>38</sup> (dit deel is hoe dan ook niet meer up-to-date). Bovendien is de visumregeling voor deze categorie van personen reeds vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 539/2001 en is het dus niet nodig hier specifieke bepalingen in te voeren. Voorts is de tweede alinea van punt 6.3.2 van deel II van het Gemeenschappelijk Handboek (“houders van dit reisdocument zijn

---

<sup>38</sup> Zie het overzicht van reisdocumenten welke recht geven op overschrijding der buitengrenzen en waarin een visum kan worden aangebracht (besluiten van het Uitvoerend Comité SCH/Com-ex(98)56 en SCH/Com-ex(99)14 van 28.4.1999, reeds aangehaald).

aan de visumplicht onderworpen, tenzij zij over een door [een Schengenstaat] afgegeven verblijfstitel beschikken”) zelfs in tegenspraak met Verordening (EG) nr. 539/2001, aangezien overeenkomstig deze verordening vrijstelling van visumplicht kan worden verleend aan houders van een reisdocument voor staatlozen dat werd afgegeven door een derde land waarvoor geen visumplicht geldt en op het grondgebied waarvan de betrokkenen wettelijk verblijven.

Punt 6.9 met betrekking tot de eventuele versoepeling van de controles voor groepsreizen (en met name voor bussen met pelgrims of bedevaartgangers en voor schoolreizen) werd niet overgenomen omdat het in strijd is met de algemene controleregeling en vooral met de verplichting om bij binnenkomst in de Schengenruimte systematisch een stempel in reisdocumenten aan te brengen.

Punt 6.10 - waarin alleen wordt bepaald dat indien een vreemdeling aan de grens om asiel verzoekt, de nationale wetgeving van de betrokken lidstaat van toepassing is tot op het tijdstip van vaststelling van de verantwoordelijkheid voor de behandeling van het asiolverzoek – lijkt overbodig en werd bijgevolg evenmin overgenomen. Bovendien wordt in artikel 3 van deze verordening reeds verwezen naar de verplichtingen van de lidstaten inzake asiel en internationale bescherming.

Daarentegen werden de volgende delen wel overgenomen: punt 6.4 met betrekking tot piloten en andere bemanningsleden van vliegtuigen (punt 1 van deze bijlage); punt 6.5 met betrekking tot zeelieden (punt 2); de punten 6.6 en 6.11 met betrekking tot respectievelijk houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoot en leden van internationale organisaties (punt 3); punt 6.7 met betrekking tot grensarbeiders (punt 4), en punt 6.8 met betrekking tot minderjarigen (punt 5).

#### *Piloten van vliegtuigen*

Punt 1 (piloten van vliegtuigen) werd niet ingrijpend gewijzigd in vergelijking met punt 6.4 van het Gemeenschappelijk Handboek, dat voorziet in een specifieke regeling – die is gebaseerd op bijlage 9 bij het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart van 7 december 1944 en met name de punten 3.74 en 3.75 – voor houders van een "crew member licence" of een "crew member certificate". Dit deel werd evenwel geherformuleerd om de rechten van deze categorie personen te preciseren en met name de mogelijkheid te verduidelijken dat houders van een "crew member licence" of een "crew member certificate" zich tijdens de uitoefening van hun functie op basis van die documenten – zonder dat zij dus in het bezit moeten zijn van een paspoort en een visum - op het grondgebied van de gemeente mogen begeven waar de luchthaven is gevestigd en naar elke luchthaven mogen gaan die op het grondgebied van een lidstaat is gelegen.

#### *Zeelieden*

Punt 2 met betrekking tot zeelieden werd daarentegen grondig gewijzigd in vergelijking met punt 6.5 van het Gemeenschappelijk Handboek, teneinde de betekenis en strekking ervan te verduidelijken en te zorgen voor een aanpassing aan de ontwikkelingen op internationaal niveau (met name het op 19 juni 2003 ondertekende nieuwe Verdrag van Genève nr. 185).

In de nieuwe tekst wordt bepaald dat zeelieden die in het bezit zijn van een overeenkomstig het Verdrag van Londen van 1965 (FAL) en het Verdrag van Genève nr. 185 afgegeven identiteitsbewijs voor zeelieden (de verwijzing naar het bijzonder reisdocument voor zeelieden werd weggelaten omdat dit geen identiteits- of reisdocument is) van boord mogen gaan om in de gemeente waar hun vaartuig heeft aangelegd of in een aanpalende gemeente te verblijven, zonder dat zij zich bij een grensdoorlaatpost hoeven te melden, op voorwaarde dat zij voorkomen op de bemanningslijst van het vaartuig waartoe zij behoren en dat die lijst eerder door de bevoegde autoriteiten is gecontroleerd. Ook werd de verplichting toegevoegd om een visuele controle ("face to face") te verrichten van de zeelieden alvorens deze het vaartuig verlaten, wanneer dit afhankelijk van de beoordeling van de immigratie- en veiligheidsrisico's noodzakelijk wordt geacht. De verplichting om "in het bezit te zijn van een (...) visum" werd daarentegen weggelaten omdat dit reeds in artikel 4, lid 1, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 539/2001 werd geregeld (en bovendien lopen de verschillende taalversies van het Gemeenschappelijk Handboek op dit punt uiteen: zeelieden moeten volgens sommige versies altijd in het bezit zijn van een visum, en volgens andere "zo nodig").

De verplichting om te voldoen aan alle in artikel 5 van deze verordening bedoelde toegangsvoorwaarden is behouden voor zeelieden die zich buiten de in de nabijheid van de haven gelegen gemeenten wensen te begeven. In specifieke gevallen kan evenwel van dit beginsel worden afgeweken, en met name van de verplichting in het bezit te zijn van een visum en over voldoende middelen van bestaan te beschikken. Aan zeelieden zonder visum kan aan de grens een visum worden afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 415/2003. Deze verordening regelt niet alleen de gevallen en de wijze van afgifte van visa aan de grens (in het algemeen) maar bevat ook bijzondere bepalingen inzake de afgifte van dergelijke visa aan transiterende zeelieden.

In ieder geval moeten de grenswachters nagaan of de betrokken zeelieden voldoen aan de andere in artikel 5 bedoelde voorwaarden voor toegang, namelijk in het bezit zijn van een geldig reisdocument, niet ter fine van weigering in SIS zijn gesignaleerd en geen gevaar vormen voor de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid van de lidstaten. Bovendien moeten de grenswachters, in voorkomend geval en indien van toepassing, een aantal aanvullende bewijsstukken verifiëren, zoals de schriftelijke verklaring van de betrokken reder of scheepsagent, de schriftelijke verklaring van de bevoegde diplomatieke of consulaire autoriteiten, de bewijzen die zijn verkregen naar aanleiding van gerichte controles door de politie of, in voorkomend geval, door andere bevoegde autoriteiten.

*Houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoot en leden van internationale organisaties*

Punt 3 heeft zowel betrekking op het punt betreffende de houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoot als op het punt betreffende de houders van door bepaalde internationale organisaties afgegeven titels, omdat voor beide categorieën soortgelijke regels gelden (waar er verschillen bestonden, werden deze gehandhaafd). De door internationale organisaties met het oog op de toepassing van dit hoofdstuk afgegeven titels omvatten: het laissez-passer afgegeven door de Verenigde Naties (met inbegrip van de bijbehorende instellingen), de Europese Gemeenschap en Euratom; het legitimatiebewijs afgegeven door de



secretaris-generaal van de Raad van Europa; de documenten afgegeven door een hoofdkwartier van de NAVO (namelijk het militair identiteitsbewijs vergezeld van een briefing voor speciale opdracht, marsorder, individuele of collectieve dienstorder).

Gelet op de voor hen geldende voorrechten en immuniteiten krijgen deze categorieën van personen bij de grenscontrole voorrang op andere reizigers; bovendien zijn zij in de regel niet gehouden te bewijzen dat zij over voldoende middelen van bestaan beschikken. Hun status houdt evenwel niet in dat zij automatisch van de visumplicht zijn vrijgesteld: overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 539/2001 wordt het aan de lidstaten overgelaten om houders van diplomatieke paspoorten, dienstpaspoorten en andere officiële paspoorten van de visumplicht vrij te stellen.

Er wordt bovendien bepaald dat houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoort in geen geval de toegang tot het grondgebied mag worden geweigerd zonder voorafgaande raadpleging van de bevoegde nationale autoriteiten, zelfs niet wanneer de betrokkene in het SIS is gesignaleerd.

Artikel 17, lid 2, verwijst naar de kaarten die door het ministerie van Buitenlandse Zaken zijn afgegeven voor geaccrediteerde leden van diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen, alsmede hun familieleden en die zijn afgebeeld in bijlage XII (de huidige bijlage 13 bij het Gemeenschappelijk Handboek). De houders van deze kaart, die gelijkwaardig is aan een verblijfstitel, mogen – indien zij in het bezit zijn van een geldig reisdocument – de grens van de lidstaten overschrijden zonder dat zij een visum hoeven aan te vragen.

Uiteraard kunnen de grenswachters bij de controle verlangen dat de betrokkene zijn diplomatieke status aantoont of in ieder geval bewijst dat hij over de desbetreffende voorrechten, immuniteiten of vrijstellingen beschikt; in geval van twijfel kunnen ook aanvullende inlichtingen worden ingewonnen bij het bevoegde ministerie van Buitenlandse Zaken.

#### *Grensarbeiders*

In punt 4 wordt aan de bestaande tekst – die voorzag in de mogelijkheid om grensarbeiders slechts steekproefsgewijs te controleren - het beginsel toegevoegd dat de in het kader van een regeling inzake klein grensverkeer ingevoerde praktische vereenvoudigingen automatisch van toepassing moeten zijn op grensarbeiders; het betreft met name de mogelijkheid om de grens te overschrijden via specifieke grensdoorlaatposten of grensdoorgangen, evenals de vrijstelling van de verplichting om reisdocumenten te laten afstempelen. Dit is nodig omdat de grensarbeiders niet onder de voorstellen inzake klein grensverkeer kunnen vallen, die alleen betrekking hebben op korte verblijven.

#### *Minderjarigen*

In punt 5 met betrekking tot minderjarigen (het huidige punt 6.8) wordt in de eerste plaats bepaald dat deze categorie bij in- en uitreis aan dezelfde controles wordt onderworpen als de volwassenen. De bestaande bepalingen werden versterkt, waarbij rekening werd gehouden met het initiatief van het Italiaanse voorzitterschap van

2 oktober 2003 (document nr. 13124/03 FRONT 133 COMIX 588). In het geval van begeleide minderjarigen zijn grenswachters er voortaan toe gehouden aanvullende controles te verrichten (zo nodig een afzonderlijk onderhoud met de minderjarige) wanneer er ernstige redenen bestaan om aan te nemen dat de minderjarige onwettig aan het toezicht van de persoon die wettelijk het ouderlijke gezag over hem uitoefent, is onttrokken.

Grenswachters moeten ook, met name bij de uitreiscontrole, bijzondere aandacht besteden aan niet-begeleide minderjarigen, teneinde zich er - via een grondige controle van de reisdocumenten en de bewijsstukken in verband met de redenen en de bijzonderheden van de reis - van te vergewissen dat zij het grondgebied niet verlaten zonder toestemming van de persoon/personen die het ouderlijk gezag over hen uitoefent/uitoefenen.

### Titel III – Binnengrenzen

#### Artikel 18

Artikel 18, lid 1, bevestigt het beginsel van de afschaffing van de controles en formaliteiten ten aanzien van personen aan de binnengrenzen, zoals vastgesteld door het Schengenacquis (artikel 2, lid 1 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst) en overeenkomstig het door artikel 14 van het EG-Verdrag beoogde doel. Dit betekent dat de overschrijding van een binnengrens op zichzelf geen aanleiding mag geven tot controles of formaliteiten en dat in beginsel iedereen op elke plaats vrij de binnengrenzen mag overschrijden. Elke vorm van stelselmatige of steekproefsgewijze controle die enkel vanwege de overschrijding van een binnengrens wordt verricht, is onverenigbaar met de idee van een ruimte zonder grenzen en dus verboden (onverminderd de bepalingen van de artikelen 20 tot 24 van deze verordening). De overschrijding van een binnengrens tussen twee lidstaten die het Schengenacquis toepassen moet dus niet anders worden behandeld dan bewegingen tussen regio's, provincies, departementen of een andere soort bestuurlijke onderverdeling binnen een lidstaat.

#### Artikel 19

In artikel 19 is artikel 2, lid 3, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst overgenomen en aangevuld.

Onder a) wordt bepaald dat op het gehele grondgebied personencontroles zijn toegestaan in het kader van de uitoefening van de algemene politiebevoegdheden. Bijgevolg zijn de in dit kader verrichte controles in de grensstreek niet onverenigbaar met het recht om de binnengrenzen zonder controle te overschrijden voor zover zij - met name wat frequentie en intensiteit betreft - op dezelfde wijze worden verricht als controles die op het gehele grondgebied worden uitgevoerd. Een lidstaat mag dus geen specifieke wetgeving vaststellen die uitsluitend van toepassing is op de aan de binnengrens gelegen grenstrook door bijvoorbeeld een zone vast te stellen voor de steekproefsgewijze of visuele controle van de identiteit van personen terwijl eenzelfde soort controle niet zou worden verricht op andere delen van het grondgebied. Ook oppervlakkige controles die worden uitgevoerd wegens overschrijding van de grens en/of in aan de grens gelegen zones kunnen niet worden

toegestaan. De toelaatbaarheid van de controle wordt dus bepaald door het doel ervan.

Onder b) wordt gesteld dat de veiligheidscontroles die vóór of tijdens het aan boord gaan van een vliegtuig of een schip worden verricht met het oog op de bescherming van de passagiers niet ter discussie staan. Deze controles zijn bedoeld om na te gaan of de passagiers geen wapens of gevaarlijke voorwerpen en stoffen aan boord brengen. Op die manier kan ook de identiteit worden gecontroleerd van reizigers die beschikken over een ticket op naam. Deze controles kunnen ook noodzakelijk zijn wanneer de openbare orde of de veiligheid van de passagiers in gevaar kan worden gebracht doordat passagiers die als onruststokers bekend staan, aan boord komen.

Onder c) en d) wordt beklemtoond dat dit voorstel geen vrijstelling inhoudt van de eventuele door de nationale wetgeving opgelegde verplichting om in het bezit te zijn van bepaalde titels of documenten of deze bij zich te dragen, noch van de verplichting voor onderdanen van derde landen om hun aanwezigheid op het grondgebied van een lidstaat te melden wanneer de nationale wetgeving, overeenkomstig het Gemeenschapsrecht ter zake (en met name artikel 22 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst), in deze verplichting voorziet.

#### Artikel 20

De afschaffing van de personencontroles aan de binnengrenzen mag de veiligheid in de ruimte zonder grenzen niet in het gedrang brengen. Om een hoog veiligheidsniveau te handhaven zijn dan ook begeleidende maatregelen bij het vrije verkeer van personen vastgesteld.

Toch kunnen zich buitengewoon gevaarlijke situaties voordoen, waarop met deze instrumenten niet afdoende kan worden gereageerd en die de herinvoering van personencontroles aan de binnengrenzen noodzakelijk maken. In dit artikel wordt, uitgaande van artikel 2, lid 2, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, vastgesteld onder welke voorwaarden een lidstaat dergelijke controles kan herinvoeren en volgens welke procedure dat moet gebeuren.

Volgens de huidige tekst van de Schengenuitvoeringsovereenkomst kan een lidstaat opnieuw grenscontroles invoeren wanneer er sprake is van een bedreiging van de openbare orde of de binnenlandse veiligheid. De volksgezondheid is hieraan toegevoegd omdat dat ook is gebeurd bij de toegangsvoorwaarden van artikel 5 (zie de toelichting bij dat artikel). In dit voorstel wordt bepaald dat het moet gaan om een ernstige bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid. Hieruit blijkt dat de tenuitvoerlegging van deze vrijwaringsclausule een uitzonderlijke maatregel blijft.

Gezien het uitzonderlijke karakter van de maatregel mag de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen in beginsel de termijn van 30 dagen niet overschrijden. Deze maximale duur wordt overigens beperkt door lid 1, dat betrekking heeft op het evenredigheidsbeginsel en waarin wordt bepaald dat de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen beperkt moet blijven tot hetgeen strikt noodzakelijk is om op de bedreiging te reageren. Uit de praktijk is gebleken dat sinds de tenuitvoerlegging van Schengen de herinvoering van de grenscontroles in de

meeste gevallen korter heeft geduurd dan dertig dagen; deze maximumduur is dus gerechtvaardigd.

Het is uiteraard mogelijk dat de ernstige bedreiging langer dan 30 dagen aanhoudt. In dat geval kunnen de controles worden gehandhaafd gedurende een nieuwe, verlengbare periode van 30 dagen (lid 2). Hiertoe is in artikel 23 een verlengingsprocedure voorzien.

#### Artikel 21

De procedure voor de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen die is vastgesteld in de Schengenuitvoeringsovereenkomst, moet worden aangepast om volledig verenigbaar te zijn met het institutionele kader van de Unie, aangezien bij de opnemings van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie niet alle institutionele aspecten van dit acquis aan het institutionele kader van de Unie zijn aangepast. Bij de opsplitsing van het Schengenacquis in eerste en derde pijler<sup>39</sup> heeft de Raad voor de overschrijding van de binnengrenzen een rechtsgrondslag van de eerste pijler vastgesteld, namelijk artikel 62, punt 1, van het EG-Verdrag.

Bijgevolg dient de Commissie, als hoedster van de verdragen, uitdrukkelijk te worden betrokken bij het proces van de tijdelijke herinvoering van controles aan de binnengrenzen.

De verzoekende lidstaat dient toelichting te verstrekken omtrent de redenen, de draagwijdte en de geldigheidsduur van het voorgenomen besluit en moet, in voorkomend geval, mededelen welke maatregelen de andere lidstaten moeten nemen zodra hij besloten heeft de controles opnieuw in te voeren, zodat de andere lidstaten zich hierop onmiddellijk kunnen voorbereiden. Het besluit van het uitvoerend comité van Schengen van 20 december 1995 [SCH/Com-ex(95)20, 2<sup>e</sup> herz.] voorziet reeds in de mededeling van deze informatie.

De Commissie en de andere lidstaten worden in het kader van de Raad geraadpleegd over deze informatie, teneinde een goed overleg tot stand te brengen en eventueel de nodige samenwerking tussen de lidstaten op gang te brengen (bijvoorbeeld een uitreisverbod voor recidivisten en onruststokers of betere politiesamenwerking) Bovendien kan bij dit overleg worden onderzocht welke andere maatregelen kunnen worden genomen en tot welke grenzen de controles moeten worden beperkt. De raadpleging maakt het eveneens mogelijk om na te gaan of de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen evenredig is met de feiten die daartoe aanleiding geven en met de risico's die hiermee gepaard gaan. Bovendien maakt dit overleg het mogelijk voor en tijdens evenementen die de openbare orde in ernstige mate kunnen verstoren, politiefunctionarissen of verbindingssambtenaren te sturen en alle informatie uit te wisselen die nuttig is om de controles gericht uit te voeren. In dit verband moet ook rekening worden gehouden met de *Resolutie van de Raad betreffende de beveiliging van de bijeenkomsten van de Europese Raad en andere, vergelijkbare evenementen* (document nr. 13915/03 ENFOPOL 92 COMIX 642 van de Raad van 4.11.2003), waarin wordt gepleit voor samenwerking met de inlichtingendiensten, zodat de controles voornamelijk kunnen worden gericht op

---

<sup>39</sup> Besluit nr. 1999/436/EG van de Raad, *op. cit.*

personen van wie op goede gronden wordt aangenomen dat zij de lidstaat willen betreden met het oogmerk de openbare orde en de veiligheid rond het evenement te verstoren, dan wel strafbare feiten in samenhang met het evenement te begaan. Tenslotte kan van dit kader gebruik worden gemaakt om de in het verleden opgedane ervaring te evalueren en na te gaan welke maatregelen doeltreffend zijn en wat er kan worden verbeterd.

Met het oog op het hierboven bedoelde overleg stelt de Commissie, op basis van de verstrekte informatie, een advies op om na te gaan in hoeverre de herinvoering van de controles evenredig is met het feit dat daartoe aanleiding geeft en met de gevaren die daaraan verbonden zijn.

De raadpleging moet verplicht zijn, en tenminste 15 dagen voor de datum waarop de controles worden heringevoerd, plaatsvinden, behalve in dringende gevallen waarbij de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid van een lidstaat een onmiddellijke reactie vereisen (zie artikel 22).

#### Artikel 22

In dit artikel wordt de spoedprocedure geregeld, voor de gevallen waarin de normale procedure van artikel 21 niet kan worden toegepast. De spoedprocedure houdt in dat de Commissie en de andere lidstaten eenvoudigweg in kennis worden gesteld van de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen, waarbij echter wel de nodige informatie wordt verstrekt over de redenen voor het toepassen van deze procedure.

#### Artikel 23

Om de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen te kunnen verlengen wanneer de ernstige bedreiging de termijn van 30 dagen overschrijdt, moeten de Commissie, die daarover een advies uitbrengt, en de andere lidstaten ook vooraf worden geraadpleegd.

#### Artikel 24

Dit artikel voorziet in de gemeenschappelijke toepassing van de vrijwaringsclausule in geval van een buitengewoon ernstige bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid die geldt voor meerdere lidstaten, met name in geval van een grensoverschrijdende terroristische dreiging. In de tekst van het Comité van artikel 36 die op 23 november 2001 is vastgesteld (document nr. 14181/1/01 van 30 november 2001, ENFOPOL 134 REV 1), wordt grensoverschrijdende terroristische dreiging als volgt gedefinieerd:

- (a) de acute dreiging van of het plegen van meerdere gelijktijdige of in tijd op elkaar afgestemde terroristische aanslagen in verscheidene lidstaten;
- (b) een buitengewoon ernstige terroristische aanslag, wanneer er serieuze aanwijzingen bestaan dat de daders of handlangers zich naar andere lidstaten zouden kunnen begeven;
- (c) de acute dreiging van een buitengewoon ernstige terroristische aanslag in een of meer lidstaten, wanneer er serieuze aanwijzingen bestaan dat de daders of handlangers vanuit andere lidstaten zouden kunnen komen.

Deze maatregel is gerechtvaardigd vanwege het grensoverschrijdend karakter van de dreiging of wanneer een of meerdere lidstaten om steun verzoeken wanneer zij te maken krijgen met een buitengewone bedreiging van hun veiligheid.

In een dergelijke situatie kan de Raad beslissen dat alle lidstaten opnieuw controles invoeren aan alle binnengrenzen of aan specifieke binnengrenzen, zoals bijvoorbeeld de binnengrenzen van het luchtruim van alle of enkele lidstaten. Wanneer een dergelijke buitengewoon ernstige bedreiging niet langer bestaat, beslist de Raad dat de controles worden opgeheven. Het Europees Parlement wordt onverwijld van deze buitengewone maatregelen in kennis gesteld.

Dit artikel sluit niet uit dat een lidstaat in dringende gevallen gebruik kan maken van de mogelijkheid om onmiddellijk opnieuw controles aan zijn binnengrenzen in te voeren overeenkomstig artikel 22.

#### Artikel 25

Dit artikel bepaalt dat de herinvoering van controles aan de binnengrenzen de toepassing van de in titel II van deze verordening beschreven regels inzake grenscontroles tot gevolg heeft.

#### Artikel 26

Zoals in de huidige tekst van het Schengenacquis is bepaald, legt de betrokken lidstaat een verslag voor over de toepassing van zijn besluit tot herinvoering van de controles. Rekening houdend met het institutionele kader van de Europese Unie worden de Commissie en het Parlement toegevoegd als geadresseerden van het verslag.

#### Artikel 27

Dit artikel bevat de verplichting om bekendheid te geven aan de maatregelen tot herinvoering van de controles aan de binnengrenzen, behalve wanneer deze informatie vertrouwelijk moet blijven in verband met de openbare orde en de binnenlandse veiligheid.

#### Artikel 28

Dit artikel garandeert dat de door een lidstaat voor de herinvoering of de verlenging van de controles aan de binnengrenzen aangevoerde redenen vertrouwelijk kunnen blijven, zodat de veiligheid van de lidstaat waarvan de openbare orde of de binnenlandse veiligheid worden bedreigd, niet in het gedrang komt.

### Titel IV – Slotbepalingen

#### Artikel 29

Dit artikel bepaalt dat de bijlagen I tot XII van deze verordening worden gewijzigd volgens de in artikel 30 bedoelde comitéprocedure. Er wordt gebruikgemaakt van de comitéprocedure omdat het gaat om bijlagen met toepassingsmaatregelen voor algemene voorschriften op het gebied van de controle aan de buitengrenzen, zoals vastgesteld in Titel II van deze verordening.

### Artikel 30

Dit is een standaardartikel betreffende de comitéprocedure die moet worden gevolgd voor de goedkeuring van de toepassingsmaatregelen van deze verordening, overeenkomstig Besluit 468/1999/EG. In dit geval wordt de regelgevingsprocedure gevolgd, omdat het gaat om maatregelen van algemene strekking in de zin van artikel 2 van genoemd besluit, waarvan de artikelen 5 en 7 van toepassing zijn.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 468/1999/EG bedoelde termijn waarbinnen de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen moet beslissen over het voorstel van de Commissie betreffende de te nemen maatregelen, indien de beoogde maatregelen niet overeenstemmen met het advies van het comité, is vastgesteld op twee maanden.

### Artikel 31

In dit artikel wordt het territoriale toepassingsgebied van de verordening beschreven. Overeenkomstig artikel 138 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, waarin het toepassingsgebied van de bepalingen van de Overeenkomst wordt beschreven, wordt in lid 1 bepaald dat de verordening niet van toepassing is op het niet-Europese grondgebied van de Frankrijk en Nederland.

Lid 2 bepaalt dat de bepalingen van deze verordening niet van invloed zijn op de specifieke regeling die van toepassing is op Ceuta en Melilla die wordt beschreven in de slotakte van de overeenkomst betreffende de toetreding van Spanje tot de Schengenuitvoeringsovereenkomst.

### Artikel 32

Met het oog op de transparantie en juridische duidelijkheid zijn de lidstaten verplicht de nationale maatregelen die in artikel 19, onder c) en d) worden bedoeld, te melden. Om bekendheid te geven aan deze maatregelen zullen ze worden gepubliceerd in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

### Artikel 33

Dit artikel bepaalt dat uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding een verslag wordt opgesteld over de toepassing van Titel III (binnengrenzen). Bij de opstelling van dit verslag evalueert de Commissie de eventuele problemen die zich hebben voorgedaan bij de herinvoering van de controles aan de buitengrenzen en kan zij eventueel de nodige wijzigingen voorstellen.

### Artikel 34

De leden 1 en 2 van dit artikel bepalen welke bepalingen vanaf de inwerkingtreding van deze verordening worden ingetrokken en vervangen door deze verordening:

- de artikelen 2 tot 8 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst betreffende de overschrijding van de binnengrenzen (artikel 2) en de buitengrenzen (artikelen 3 tot 8);
- het Gemeenschappelijk Handboek, inclusief de bijlagen;

- bepaalde besluiten van het uitvoerend comité van Schengen, namelijk besluit SCH/Com-ex (94)17, 4e herz., betreffende de invoering en toepassing van de Schengenregeling op verkeersluchthavens en secundaire luchthavens, en besluit SCH/Com-ex(95)20, 2e herz., betreffende de procedure voor toepassing van artikel 2, lid 2, van de Overeenkomst van Schengen;
- bijlage 7 van de gemeenschappelijk visuminstructies, die betrekking heeft op de richtbedragen die jaarlijks worden vastgesteld door de nationale autoriteiten die zich bezighouden met de overschrijding van de grenzen, en die als bijlage III aan deze verordening is gehecht;
- Verordening (EG) nr. 790/2001 van de Raad van 24 april 2001 tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures inzake de uitvoering van de controle en de bewaking aan de grenzen, omdat de in artikel 30 bedoelde procedure voor de wijziging van de bijlagen van de onderhavige verordening in de plaats komt van de in de artikelen 1 en 2 van Verordening nr. 790/2001 bedoelde procedures.

Het tweede deel van lid 2 verwijst naar de concordantietabel van bijlage XIII, waarin precies is aangegeven welke bepalingen van deze verordening in de plaats komen van de ingetrokken bepalingen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, het Gemeenschappelijk Handboek en andere Schengenbesluiten, zodat verwijzingen naar de oude bepalingen correct kunnen worden gelezen in het kader van de nieuwe verordening.

#### Artikel 35

Dit is een standaardbepaling over de inwerkingtreding van de verordening en over de rechtstreekse werking ervan.

Omdat het hier om een veelomvattende maatregel gaat, waarover de grenswacht moet worden ingelicht en zo nodig een praktische handleiding moet worden opgesteld, wordt de toepassing van de verordening uitgesteld tot zes maanden na de inwerkingtreding.



## BIJLAGE

### Overzicht van de bepalingen van het Gemeenschappelijk Handboek die niet zijn overgenomen

<b>Bepalingen van het Gemeenschappelijk Handboek die niet zijn overgenomen</b>	<b>Reden(en)</b>
<b>Punt 1.1. van deel I</b> Gevolg van toestaan van de binnenkomst	In dit punt worden slechts de bepalingen van de artikelen 20 en 21 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst herhaald. Bovendien heeft dit niets te maken met de voorwaarden voor toegang en overschrijding van de grens.
<b>Punt 3 van deel I (inclusief 3.1, 3.2 en 3.3)</b> Voor binnenkomst van vreemdelingen in het gebied van de lidstaten vereiste visa	Hierin worden slechts de bepalingen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst (art. 10, 11 en 18) en de gemeenschappelijke visuminstructies herhaald (zie deel I, punt 3 van deel V, deel VI en bijlagen 1, 8, 9, 10 en 13); dit deel is dus overbodig.
<b>Punt 4.2 van deel I</b> Voorwaarden in verband met de veiligheid	Herhaling van de inhoud van artikel 96 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst
<b>Punt 1.3.4. van deel II</b> Recht van de burgers van de Unie (en andere personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen) om niet aan grondige controles te worden onderworpen, behalve in uitzonderlijke gevallen.	Dit recht vloeit al voort uit andere instrumenten van het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer van de burgers van de Unie en hun familieleden (zie met name Richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004, waarin het volledige communautaire acquis op dit gebied is opgenomen). Artikel 3 van deze verordening bepaalt dat geen afbreuk wordt gedaan aan de rechten van de personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen. Deze bepaling is dus overbodig.
<b>Punt 1.4.7</b> Specifieke regelingen betreffende de weigering van toegang van burgers van de Unie en andere personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen.	Zie de opmerking bij punt 1.3.4 van deel II.
<b>Punten 3.4.1.1, 3.4.1.2 en 3.4.1.3</b> Definities van "zeescheepvaart", "passagiers" en "bemanning".	Deze definities worden als overbodig beschouwd.

<p><b>Punten 5.3. tot en met 5.5 van deel II**</b></p> <p>Kenmerken van visa die aan de grens worden afgegeven.</p>	<p>Overbodige bepalingen, want:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bijlage 14 wordt ingetrokken (punt 5.3);</li> <li>- de te heffen legeskosten voor dit soort visa (punt 5.4) en de raadpleging vooraf (punt 5.5), worden geregeld in de gemeenschappelijke visuminstructies.</li> </ul>
<p><b>Punt 6.1 van deel II</b></p> <p>Regeling voor burgers van de Unie en andere personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen.</p>	<p>Zie de opmerking bij punt 1.3.4 van deel II.</p>
<p><b>Punt 6.3, deel II – Vluchtenlingen en staatlozen</b></p>	<p>De visumregeling voor deze categorieën personen is al geregeld bij Verordening 539/2001.</p> <p>De erkenning van reisdocumenten is niet geharmoniseerd. Dit deel is overbodig.</p>
<p><b>Punt 6.9, deel II – Groepsreizen (versoepelde controle in bepaalde gevallen)</b></p>	<p>Deze bepaling is strijdig met de algemene controlebepalingen en met name met de verplichte stelselmatige afstempeling van documenten bij binnenkomst (artikel 9).</p>
<p><b>Punt 6.10 – Vreemdelingen die aan de grens om asiel verzoeken</b></p>	<p>Overbodig.</p>
<p><b>Bijlagen 4, 5, 5a, 6, 6a, 6b, 6c, 8, 8a, 11, 14a, 14b</b></p>	<p>Identiek aan de bijlagen (of delen daarvan) bij de gemeenschappelijke visuminstructies</p>
<p><b>Bijlagen 7 en 9 – Modellen van de visumsticker</b></p>	<p>Zijn niet bindend.</p>
<p><b>Bijlage 12 – Modellen van inlegvellen (waar een visum op moet worden aangebracht)</b></p>	<p>Verouderd (vervangen door Verordening (EG) nr. 333/2002).</p>

\*\* De punten 5 en 5.1. van deel II zijn afgeschaft door reglement n° 415/2003 en vervangen door een verwijzing naar het reglement zelf; de punten 5.2 eb 5.6 zijn hernomen door artikel 11 en in bijlage VIII van het huidig reglement.

Voorstel voor een

## **VERORDENING VAN DE RAAD**

### **tot vaststelling van de communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 62, punt 1 en punt 2, onder a),

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>40</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement<sup>41</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Uit artikel 62, punt 1, van het Verdrag vloeit voort dat het uitwerken van maatregelen om te garanderen dat bij de overschrijding van de binnengrenzen geen personencontroles worden uitgevoerd, een wezenlijk aspect is van de in artikel 14 van het Verdrag omschreven doelstelling van de totstandbrenging van een ruimte zonder binnengrenzen waarin het vrij verkeer van personen wordt gegarandeerd.
- (2) Overeenkomstig artikel 61 van het Verdrag moet de totstandbrenging van een ruimte van vrij verkeer van personen gepaard gaan met begeleidende maatregelen. Het gemeenschappelijk beleid op het gebied van de controle aan de buitengrenzen, zoals bedoeld in artikel 62, punt 2, van het Verdrag, maakt deel uit van deze maatregelen.
- (3) Bij de goedkeuring van gemeenschappelijke maatregelen inzake de overschrijding van de binnengrenzen door personen en de controle aan de buitengrenzen moet rekening worden gehouden met het Schengenacquis, dat in het kader van de Europese Unie is opgenomen, en met name met de desbetreffende bepalingen van de Overeenkomst ter uitvoering van het op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord<sup>42</sup> en het Gemeenschappelijk Handboek<sup>43</sup>.
- (4) Wat de controles aan de buitengrenzen betreft, is de totstandbrenging van een gemeenschappelijk geheel van wetgevingsinstrumenten, met name door middel van consolidatie en ontwikkeling van het bestaande acquis terzake, een van de essentiële onderdelen van het gemeenschappelijk beleid inzake het beheer van de buitengrenzen, zoals omschreven in de mededeling van de Commissie van 7 mei 2002 getiteld "Naar

---

<sup>40</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

<sup>41</sup> PB C [...] van [...], blz. [...].

<sup>42</sup> PB L 230 van 22.9.2000, blz. 19.

<sup>43</sup> PB C 313 van 16.12.2002, blz. 97.

een geïntegreerd beheer van de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie"<sup>44</sup>. Deze doelstelling is opgenomen in het "Plan voor het beheer van de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie", dat op 13 juni 2002 is goedgekeurd door de Raad en dat met instemming is begroet door de Europese Raad van Sevilla van 21-22 juni 2002 en de Europese Raad van Thessaloniki van 19-20 juni 2003.

- (5) De vaststelling van een gemeenschappelijke regeling betreffende de overschrijding van de grenzen door personen doet geen afbreuk aan de rechten inzake vrij verkeer van burgers van de Unie en hun familieleden en is niet van invloed op onderdanen van derde landen en hun familieleden die in het kader van overeenkomsten tussen de Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en die landen anderzijds, rechten inzake vrij verkeer genieten die equivalent zijn aan die van de burgers van de Unie.
- (6) De grenscontrole geschiedt niet alleen in het belang van de lidstaten aan de buitengrenzen, maar in het belang van alle lidstaten die de controles aan de binnengrenzen hebben afgeschaft. De grenscontrole moet bijdragen aan de bestrijding van de illegale immigratie en de mensenhandel en aan het voorkomen van gevaar voor de binnenlandse veiligheid, de openbare orde, de volksgezondheid en de internationale betrekkingen van de lidstaten. De uitvoering van de grenscontrole moet in verhouding staan tot deze doelstellingen.
- (7) De grenscontrole omvat niet alleen de personencontrole aan de aangewezen doorlaatposten, maar ook de grensbewaking tussen deze doorlaatposten. Zowel voor de controle aan de doorlaatposten als voor de grensbewaking moeten dus voorwaarden, criteria en procedures worden vastgesteld.
- (8) De controles aan de buitengrenzen moeten in uitzonderlijke en onvoorziene omstandigheden kunnen worden versoepeld.
- (9) Ter beperking van de wachttijden van onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallende personen, die in de regel slechts een identiteitscontrole ondergaan, moet aan de doorlaatposten aan de buitengrenzen, voorzover de omstandigheden dit toelaten, worden gezorgd voor gescheiden doorgangen met uniforme minimumaanduidingen in alle lidstaten. Op internationale luchthavens moet voor gescheiden doorgangen worden gezorgd.
- (10) De lidstaten moeten voorkomen dat de controleprocedures een grote belemmering vormen voor het economisch, sociaal en cultureel verkeer aan de buitengrenzen. Daartoe moeten zij zorgen voor voldoende personeel en middelen.
- (11) De lidstaten moeten de nationale dienst of diensten aanwijzen die overeenkomstig de nationale wetgeving met grensbewaking belast zijn. Wanneer in een lidstaat verschillende diensten met grensbewaking belast zijn, moet voor voortdurende en nauwe samenwerking worden gezorgd.
- (12) De operationele samenwerking en de bijstand tussen de lidstaten op het gebied van grenscontrole moeten worden beheerd en gecoördineerd door het Europees agentschap

---

<sup>44</sup> COM(2002) 233 def.

voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten, dat is ingesteld bij Verordening (EG) nr. [...] <sup>45</sup>.

- (13) Wat de overschrijding van de binnengrenzen betreft, moeten uitsluitend wegens de grensoverschrijding uitgevoerde controles of opgelegde formaliteiten worden verboden.
- (14) Deze verordening doet geen afbreuk aan de in het kader van de algemene politiebevoegdheid uitgevoerde controles en de op dezelfde manier als bij binnenlandse vluchten uitgevoerde controles, noch aan de mogelijkheid van de lidstaten om overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3925/91 van de Raad van 19 december 1991 betreffende de afschaffing van de controles en de formaliteiten die van toepassing zijn op de handbagage en de ruimbagage van personen op intracommunautaire vluchten en op de bagage van personen bij intracommunautair zeereizen <sup>46</sup> uitzonderlijke bagagecontroles uit te voeren, noch aan nationale voorschriften betreffende het bij zich hebben van reis- en identiteitsdocumenten of de verplichting om de aanwezigheid op het grondgebied van de betrokken lidstaat te melden.
- (15) In geval van ernstige bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid van een lidstaat moet deze eveneens de mogelijkheid hebben om tijdelijk opnieuw controles aan zijn grenzen in te voeren. Om het uitzonderlijke karakter van de maatregel tot herinvoering van controles en de evenredigheid te kunnen handhaven, moeten de desbetreffende voorwaarden en procedures worden vastgesteld.
- (16) In geval van buitengewoon ernstige dreiging voor de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid van één of meer lidstaten moet de Raad kunnen beslissen om onmiddellijk aan alle binnengrenzen of aan bepaalde grenzen van één of meer lidstaten de controles opnieuw in te voeren. De draagwijdte en de duur van de controles moeten tot het strikte minimum worden beperkt om op deze dreiging te reageren.
- (17) Aangezien de herinvoering van personencontroles aan de binnengrenzen in een ruimte van vrij verkeer van personen een uitzondering moet blijven, moet de lidstaat die deze maatregel toepast, de andere lidstaten en de Commissie uitvoerig informeren over de redenen waarom hij deze maatregel invoert of na een periode van 30 dagen verlengt zodat een debat kan plaatsvinden en kan worden overwogen of eventueel alternatieve maatregelen mogelijk zijn. Deze redenen kunnen als vertrouwelijk of als geheim worden medegedeeld. De lidstaat die de uitzonderingsclausule heeft toegepast, dient hierover na de opheffing van de controles bij de andere lidstaten, de Commissie en het Europees Parlement verslag uit te brengen. Ook het publiek moet op passende wijze op de hoogte worden gesteld van de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen en over de aangewezen doorlaatposten, tenzij de redenen voor de herinvoering zulks niet toelaten.

---

<sup>45</sup> PB L [...] van [...], blz. [...].

<sup>46</sup> PB L 374 van 31.12.1991, blz. 4. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

- (18) Er moet worden gezorgd voor een procedure die de Commissie in staat stelt de praktische regels voor de grenscontrole aan te passen.
- (19) De voor de uitvoering van deze verordening noodzakelijke maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden<sup>47</sup>.
- (20) Aangezien de doelstelling van het overwogen optreden, namelijk de vaststelling van regels betreffende de overschrijding van de grenzen door personen, rechtstreeks van invloed is op het communautaire acquis inzake de buiten- en de binnengrenzen en dus niet in voldoende mate door de lidstaten kan worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap maatregelen nemen overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag vervatte subsidiariteitsbeginsel. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel vervatte evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan nodig is om deze doelstelling te verwezenlijken.
- (21) Deze verordening eerbiedigt de grondrechten en de beginselen die met name zijn erkend in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie. Deze verordening wordt uitgevoerd met inachtneming van de verplichtingen van de lidstaten inzake internationale bescherming en non-refoulement.
- (22) Deze verordening vervangt het Gemeenschappelijk Handboek en de bepalingen inzake de overschrijding van de binnen- en buitengrenzen van de Overeenkomst ter uitvoering van het op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord. Voorts moeten de besluiten van het Uitvoerend Comité van Schengen van 22 december 1994 (SCH/Com-ex (94)17, 4<sup>e</sup> herz.)<sup>48</sup> en van 20 december 1995 (SCH/Com-ex (95) 20, 2<sup>e</sup> herz.)<sup>49</sup>, alsmede Verordening (EG) nr. 790/2001 van de Raad van 24 april 2001 tot verlening van uitvoeringsbevoegdheden aan de Raad met betrekking tot bepaalde gedetailleerde voorschriften en praktische procedures inzake de uitvoering van de controle en de bewaking aan de grenzen<sup>50</sup>, worden ingetrokken.
- (23) In afwijking van artikel 299 van het Verdrag is deze verordening slechts van toepassing op het Europese grondgebied van Frankrijk en Nederland. Deze verordening is niet van invloed op de specifieke regeling voor Ceuta en Melilla zoals omschreven in de Overeenkomst betreffende de toetreding van het Koninkrijk Spanje tot de Overeenkomst ter uitvoering van het op 14 juni 1985 te Schengen gesloten Akkoord<sup>51</sup>.
- (24) Overeenkomstig de artikelen 1 en 2 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol betreffende de positie van Denemarken neemt Denemarken niet deel aan de aanneming van deze verordening en is deze derhalve niet bindend voor, noch van toepassing in deze lidstaat. Aangezien deze verordening evenwel een uitwerking van het Schengenacquis behelst op grond van de bepalingen van het derde deel, Titel IV,

---

<sup>47</sup> PB L 184 van 17.9.1999, blz. 23.

<sup>48</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 168.

<sup>49</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 133.

<sup>50</sup> PB L 116 van 26.4.2001, blz. 5.

<sup>51</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 69.

van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, zal Denemarken overeenkomstig artikel 5 van dit Protocol binnen een termijn van zes maanden nadat de Raad deze verordening heeft vastgesteld, beslissen of het deze in zijn nationale wetgeving zal omzetten.

- (25) Wat IJsland en Noorwegen betreft, houdt deze verordening een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis in de zin van de tussen de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomst inzake de wijze waarop deze twee staten worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis<sup>52</sup>; deze ontwikkeling valt onder het gebied dat is genoemd in artikel 1, punt B, van Besluit 1999/437/EG van de Raad<sup>53</sup> inzake bepaalde toepassingsbepalingen van die overeenkomst.
- (26) Deze verordening houdt een ontwikkeling in van de bepalingen van het Schengenacquis waaraan het Verenigd Koninkrijk overeenkomstig Besluit 2000/365/EG van de Raad van 29 mei 2000 betreffende het verzoek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland deel te mogen nemen aan enkele van de bepalingen van het Schengenacquis<sup>54</sup>, niet deelneemt. Het Verenigd Koninkrijk neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze is niet bindend voor, noch van toepassing in deze lidstaat.
- (27) Deze verordening vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis waaraan Ierland overeenkomstig Besluit 2002/192/EG van de Raad van 28 februari 2002 betreffende het verzoek van Ierland deel te mogen nemen aan bepalingen van het Schengen-acquis<sup>55</sup>, niet deelneemt. Ierland neemt derhalve niet deel aan de aanneming van deze verordening en deze is niet bindend voor, noch van toepassing in deze lidstaat.
- (28) Deze verordening is een rechtsbesluit dat voortbouwt op het Schengenacquis of op een andere wijze daaraan is gerelateerd in de zin van artikel 3, lid 1, van de Toetredingsakte van 2003, behalve titel III, waarop artikel 3, lid 2, van de Toetredingsakte van 2003 van toepassing is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

## **TITEL I**

### **ALGEMENE BEPALINGEN**

#### *Artikel 1*

##### *Doel*

Deze verordening stelt de regels vast die van toepassing zijn op de overschrijding van de buiten- en binnengrenzen van de Europese Unie door personen.

---

<sup>52</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 36.

<sup>53</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.

<sup>54</sup> PB L 131 van 1.6.2000, blz. 43.

<sup>55</sup> PB L 64 van 7.3.2002, blz. 20.

## *Artikel 2* *Definities*

In deze verordening wordt verstaan onder:

1) "*binnengrenzen*":

- a) de gemeenschappelijke landgrenzen tussen de lidstaten;
- b) de luchthavens van de lidstaten voor de intravvluchten;
- c) de zee- en meerhavens voor wat betreft de regelmatige veerverbindingen;

2) "*buitengrenzen*": de land- en zee­grenzen alsmede de lucht-, zee- en meerhavens van de lidstaten, voorzover zij geen binnengrenzen zijn;

3) "*intravvlucht*": een vlucht met vertrek en bestemming uitsluitend op het grondgebied van de lidstaten zonder tussenlanding op het grondgebied van een derde staat;

4) "*regelmatige veerverbinding*": een verbinding tussen twee of meer havens op het grondgebied van de lidstaten waarbij geen havens buiten het grondgebied van de lidstaten worden aangedaan en waarbij personen en voertuigen worden vervoerd volgens een gepubliceerde dienstregeling of met een zodanige regelmaat en frequentie dat sprake is van een herkenbare systematische reeks;

5) "*onderdaan van een derde land*": eenieder die geen burger van de Unie is in de zin van artikel 17, lid 1, van het Verdrag;

6) "*ter fine van weigering van toegang gesignaleerde onderdaan van een derde land*": een onderdaan van een derde land die overeenkomstig artikel 96 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst ter fine van weigering van toegang gesignaleerd staat in het Schengeninformatiesysteem;

7) "*personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen*":

- a) de burgers van de Unie in de zin van artikel 17, lid 1, van het Verdrag en de in Richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004<sup>56</sup> bedoelde onderdanen van derde landen die familielid zijn van een burger van de Unie die zijn recht van vrij verkeer uitoefent;
- b) de onderdanen van derde landen en hun familieleden die, ongeacht hun nationaliteit, uit hoofde van overeenkomsten tussen de Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds, en die landen anderzijds, rechten inzake vrij verkeer genieten die equivalent zijn aan die van de burgers van de Unie;

8) "*grensdoorlaatpost*": een door de bevoegde autoriteiten voor grensoverschrijding aangewezen doorlaatpost aan de land-, zee- of lucht­buitengrenzen;

---

<sup>56</sup> PB L 158 van 30.4.2004, blz. 77.



9) "*grenscontrole*": de controle aan de grenzen van de lidstaten die uitsluitend wegens de voorgenomen grensoverschrijding en dus niet om andere redenen wordt verricht. Deze controle omvat:

- a) de controle die overeenkomstig deze verordening aan de aangewezen grensdoorlaatposten wordt verricht om na te gaan of de betrokken personen, hun voertuig en de voorwerpen in hun bezit het grondgebied van de lidstaten mogen binnenkomen dan wel verlaten;
- b) de grensbewaking buiten de aangewezen grensdoorlaatposten en de vastgestelde openingstijden overeenkomstig deze verordening om te voorkomen dat personen de grensdoorlaatposten omzeilen om zich aan controles te onttrekken en het grondgebied van de lidstaten illegaal binnen te komen of te verlaten;

10) "*grenswachter*": ambtenaar die werkzaam is bij een grensdoorlaatpost, langs de land- of zeebuitengrens of in de onmiddellijke nabijheid daarvan en die overeenkomstig de nationale wetgeving van de betrokken lidstaat met grenscontrole is belast;

11) "*klein grensverkeer*": de specifieke regeling voor de overschrijding van de grens door personen die in het grensgebied verblijven, zoals gedefinieerd in Verordening (EG) nr. ...<sup>57</sup> [*de verordening tot instelling van een regeling inzake klein grensverkeer aan de landbuitengrenzen van de lidstaten*];

12) "*vervoerder*": een natuurlijke of rechtspersoon die het beroepsmatige vervoer van personen door de lucht, over zee of over land verricht;

13) "*verblijfstitel*": een door de autoriteiten van een lidstaat aan een onderdaan van een derde land verstrekte vergunning om op zijn grondgebied te verblijven, behalve:

- a) visa;
- b) vergunningen die worden verstrekt hangende de behandeling van een verzoek om een verblijfstitel of om asiel;

14) "*cruiseschip*": een vaartuig dat een route volgt volgens een van tevoren vastgesteld programma, waarbij de passagiers deelnemen aan een collectief programma dat toeristische evenementen in de verschillende havens omvat, en waarbij tijdens de reis in beginsel geen passagiers in- of ontschepen;

15) "*pleziervaart*": de vaart met zeil- en motorvaartuigen voor privégebruik als sport of voor toeristische doeleinden;

16) "*kustvisserij*": het voor de visvangst gebruiken van vaartuigen die dagelijks of na enkele dagen in een op het grondgebied van een lidstaat gelegen haven terugkeren zonder daarbij een in een derde staat gelegen haven aan te doen.

---

<sup>57</sup> PB L [...] van [...], blz. [...].

*Artikel 3*  
*Toepassingsgebied*

Deze verordening is van toepassing op iedereen die de grens van een lidstaat overschrijdt, onverminderd:

- a) de rechten van de personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen;
- b) de rechten van vluchtelingen en personen die om internationale bescherming verzoeken, met name wat betreft non-refoulement;
- c) de rechten van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen zoals gedefinieerd in Richtlijn 2003/109/EG van de Raad<sup>58</sup>.

**TITEL II**  
**BUITENGRENZEN**

**Hoofdstuk I**  
**Overschrijden van de buitengrenzen**  
**en toegangsvoorwaarden**

*Artikel 4*  
*Overschrijden van de buitengrenzen*

1. De buitengrenzen mogen slechts via de aangewezen grensdoorlaatposten en gedurende de vastgestelde openingstijden worden overschreden. De openingstijden moeten duidelijk worden aangegeven aan de grensdoorlaatposten.

In het kader van de regelingen inzake klein grensverkeer kunnen voor de grensbewoners specifieke grensdoorlaatposten worden aangelegd.

De lijst met aangewezen grensdoorlaatposten is opgenomen in bijlage I.

2. In afwijking van lid 1 kunnen op de verplichting om de buitengrenzen via de aangewezen grensdoorlaatposten en gedurende de vastgestelde openingstijden te overschrijden, uitzonderingen worden toegestaan:
- a) in het kader van een regeling inzake klein grensverkeer;
  - b) in het kader van de pleziervaart of de kustvisserij;
  - c) voor zeelieden die van boord gaan om in de haven waar hun vaartuig heeft aangelegd of in de aanpalende gemeenten te verblijven;

---

<sup>58</sup> PB L 16 van 23.1.2004, blz. 44.

- d) voor onderdanen van lidstaten die de grens overschrijden van de lidstaat waarvan zij de nationaliteit bezitten;
  - e) voor personen of groepen van personen wanneer bijzondere omstandigheden daartoe nopen en mits zij in het bezit zijn van de door de nationale wetgeving voorgeschreven vergunningen en dit niet in strijd is met overwegingen van openbare orde en binnenlandse veiligheid van de lidstaten. Deze vergunningen kunnen alleen worden verleend wanneer de personen die daarom verzoeken de nodige grensoverschrijdingdocumenten overleggen.
3. Onverminderd de uitzonderingen in lid 2 en de verplichtingen inzake internationale bescherming, stellen de lidstaten overeenkomstig hun nationaal recht sancties op het onrechtmatig overschrijden van de buitengrenzen buiten de grensdoorlaatposten en de vastgestelde openingstijden. Deze sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

#### *Artikel 5*

##### *Toegangsvoorwaarden voor onderdanen van derde landen*

1. Aan onderdanen van derde landen kan toegang worden verleend tot het grondgebied van de lidstaten voor een verblijf van ten hoogste 90 dagen, mits zij aan de volgende voorwaarden voldoen:
- a) in het bezit zijn van een geldig grensoverschrijdingsdocument of van de geldige grensoverschrijdingsdocumenten;
  - b) indien vereist, in het bezit zijn van een geldig visum;
  - c) het, zo nodig, overleggen van documenten ter staving van het doel van het voorgenomen verblijf en de verblijfsomstandigheden, met inbegrip van een reisverzekering, alsmede het beschikken over voldoende middelen van bestaan, zowel voor de duur van het voorgenomen verblijf als voor de terugreis naar het land van herkomst of voor de doorreis naar een derde staat, waar de toegang is gewaarborgd, dan wel in staat zijn deze middelen rechtmatig te verwerven;
  - d) niet ter fine van weigering van toegang in het Schengeninformatiesysteem (SIS) gesignaleerd zijn;
  - e) niet worden beschouwd als een gevaar voor de openbare orde, de binnenlandse veiligheid, de volksgezondheid of de internationale betrekkingen van één van de lidstaten.
2. Onderdanen van derde landen motiveren desgevraagd hun verzoek tot toegang tot het grondgebied met het oog op een verblijf van ten hoogste 90 dagen. In geval van twijfel eisen de grenswachters de overlegging van documenten en bewijsstukken.

De bewijsstukken aan de hand waarvan wordt nagegaan of aan de in lid 1 bedoelde voorwaarden is voldaan, zijn vermeld in bijlage II.

3. Bij de beoordeling van de bestaansmiddelen wordt rekening gehouden met de gemiddelde prijzen voor kost en inwoning, alsmede met het doel van het verblijf. De jaarlijks door elk van de lidstaten vastgestelde richtbedragen zijn opgenomen in bijlage III.
4. Onderdanen van derde landen die houder zijn van een geldige door een lidstaat afgegeven verblijfstitel hebben geen visum nodig voor de toegang tot het grondgebied van de andere lidstaten.
5. In afwijking van lid 1 wordt aan onderdanen van derde landen die niet aan alle voorwaarden voor toegang voldoen, maar die wel houder zijn van een door een lidstaat afgegeven verblijfstitel/verblijfsvergunning of terugkeervisum, dan wel, indien nodig, van deze beide documenten, doorreis over het grondgebied van de overige lidstaten verleend, zodat zij het grondgebied van de lidstaat kunnen bereiken die hun de verblijfstitel of het verblijfsvisum dan wel het terugkeervisum heeft verstrekt, tenzij zij op de nationale signaleringslijst staan van de lidstaat aan de buitengrenzen waarvan zij zich aanmelden, met te nemen maatregelen die binnenkomst en doorreis verhinderen.
6. Indien onderdanen van derde landen die niet voldoen aan de in lid 1 bedoelde toegangsvoorwaarden, zich beroepen op artikel 11, lid 1, en verzoeken om binnenkomst en doorreis aan de buitengrens van een andere lidstaat dan de lidstaat die bereid is hun uitzonderlijk een verblijfsrecht te verlenen, dan moet hun de toegang worden geweigerd en moet het hun vrijstaan zich te melden aan de buitengrens van deze laatste lidstaat met het oog op toegang tot diens grondgebied.
7. De in de leden 4 en 5 vermelde verblijfstitels en vergunningen omvatten:
  - a) de verblijfstitels die door de lidstaten zijn afgegeven overeenkomstig het in Verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad vastgestelde uniform model<sup>59</sup>;
  - b) alle andere verblijfstitels en –vergunningen, alsmede de terugkeervisa die in bijlage 4 van de Gemeenschappelijke Visuminstructies zijn opgenomen<sup>60</sup>.

## **Hoofdstuk II**

### **Controle aan de buitengrenzen en weigering van toegang**

#### *Artikel 6*

#### *Personencontrole aan de aangewezen grensdoorlaatposten*

1. Het grensoverschrijdend verkeer aan de buitengrenzen wordt gecontroleerd door de nationale grenswachters. De controle wordt verricht overeenkomstig de leden 2 en 3.

---

<sup>59</sup> PB L 157 van 15.6.2002, blz. 1.

<sup>60</sup> PB C 313 van 16.12.2002, blz. 1 en PB C 310 van 19.12.2003, blz. 1.

2. Alle personen die de buitengrenzen overschrijden worden aan een minimale controle onderworpen om hun identiteit vast te stellen op basis van de overgelegde of getoonde reisdocumenten.

De controle wordt door iedere lidstaat verricht overeenkomstig de nationale wetgeving, in het bijzonder voor wat betreft de wijze van onderzoek. Deze controle kan ook betrekking hebben op de voertuigen en voorwerpen van de personen die de grens overschrijden.

3. Bij binnenkomst en uitreis worden onderdanen van derde landen aan een grondige controle onderworpen.

De grondige controle behelst:

- a) de verificatie van de reisdocumenten en van de andere in artikel 5, lid 1, vermelde voorwaarden voor toegang en verblijf, alsmede, eventueel, van de verblijfs- en werkvergunningen;
  - b) het onderzoek naar en het voorkomen van gevaar voor de binnenlandse veiligheid, de openbare orde en de volksgezondheid van de lidstaten, alsmede de vaststelling van inbreuken, met name door het rechtstreeks raadplegen van signaleringen van personen en voorwerpen in het Schengeninformatiesysteem (SIS) en in de nationale opsporingsregisters.
4. De praktische regelingen inzake de in de leden 2 en 3 bedoelde controles zijn opgenomen in bijlage IV.

#### *Artikel 7* *Versoepeling van de controles*

1. De controles aan de landgrenzen kunnen in buitengewone en onvoorziene omstandigheden die ogenblikkelijke maatregelen vergen, worden versoepeld.
2. Indien de in artikel 6 voorgeschreven controles wegens buitengewone en onvoorziene omstandigheden zoals bedoeld in lid 1, niet systematisch kunnen worden verricht, moeten er prioriteiten worden gesteld.
3. De praktische regelingen inzake de versoepeling van de controles en de prioriteitscriteria zijn opgenomen in bijlage V.
4. De betrokken lidstaat stelt de andere lidstaten en de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis van de overeenkomstig de leden 1 en 2 genomen maatregelen.
5. Zelfs in geval van versoepeling van de controles moeten de onderdanen van derde landen uitdrukkelijk om afstempeling van hun reisdocument kunnen verzoeken en moeten zij een dergelijke stempel ook kunnen verkrijgen, overeenkomstig artikel 9.

*Artikel 8*  
*Aanleggen van gescheiden doorgangen en bewegwijzering*

1. De lidstaten leggen aan de aangewezen doorlaatposten van hun luchtbuitengrenzen gescheiden doorgangen aan, zodat zij de grenscontroles op personen overeenkomstig artikel 6 kunnen verrichten. Deze doorgangen worden van elkaar onderscheiden door middel van de in lid 2 bedoelde borden.

Zowel aan de aangewezen doorlaatposten aan de zee- en landgrenzen van de lidstaten als aan de gemeenschappelijke grenzen tussen de lidstaten die artikel 18 niet toepassen, blijft het aanleggen van gescheiden doorgangen facultatief.

2. Op de borden worden de volgende minimumaanduidingen, eventueel in elektronische vorm, aangebracht:
  - (a) voor de doorgangen die uitsluitend bestemd zijn voor personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen, het symbool van de Europese Unie met in de sterrenkring de letters "EU", "EEA" en "CH" en onder deze sterrenkring het woord "CITIZENS", zoals afgebeeld in bijlage VI, deel A.
  - (b) voor de doorgangen die voor andere categorieën onderdanen van derde landen bestemd zijn, maar die ook kunnen worden gebruikt door personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen, de woorden «ALL PASSPORTS», zoals afgebeeld in bijlage VI, deel B.

De minimumaanduidingen voor de borden kunnen worden gesteld in de taal of de talen die elke lidstaat geschikt acht.

3. Aan de aangewezen doorlaatposten aan de zee- en landgrenzen kunnen de lidstaten het voertuigenverkeer scheiden in aparte rijstroken voor lichte of voor zware voertuigen dan wel voor autobussen, door gebruik te maken van de in bijlage VI, deel C, afgebeelde borden.
4. Wanneer de verkeersstromen aan een bepaalde grensdoorlaatpost tijdelijk verstoord zijn, kunnen de bevoegde autoriteiten deze regels inzake het gebruik van de verschillende doorgangen opschorten zolang de normale situatie niet is hersteld.
5. De bestaande borden moeten uiterlijk op 31 mei 2009 in overeenstemming worden gebracht met de bepalingen van de leden 1, 2 en 3. Indien de lidstaten reeds vóór die datum bestaande borden vervangen of nieuwe borden plaatsen, moeten zij de in deze leden vastgestelde minimumaanduidingen in acht nemen.

*Artikel 9*  
*Afstempeling van de reisdocumenten van onderdanen van derde landen*

1. De reisdocumenten van onderdanen van derde landen worden bij binnenkomst systematisch afgestempeld. Er wordt met name een inreisstempel aangebracht in:
  - a) de grensoverschrijdingsdocumenten van onderdanen van derde landen die voorzien zijn van een geldig visum;

- b) de grensoverschrijdingsdocumenten van onderdanen van derde landen aan wie aan de grens een visum wordt afgegeven door een lidstaat;
- c) de grensoverschrijdingsdocumenten van onderdanen van derde landen die niet aan de visumplicht zijn onderworpen.

2. Er wordt geen in- of uitreisstempel aangebracht:

- a) in de reisdocumenten van onderdanen van derde landen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen;
- b) in de reisdocumenten van zeelieden die slechts gedurende het afmeren van hun schip in de binnengevaren haven van een lidstaat verblijven;
- c) in de "crew member licencies" of "crew member certificates" respectievelijk van piloten en bemanningsleden van vliegtuigen;
- d) bij personen die onder de regeling inzake klein grensverkeer vallen, mits zij in het bezit zijn van de voorgeschreven vergunningen;
- e) bij personen die geen personencontrole dienen te ondergaan, zoals staatshoofden of persoonlijkheden wier aankomst vooraf langs diplomatieke kanalen officieel is aangekondigd;
- f) in de grensoverschrijdingsdocumenten van onderdanen van Andorra, Monaco en San Marino.

Op verzoek van een onderdaan van een derde land kan bij wijze van uitzondering worden afgezien van aanbrengeing van een in- of uitreisstempel, wanneer de afstempeling voor deze onderdaan tot ernstige moeilijkheden zou kunnen leiden. In deze gevallen wordt de in- of uitreis van de vreemdeling op een afzonderlijk blad geregistreerd met vermelding van de naam en het paspoortnummer.

- 3. In grensoverschrijdingsdocumenten die voorzien zijn van meervoudig visum met een beperkte totale verblijfsduur, wordt systematisch een uitreisstempel aangebracht.
- 4. De praktische regelingen voor het afstempelen zijn opgenomen in bijlage VII.

#### *Artikel 10*

##### *Bewaking tussen de grensdoorlaatposten*

- 1. De bevoegde autoriteiten zetten mobiele eenheden in:
  - a) langs de buitengrenzen tussen de grensdoorlaatposten;
  - b) buiten de normale openingstijden aan de grensdoorlaatposten.

Deze bewaking wordt op zodanige wijze uitgeoefend dat ontduiking van de controles aan de grensdoorlaatposten ontmoedigd wordt.

2. De bewaking aan de buitengrenzen buiten de grensdoorlaatposten en de vastgestelde openingstijden is vooral bedoeld om onrechtmatige grensoverschrijding te voorkomen, grensoverschrijdende criminaliteit te bestrijden en de toepassing of het nemen van maatregelen tegen illegaal binnengekomen personen mogelijk te maken.
3. De bewaking tussen de aangewezen grensdoorlaatposten wordt verricht door personeelsleden waarvan het aantal en de methodes op de concrete situatie zijn toegesneden. Zij geschiedt door veelvuldige, niet te voorziene wijzigingen van de bewaakte grensvakken, zodat onrechtmatige grensoverschrijding een voortdurend risico inhoudt.
4. De bewaking geschiedt door mobiele eenheden, die patrouilles verrichten of zich aan onderkende of vermeende zwakke plekken posteren, teneinde tegen illegale grensoverschrijding op te treden. De bewaking kan eveneens met technische, inclusief elektronische, middelen geschieden.
5. De middelen en de uitvoeringsregelingen voor de bewaking worden afgestemd op de omstandigheden van het optreden, en meer bepaald op de aard en het type grens (land-, rivier- of zee grens).
6. De uitvoeringsregelingen voor de bewaking worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 30, lid 2, bedoelde procedure.

*Artikel 11*  
*Weigering van toegang*

1. Indien een onderdaan van een derde land niet aan alle in artikel 5, lid 1, vermelde toegangsvoorwaarden voldoet, wordt hem de toegang tot het grondgebied van de lidstaten geweigerd, tenzij een lidstaat op grond van humanitaire overwegingen, om redenen van nationaal belang of wegens internationale verplichtingen een afwijking van dit beginsel noodzakelijk acht. In dat geval dient de toegang te worden beperkt tot het grondgebied van de betrokken lidstaat, die de overige lidstaten daarvan in kennis moet stellen. Deze voorschriften laten de toepassing van de bijzondere bepalingen inzake asielrecht of inzake afgifte van een visum voor een verblijf van langere duur onverlet.
2. Wanneer een onderdaan van een derde land die op grond van zijn nationaliteit visumplichtig is zich zonder visum aan de grens aanmeldt, wordt hem de toegang geweigerd, tenzij hij voldoet aan de voorwaarden van artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 415/2003 van de Raad<sup>61</sup>.

In dit laatste geval kan hem aan de grens een visum worden verstrekt overeenkomstig de bepalingen van bovengenoemde verordening. De aan de grens afgegeven visa dienen op een lijst te worden geregistreerd.

---

<sup>61</sup> PB L 64 van 7.3.2003, blz. 1.



3. De weigering van toegang wordt neergelegd in een met redenen omklede beslissing die door de naar nationaal recht bevoegde instantie wordt genomen en waarin de rechtsmiddelen worden vermeld; zij is onmiddellijk van toepassing dan wel, in voorkomend geval, na het verstrijken van de in de nationale wetgeving gestelde termijn.

Het standaardformulier voor weigering van toegang is opgenomen in bijlage VIII, deel B. Met behulp van dit formulier bevestigt de betrokken onderdaan van een derde land de ontvangst van de beslissing tot weigering van toegang.

4. Ingeval een onderdaan van een derde land de toegang wordt geweigerd, zien de grenswachters erop toe dat die persoon het grondgebied van de betrokken lidstaat niet betreedt, dan wel dat hij dat grondgebied onverwijld verlaat indien hij zich er reeds op heeft begeven.
5. De regelingen inzake weigering van toegang zijn opgenomen in bijlage VIII, deel A.

### **Hoofdstuk III**

## **Middelen voor grenscontrole en samenwerking tussen lidstaten**

#### *Artikel 12* *Middelen voor grenscontroles*

Voor de uitvoering van de controles aan de buitengrenzen overeenkomstig de artikelen 6 tot en met 11 zetten de lidstaten voldoende, gekwalificeerd personeel en voldoende, passende middelen in om een hoog niveau van controle aan hun buitengrenzen te waarborgen.

#### *Artikel 13* *Uitvoering van controlemaatregelen*

1. De in de artikelen 6 tot en met 11 van deze verordening bedoelde controlemaatregelen aan de buitengrenzen worden uitgevoerd door de diensten van de lidstaten die overeenkomstig de nationale wetgeving met grensbewaking zijn belast.

Bij de uitoefening van deze taken beschikken de grenswachters over de hen in het nationale recht verleende grenspolitiële en strafprocesrechtelijke bevoegdheden.

De met grensbewaking belaste nationale diensten moeten beschikken over gespecialiseerde en goed opgeleide vakmensen.

2. De uitvoering van deze controlemaatregelen aan de buitengrenzen is evenredig aan de doelstellingen van deze maatregelen.
3. De lijst van de nationale diensten die overeenkomstig de nationale wetgeving van elke lidstaat met grensbewaking zijn belast, is opgenomen in bijlage IX.

4. Met het oog op een doelmatige uitvoering van de grenscontroles zorgen de lidstaten voor een nauwe en voortdurende samenwerking tussen alle nationale diensten die met grensbewaking zijn belast.

*Artikel 14*  
*Samenwerking tussen lidstaten*

1. De lidstaten verlenen elkaar bijstand en zorgen voor een nauwe en voortdurende onderlinge samenwerking met het oog op een doelmatige uitvoering van de grenscontroles.
2. De operationele samenwerking tussen de lidstaten wordt beheerd en gecoördineerd door het Europees agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen.

*Artikel 15*  
*Gezamenlijke controles*

1. De lidstaten die aan hun gemeenschappelijke landgrenzen artikel 18 niet toepassen, kunnen tot de datum van toepassing van dit artikel aan deze gemeenschappelijke grenzen gezamenlijke controles uitvoeren, onverminderd het bepaalde in de artikelen 6 tot en met 11.

Daartoe kunnen de lidstaten onderling bilaterale overeenkomsten sluiten.

2. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de in lid 1 bedoelde overeenkomsten.

## **Hoofdstuk IV**

### **Specifieke controleregelingen en bijzondere regelingen**

*Artikel 16*  
*Specifieke controleregelingen voor de verschillende soorten grenzen en de verschillende vervoermiddelen die worden gebruikt om de buitengrenzen te overschrijden*

Specifieke controleregelingen, zoals die welke zijn opgenomen in bijlage X, worden vastgesteld voor de verschillende soorten grenzen en de verschillende vervoermiddelen die worden gebruikt om de buitengrenzen te overschrijden, namelijk:

- a) de landgrenzen (wegverkeer en spoorwegverkeer);
- b) de luchtgrenzen (internationale luchthavens, secundaire luchthavens, intravluchten);
- c) de zeegrenzen en de binnenvaart.

*Artikel 17*  
*Bijzondere regelingen*

1. Specifieke controleregelingen, zoals die welke zijn opgenomen in bijlage XI, worden vastgesteld voor bepaalde categorieën personen, namelijk:
  - a) piloten en andere bemanningsleden van luchtvaartuigen;
  - b) zeelieden;
  - c) houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoort en leden van internationale organisaties;
  - d) grensarbeiders;
  - e) minderjarigen.
2. De modellen van de kaarten die door de ministeries van Buitenlandse Zaken van de lidstaten worden afgegeven aan geaccrediteerde leden van diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen, alsmede hun familieleden, zijn afgebeeld in bijlage XII.

**TITEL III**  
**BINNENGRENZEN**

**Hoofdstuk I**  
**Afschaffing van de controles aan de binnengrenzen**

*Artikel 18*  
*Overschrijding van de binnengrenzen*

De binnengrenzen kunnen op iedere plaats worden overschreden zonder dat personen, ongeacht hun nationaliteit, worden gecontroleerd.

*Artikel 19*  
*Controles binnen het grondgebied*

De afschaffing van de controles aan de binnengrenzen doet geen afbreuk aan:

- a) de uitoefening van de politiebevoegdheid door de bevoegde instanties overeenkomstig de wetgeving van elke lidstaat voor zover de controles aan de binnengrens, in een gebied van het bij de grens gelegen achterland of in bepaalde grensgebieden worden uitgevoerd onder dezelfde voorwaarden en met het oog op dezelfde doelstellingen als die welke gelden voor het gehele grondgebied, met name wat betreft frequentie en intensiteit;

- b) de uitoefening van de veiligheidscontroles bij personen door de overeenkomstig de wetgeving van elke lidstaat bevoegde instanties, de verantwoordelijke instanties in de havens of luchthavens of de vervoersondernemingen, voor zover deze controles ook worden verricht bij personen die binnen de lidstaat reizen;
- c) de mogelijkheid voor de lidstaten om personen wettelijk te verplichten in het bezit te zijn van bepaalde titels of documenten en deze bij zich te dragen;
- d) de verplichting van de onderdanen van derde landen om hun aanwezigheid op het grondgebied van een lidstaat te melden overeenkomstig artikel 22 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst.

## **Hoofdstuk II**

### **Vrijwaringsclausule**

#### *Artikel 20*

##### *Herinvoering van de controles aan de binnengrenzen door een lidstaat*

- 1. In geval van een ernstige bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid kan een lidstaat overeenkomstig de procedure van artikel 21, of, in dringende gevallen, overeenkomstig de procedure van artikel 22, gedurende een periode van ten hoogste 30 dagen opnieuw controles aan zijn binnengrenzen invoeren. De omvang en de duur van deze controles moeten beperkt blijven tot hetgeen strikt noodzakelijk is om op de ernstige bedreiging te reageren.
- 2. Wanneer in verband met de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid een langere periode dan 30 dagen nodig is, kan de lidstaat de grenscontroles op dezelfde gronden als die welke in lid 1 worden genoemd en rekening houdend met eventuele nieuwe elementen, steeds gedurende een periode van ten hoogste 30 dagen handhaven overeenkomstig de in artikel 23 bedoelde procedure.

#### *Artikel 21*

##### *Procedure in de voorziene gevallen*

- 1. Wanneer een lidstaat de herinvoering van controles aan de binnengrenzen overweegt op grond van artikel 20, lid 1, stelt hij de andere lidstaten en de Commissie daarvan onmiddellijk in kennis, waarbij hij de volgende informatie verstrekt:
  - a) de redenen voor het voorgenomen besluit, waarbij wordt aangegeven welke gebeurtenissen een ernstige bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid inhouden;
  - b) de draagwijdte van het voorgenomen besluit, waarbij wordt aangegeven aan welke grenzen de controles worden heringevoerd;

- c) de namen van de aangewezen grensdoorlaatposten;
  - d) de datum en de duur van het voorgenomen besluit;
  - e) in voorkomend geval, de maatregelen die de andere lidstaten zouden moeten treffen.
2. Na de kennisgeving van de betrokken lidstaat brengt de Commissie, met het oog op het in lid 3 bedoelde overleg, een advies uit.
  3. De verzoekende lidstaat, de overige lidstaten in het kader van de Raad en de Commissie plegen overleg over de in lid 1 bedoelde informatie en het in lid 2 bedoelde advies, met name om eventueel de nodige samenwerking tussen de lidstaten te organiseren en na te gaan of de maatregelen evenredig zijn met de feiten die aanleiding geven tot de herinvoering van de controles, alsmede om de risico's voor de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid te onderzoeken.

Het hierboven bedoelde overleg moet tenminste veertien dagen voor de geplande herinvoering van de controles plaatsvinden.

4. De controles kunnen pas na het in lid 3 bedoelde overleg worden heringevoerd.

#### *Artikel 22* *Spoedprocedure*

1. Wanneer de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid van een staat vereist dat dringend wordt opgetreden, kan de betrokken lidstaat onmiddellijk de controles aan de binnengrenzen opnieuw invoeren.
2. De verzoekende staat stelt de andere lidstaten en de Commissie hiervan onmiddellijk in kennis: hij deelt de in artikel 21, lid 1, bedoelde informatie mede alsmede de redenen voor de toepassing van de spoedprocedure.

#### *Artikel 23* *Procedure voor de verlenging van de controles aan de binnengrenzen*

1. De controles aan de binnengrenzen kunnen enkel op grond van artikel 20, lid 2, worden verlengd na raadpleging van de andere lidstaten in het kader van de Raad en de Commissie.
2. De verzoekende staat verstrekt de andere lidstaten en de Commissie alle relevante informatie betreffende de redenen voor de verlenging van de controles aan de binnengrenzen.

Artikel 21, lid 2, is van toepassing.

#### *Artikel 24*

#### *Gemeenschappelijke herinvoering van de controles aan de binnengrenzen wegens grensoverschrijdende terroristische dreiging*

1. In geval van een buitengewoon ernstige bedreiging van de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid van verschillende lidstaten, met name in geval van een grensoverschrijdende terroristische dreiging, kan de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid besluiten tot de onmiddellijke herinvoering van de grenscontroles aan alle binnengrenzen of aan bepaalde specifieke grenzen van alle of meerdere lidstaten. De omvang en de duur van deze controles moeten worden beperkt tot hetgeen strikt noodzakelijk is om te reageren op de uitzonderlijke ernst van de dreiging.
2. Op voorstel van de Commissie besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid tot de opheffing van deze uitzonderlijke maatregelen zodra er geen sprake is meer van de uitzonderlijk ernstige bedreiging.
3. Het Europees Parlement wordt onverwijld in kennis gesteld van de overeenkomstig de leden 1 en 2 getroffen maatregelen.
4. Dit artikel doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor een lidstaat om onmiddellijk en gelijktijdig een beslissing te nemen overeenkomstig artikel 22.

#### *Artikel 25*

#### *Controleprocedures tijdens de toepassing van de vrijwaringsclausule*

Wanneer de controles aan de binnengrenzen worden heringevoerd, zijn de desbetreffende bepalingen van Titel II van toepassing.

#### *Artikel 26*

#### *Verslag over de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen*

De lidstaat die overeenkomstig artikel 20 de controles aan de binnengrenzen heeft heringevoerd, bevestigt de datum van de opheffing van de controles en dient tegelijkertijd of kort daarna bij de Raad, het Europees Parlement en de Commissie een verslag in over de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen.

#### *Artikel 27*

#### *Informatie aan het publiek*

Indien de redenen voor de toepassing van de vrijwaringsclausule het toelaten, wordt het publiek op passende wijze door de lidstaat of lidstaten waar de controles aan de binnengrenzen worden heringevoerd, geïnformeerd over de herinvoering van de controles en over de aangewezen grensdoorlaatposten.

*Artikel 28*  
*Vertrouwelijkheid*

Op verzoek van de betrokken lidstaat respecteren de andere lidstaten evenals het Europees Parlement en de Commissie het vertrouwelijk karakter van de informatie die wordt verstrekt in het kader van de herinvoering en de verlenging van de controles en het overeenkomstig artikel 26 opgestelde verslag.

**TITEL IV**  
**SLOTBEPALINGEN**

*Artikel 29*  
*Wijziging van de bijlagen*

De bijlagen I tot XII worden volgens de in artikel 30, lid 2, bedoelde procedure gewijzigd.

*Artikel 30*  
*Comité*

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 468/1999/EG van toepassing.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 468/1999/EG genoemde termijn bedraagt twee maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

*Artikel 31*  
*Niet-toepassing in bepaalde gebiedsdelen*

1. Deze verordening is niet van toepassing op de niet-Europese gebiedsdelen van Frankrijk en Nederland.
2. De bepalingen van deze verordening laten de specifieke regeling die van toepassing is op Ceuta en Melilla zoals die wordt beschreven in de slotakte van de overeenkomst betreffende de toetreding van Spanje tot de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juli 1985<sup>62</sup>, onverlet.

---

<sup>62</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 73.

*Artikel 32*  
*Informatieverstrekking door de lidstaten*

De lidstaten stellen de Commissie binnen een termijn van 10 werkdagen na de inwerkingtreding van deze verordening in kennis van hun nationale bepalingen betreffende artikel 19, onder c) en d). Zij delen latere wijzingen van deze bepalingen mee binnen een termijn van 5 werkdagen.

Deze door de lidstaten verstrekte informatie wordt gepubliceerd in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 33*  
*Verslag over de toepassing van titel III*

Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag in over de toepassing van titel III.

De Commissie besteedt daarbij in het bijzonder aandacht aan de moeilijkheden die eventueel voortvloeien uit de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen. Zij dient in voorkomend geval voorstellen in om dergelijke moeilijkheden te verhelpen.

*Artikel 34*  
*Schrapping en intrekking*

1. De artikelen 2 tot 8 van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 worden geschrapt met ingang van ... [*datum van toepassing van deze verordening*]
2. Vanaf dezelfde datum worden ingetrokken:
  - het Gemeenschappelijk Handboek, inclusief de bijlagen;
  - Het besluit van het Uitvoerend Comité van Schengen van 22 december 1994 (SCH/Com-ex (94)17, 4<sup>e</sup> herz.) en dat van 20 december 1995 (SCH/Com-ex (95) 20, 2<sup>e</sup> herz.);
  - bijlage 7 van de gemeenschappelijke visuminstructies;
  - Verordening (EG) nr. 790/2001.

Verwijzingen naar de geschrapte artikelen en de ingetrokken besluiten moeten worden beschouwd als verwijzingen naar deze verordening en moeten worden gelezen volgens de concordantietabel in bijlage XIII.



*Artikel 35*  
*Inwerkingtreding*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing vanaf ... [*zes maanden na de inwerkingtreding*]

Deze verordening is overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
[...]

**BIJLAGE I**  
**Aangewezen grensdoorlaatposten**

**BELGIË**

*Luchthavens :*

- Brussel-Nationaal (Zaventem)
- Oostende
- Deurne
- Bierset
- Gosselies
- Wevelgem (secundaire luchthaven)

*Zeegrenzen :*

- Antwerpen
- Oostende
- Zeebrugge
- Nieuwpoort
- Gent
- Blankenberge

*Landgrenzen*

- Eurostar (Tunnel onder het Kanaal)  
Station Brussel-Zuid

# TSJECHISCHE REPUBLIEK

## TSJECHISCHE REPUBLIEK – POLEN

### *Landgrenzen*

1. Bartultovice – Trzebina
2. Bílý Potok – Paczków
3. Bohumín – Chałupki
4. Bohumín – Chałupki (per spoor)
5. Bukovec – Jasnowice
6. Český Těšín – Cieszyn
7. Český Těšín – Cieszyn (per spoor)
8. Chotěbuz – Cieszyn
9. Dolní Lipka – Boboszków
10. Dolní Marklovice – Marklowice Górne
11. Frýdlant v Čechách – Zawidów (per spoor)
12. Habartice – Zawidów
13. Harrachov – Jakuszyce
14. Horní Lištná – Leszna Górna
15. Hrádek nad Nisou – Porajów
16. Královec – Lubawka
17. Královec – Lubawka (per spoor)
18. Krnov – Pietrowice
19. Kunratice – Bogatynia
20. Lichkov – Międzylesie (per spoor)
21. Meziměstí – Mieroszów (per spoor)
22. Mikulovice – Głuchołazy

23. Mikulovice – Głuchołazy (per spoor)
24. Náchod – Kudowa Słone
25. Nové Město p. Smrkem – Czerniawa Zdrój
26. Osoblaha – Pomorzowiczki
27. Otovice – Tłumaczów
28. Petrovice u Karviné – Zebrzydowice (per spoor)
29. Pomezní Boudy – Przełęcz Okraj
30. Srbská – Miloszów
31. Starostín – Golińsk
32. Sudice – Pietraszyn
33. Závada – Golkowice
34. Zlaté Hory – Konradów

*Plaatselijk grensverkeer (\*) en grensoverschrijdingspunten voor toeristen (\*\*)*

1. Andělka – Lutogniewice\*\*
2. Bartošovice v Orlických horách – Niemojów\*/\*\*
3. Bernartice – Dziewiętlice\*
4. Beskydek – Beskidek\*
5. Bílá Voda – Złoty Stok\*
6. Božanov – Radków\*\*
7. Česká Čermná – Brzozowice\*\*
8. Chomýž – Chomiąza\*
9. Chuchelná – Borucin\*
10. Chuchelná – Krzanowice\*
11. Harrachov – Polana Jakuszycka\*\*
12. Hať – Rudyszwałd\*
13. Hať – Tworków\*
14. Hněvošice – Ściborzyce Wielkie\*

15. Horní Morava – Jodłów\*\*
16. Hřčava – Jaworzynka\*/\*\*
17. Janovičky – Głuszycy Górna\*\*
18. Karviná Ráj II – Kaczyce Górne\*
19. Kojkovice – Puńców\*
20. Kopytov – Olza\*
21. Linhartovy – Lenarcice\*
22. Luční bouda – Równia pod Śnieżką\*\*
23. Luční bouda – Śląski Dom\*\*
24. Machovská Lhota – Ostra Góra\*\*
25. Malá Čermná – Czermna\*
26. Malý Stožek – Stožek\*
27. Masarykova chata – Zieleniec\*\*
28. Mladkov (Petrovičky) – Kamieńczyk\*\*
29. Nýdek – Wielka Czantorja\*\*
30. Olešnice v Orlických horách (Čihalka) – Duszniki Zdrój\*\*
31. Opava – Pilszcz\*
32. Orlické Záhoří – Mostowice\*
33. Petříkovice – Okreszyn\*\*
34. Píšť – Bolesław\*
35. Píšť – Owsiszczce\*
36. Rohov – Ściborzyce Wielkie\*
37. Šilheřovice – Chałupki\*
38. Smrk – Stóg Izerski\*\*
39. Soví sedlo (Jelenka) – Sowa Przełęcz\*\*
40. Špindleruv mlýn – Przesieka\*\*
41. Staré Město – Nowa Morawa\*/\*\*

42. Strahovice – Krzanowice\*
43. Travná – Lutynia\*/\*\*
44. Třebom – Gródczanki\*
45. Třebom – Kietrz\*
46. Úvalno – Branice\*
47. Vávrovice – Wiechowice\*
48. Velké Kunětice – Sławniowice\*
49. Velký Stožec – Stožec\*\*
50. Věřňovice – Gorzyczki\*
51. Věřňovice – Łaziska\*
52. Vidnava – Kałków\*
53. Vosecká bouda (Tvarožník) – Szrenica\*\*
54. Vrchol Kralického Sněžníku – Snieznik\*\*
55. Žaclěř – Niedomirów\*\*
56. Zdoňov – Łączna\*\*
57. Zlaté Hory – Jarnołtówek\*\*

## **TSJECHISCHE REPUBLIEK – SLOVAKIJE**

### *Landgrenzen*

1. Bílá – Klokočov
2. Bílá-Bumbálka – Makov
3. Břeclav (autoweg) – Brodské (autoweg)
4. Březová – Nová Bošáca
5. Brumov-Bylnice – Horné Srnie
6. Hodonín – Holíč
7. Hodonín – Holíč (per spoor)
8. Horní Lideč – Lúky pod Makytou (per spoor)
9. Lanžhot – Brodské

10. Lanžhot – Kúty (per spoor)
11. Mosty u Jablunkova – Čadca (per spoor)
12. Mosty u Jablunkova – Svrčinovec
13. Nedašova Lhota – Červený Kameň
14. Šance – Čadca-Milošová
15. Starý Hrozenkov – Drietoma
16. Strání – Moravské Lieskové
17. Střelná – Lysá pod Makytou
18. Sudoměřice – Skalica
19. Sudoměřice – Skalica (per spoor)
20. Velká nad Veličkou – Vrbovce (per spoor)
21. Velká nad Veličkou – Vrbovce
22. Velké Karlovice – Makov
23. Vlárský průsmyk – Horné Srnie (per spoor)

## **TSJECHISCHE REPUBLIEK – OOSTENRIJK**

### *Landgrenzen*

1. Břeclav – Hohenau (per spoor)
2. České Velenice – Gmünd
3. České Velenice – Gmünd (per spoor)
4. České Velenice – Gmünd 2
5. Chlum u Třeboně – Schlag
6. Čížov – Hardegg
7. Dolní Dvořiště – Wulowitz
8. Halámky – Gmünd-Neu-Nagelberg
9. Hatě – Kleinhaugsdorf
10. Hevlín – Laa an der Thaaya
11. Hnanice – Mitterretzbach

12. Horní Dvořiště – Summerau (per spoor)
13. Ježová – Iglbach
14. Koranda – St. Oswald
15. Mikulov – Drasenhofen
16. Nová Bystřice – Grametten
17. Nové Hrady – Pyhrabruck
18. Plešné jezero – Plöckensteinersee
19. Poštorná – Reinthal
20. Přední Výtoň – Guglwald
21. Šatov – Retz (per spoor)
22. Slavonice – Fratres
23. Studánky – Weigetschlag
24. Valtice – Schrattenberg
25. Vratěnin – Oberthürna
26. Zadní Zvonková – Schöneben

## **TSJECHISCHE REPUBLIEK – DUITSLAND**

### *Landgrenzen*

1. Aš – Selb
2. Aš – Selb- Plössberg (per spoor)
3. Boží Dar – Oberwiesenthal
4. Broumov – Mähring
5. Česká Kubice – Furth im Wald (per spoor)
6. Cheb – Schirnding (per spoor)
7. Cínovec – Altenberg
8. Cínovec – Zinnwald
9. Děčín – Bad Schandau (per spoor)
10. Dolní Poustevna – Sebnitz



11. Doubrava – Bad Elster
12. Folmava – Furth im Wald
13. Hora sv. Šebestiána – Reitzenhain
14. Hrádek nad Nisou – Zittau (per spoor)
15. Hřensko – Schmilka
16. Hřensko – Schöna (rivier)
17. Jiříkov – Neugersdorf
18. Kraslice – Klingenthal
19. Kraslice / Hraničná – Klingenthal (per spoor)
20. Lísková – Waldmünchen
21. Mníšek – Deutscheinsiedel
22. Moldava – Neurehefeld
23. Pavlův Studenec – Bärnau
24. Pomezí nad Ohří – Schirnding
25. Potůčky – Johanngeorgenstadt (per spoor)
26. Potůčky – Johanngeorgenstadt
27. Petrovice – Bahratal
28. Rozvadov – Waidhaus
29. Rozvadov – Waidhaus (autoweg)
30. Rumburk – Ebersbach – Habrachtice (per spoor)
31. Rumburk – Neugersdorf
32. Rumburk – Seifhennersdorf
33. Stožec – Haidmühle
34. Strážný – Philippsreuth
35. Svatá Kateřina – Neukirchen b.Hl. Blut
36. Svatý Kříž – Waldsassen
37. Varnsdorf – Seifhennersdorf

38. Vejprty – Bärenstein
39. Vejprty – Bärenstein (per spoor)
40. Vojtanov – Bad Brambach (per spoor)
41. Vojtanov – Schönberg
42. Všeruby – Eschlkam
43. Železná – Eslarn
44. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein
45. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein (per spoor)

*Grensoverschrijdingspunten voor toeristen:*

1. Brandov – Olbernhau (Grünthal)
2. Branka – Hermannsreuth
3. Bublava – Klingenthal/Aschberg
4. Bučina – Finsterau
5. Čerchov – Lehmgrubenweg
6. Černý Potok – Jöhstadt
7. České Žleby – Bischofsreut (Marchhäuser)
8. Český Jiřetín – Deutschgeorgenthal
9. Debrník – Ferdinandsthal
10. Dolní Podluží – Waltersdorf (Herrenwalde)
11. Dolní Světlá – Jonsdorf
12. Dolní Světlá – Waltersdorf
13. Dolní Žleb – Elbradweg Schöna
14. Fleky – Hofberg
15. Fojtovice – Fürstenau
16. Hora sv. Kateřiny – Deutschkatharinenberg
17. Horní Paseky – Bad Brambach
18. Hrádek nad Nisou – Hartau

19. Hranice – Bad Elster/ Bärenloh
20. Hranice – Ebmath
21. Hřebečná (Boží Dar/Hubertky) – Oberwiesenthal
22. Hřebečná/Korce – Henneberg (Oberjugel)
23. Hřensko – Schöna
24. Jelení – Wildenthal
25. Jílové/Sněžník – Rosenthal
26. Jiříkov – Ebersbach (Bahnhofstr.)
27. Křížový Kámen – Kreuzstein
28. Krompach – Jonsdorf
29. Krompach – Oybin/Hain
30. Kryštofovy Hamry – Jöhstadt (Schmalzgrube)
31. Libá/Dubina – Hammermühle
32. Lipová – Sohland
33. Lobendava – Langburkersdorf
34. Lobendava/Severní – Steinigtwolmsdorf
35. Loučná – Oberwiesenthal
36. Luby – Wernitzgrün
37. Mikulášovice – Hinterhermsdorf
38. Mikulášovice (Tomášov) –Sebnitz OT/Hertigswalde (Waldhaus)
39. Mikulášovice/Tanečnice – Sebnitz (Forellenschänke)
40. Moldava – Holzhau
41. Mýtina – Neualbenreuth
42. Nemanice/Lučina – Untergrafenried
43. Nová Ves v Horách – Deutschneudorf
44. Nové Údolí /Trojstoličník/ – Dreisessel
45. Ostrý – Grosser Osser

46. Ovčí Vrch – Hochstrasse
47. Petrovice – Lückendorf
48. Pleš – Friedrichshäng
49. Plesná – Bad Brambach
50. Pod Třemi znaky – Brombeerregel
51. Potůčky – Breitenbrunn (Himmelswiese)
52. Prášily – Scheuereck
53. Přední Zahájí – Waldheim
54. Rybník – Stadlern
55. Šluknov/Rožany – Sohland (Hohberg)
56. Starý Hrozňatov – Hatzenreuth
57. Tři znaky – Drei Wappen
58. Zadní Doubice – Hinterheermsdorf
59. Ždár – Griesbach
60. Železná Ruda – Bayerisch Eisenstein

#### *Luchthavens*

##### A. Openbare luchthavens <sup>63</sup>

1. Brno – Tuřany
2. České Budějovice – Hosín
3. Holešov
4. Karlovy Vary
5. Karlovy
6. Liberec
7. Mnichovo Hradiště
8. Olomouc

---

<sup>63</sup> Internationale luchthavens worden al naargelang de categorie gebruikers in openbare en niet-openbare luchthavens onderverdeeld. Binnen de grenzen van hun technische en operationele mogelijkheden ontvangen openbare luchthavens elk vliegtuig.

9. Ostrava – Mošnov
10. Pardubice
11. Praha – Ruzyně
12. Uherské Hradiště – Kunovice
- B. Niet-openbare luchthavens<sup>64</sup>
  1. Benešov
  2. Hradec Králové
  3. Líněš
  4. Otrokovice
  5. Přerov
  6. Vodochody
  7. Vysoké Mýto

---

<sup>64</sup> Het Bureau voor de burgerluchtvaart bepaalt op voorstel van de luchthavenexploitant wie van een niet-openbare luchthaven gebruik mag maken.

## DENEMARKEN

*Zeegrenzen:*

Aabenrå Havn

Aggersund Kalkværks Udskibningsbro

Allinge Havn

Asnæsværkets Havn

Assens Havn

Augustenborg Havn

Avedøreværkets Havn

Avernakke Pier

Bagenkop Havn

Bandholm Havn

Bogense Havn

Bønnerup Havn

Dansk Salt A/S' Anlægskaj

Det Danske Stålvalseværk A/S' Havn

Dragør Havn

Enstedværkets Havn

Esbjerg Havn

Faaborg Havn

Fakse Havn

Fakse Ladeplade Fiskeri- og Lystbådehavn

Fredericia Havn

Frederikshavn Havn

Gedser Havn

Grenå Havn

Gråsten Havn

Gudhjem Havn  
Gulfhavn, Stignæs  
Haderslev Havn  
Hals Havn  
Hanstholm Havn  
Hasle Havn  
Helsingør Statshavn  
Helsingør Færgehavn  
Hirtshals Havn  
H.J. Hansen Hadsund A/S' Havn  
Hobro Havn  
Holbæk Havn  
Holstebro-Struer Havn  
Horsens Havn  
Hou Havn (Odder)  
Hundested Havn  
Hvide Sande Havn  
Kalundborg Havn  
Kaløvig Bådehavn  
Kerteminde Havn og Marina  
Klintholm Havn  
Koldby Kås Havn (Samsø)  
Kolding Havn  
Kongsdal Havn  
Korsør Havn  
Kyndbyværkets Havn  
Københavns Havn  
Køge Havn

Lemvig Havn  
Lindholm Havn  
Lindø-Terminalen  
Lyngs Odde Ammoniakhavn  
Marstal Havn  
Masnedøværkets Havn  
Middelfart Havn  
Nakskov Havn  
Neksø Havn  
NKT Trådværket A/S' Havn  
Nordjyllandsværkets Havn  
Nyborg Havn  
Nyborg Fiskerihavn  
Nyborg Fritids- og Lystbåde-Havn  
Nykøbing Falster Havn  
Nykøbing Mors Havn  
Næstved Havn  
Odense Havn  
Odense Staalskibsværft A/S' Havn  
Orehoved Havn  
Randers Havn  
Rudkøbing Havn  
Rødby Færge- og Trafikhavn  
Rømø Havn  
Rønne Havn  
Skagen Havn  
Skive Havn  
Skærbækværkets Havn



Spodsbjerg Færgehavn  
Statoil Pieren  
Stege Havn  
Stevns Kridtbruds Udskibningspier  
Stignæsværkets Havn  
Stubbekøbing Havn  
Studstrupværkets Havn  
Svaneke Havn  
Svendborg Trafikhavn  
Sæby Havn  
Søby Havn  
Sønderborg Havn  
Tejn Havn  
Thisted Havn  
Thorsminde Havn  
Thyborøn Havn  
Vang Havn  
Vejle Havn  
Vordingborg Havn  
Ærøskøbing Havn  
Ålborg Havn  
Ålborg Portland  
Århus Havn  
Årø Havn  
Årøsund Havn  
*Færøer:*  
Fuglafjadar Havn  
Klaksvikar Havn

Kollafjardar Havn

Oyra Havn

Runavíkar Havn

Torshavn Havn

Tvøroyrar Havn

Vags Havn

Miovags/Sandavags Havn

Sørvags Havn

Vestmanna Havn

*Groenland:*

Aasiaat Havn (Egedesminde)

Ilulissat Havn (Jakobshavn)

Illoqqortoormiit Havn (Scoresbysund)

Kangerlussuaq Havn (Søndre Strømfjord)

Maniitsoq Havn (Sukkertoppen)

Nanortalik Havn

Narsaq Havn

Narsarsuaq Havn

Nuuk Havn (Godthåb)

Paamiut Havn (Frederikshåb)

Qaanaaq Havn (Thule)

Qaqortoq Havn (Julianehåb)

Qasigiannugit Havn (Christianshåb)

Qeqertarsuaq Havn (Godhavn)

Sisimiut Havn (Holsteinsborg)

Tasiilaq Havn (Angmagssalik)

Upernavik Havn

Uummannaq Havn (Umanak)

*Luchthavens*

Billund Lufthavn

Esbjerg Lufthavn

Grønholt Flyveplads

Herning Flyveplads

Karup Lufthavn

Koldingegnens Lufthavn i Vamdrup

Københavns Lufthavn i Kastrup

Lolland-Falster Airport

Lemvig Lufthavn

Odense Lufthavn

Randers Flyveplads

Roskilde Lufthavn i Tune

Rønne Lufthavn

Sindal Lufthavn

Skive Lufthavn

Stauning Lufthavn

Sydfyns Flyveplads på Tåsinge

Sønderborg Lufthavn

Thisted Lufthavn

Vojens Lufthavn

Ærø Lufthavn

Ålborg Lufthavn

Århus Lufthavn

Års flyveplads i Løgstør

*Faerøer:*

Vågø Lufthavn

*Groenland:*

Aasiaat Lufthavn (Egedesminde)

Ilulissat Lufthavn (Jakobshavn)

Kangerlussuaq Lufthavn (Søndre Strømfjord)

Kulusuk Lufthavn

Maniitsoq Lufthavn (Sukkertoppen)

Nerlerit Inaat Lufthavn

Narsarsuaq Lufthavn

Pituffik Lufthavn (Thule)

Nuuk Lufthavn (Godthåb)

Qaanaaq Lufthavn (Thule)

Sisimiut Lufthavn (Holsteinsborg)

Upernavik Lufthavn

Uummannaq Lufthavn (Umanak)

## DUISSLAND

### DUISSLAND – DENEMARKEN

-	<i>Grensdoorlaatpost</i>	-	<i>Grensdoorlaatpost</i>
	<i>Duitse kant</i>		<i>Deense kant</i>
	Flensburg Bahnhof		Pattburg (Padborg)
	Wassersleben		Kollund
	Kupfermühle		Krusau (Kruså)
	Flensburg Bahnhof		Pattburg Bahnhof (Station Padborg)
	Harrislee		Pattburg (Padborg)
	Ellund Autobahn (BAB 7)		Fröslee (Frøslev)
	Jardelund		Sophienthal (Sofiedal)
	Weesby		Gro Jündewatt (St. Jynde vad)
	Neupepersmark		Alt Peppersmark (Pebersmark)
	Westre		Grünhof (Grøngård)
	Böglum		Seth (Sæd)
	Süderlügum Bahnhof		Tondern (Tønder)
	Aventoft		Møllehus
	Rosenkranz		Rüttebüll (Rudbøl)
	Rodenäs		Hoger (Højer)

### DUISSLAND - POLEN

-	<i>Grensdoorlaatpost</i>	-	<i>Grensdoorlaatpost</i>
	<i>Duitse kant</i>		<i>Poolse kant</i>
	Ahlbeck		Swinemünde (Świnoujście)
	Linken		Neu Lienken (Lubieszyn)
	Grambow Bahnhof		Scheune (Szczecin-Gumieńce)

Pomellen Autobahn (BAB 11)	Kolbitzow (Kolbaskowo)
Tantow Bahnhof	Scheune (Szczecin-Gumieńce)
Rosow	Rosow (Rosowek)
Mescherin	Greifenhagen (Gryfino)
Gartz	Fiddichow (Widuchowa)
Schwedt	Nieder Kränig (Krajnik Dolny)
Hohensaaten-Hafen	Niederwutzen (Osinów Dolny)
Hohenwutzen	Niederwutzen (Osinów Dolny)
Küstrin-Kietz	Küstrin (Kostrzyn)
Küstrin-Kietz Bahnhof	Küstrin (Kostrzyn)
Frankfurt/Oder Hafen	Słubice
Frankfurt/Oder Straße	Słubice
Frankfurt/Oder Bahnhof	Kunersdorf (Kunowice)
Frankfurt/Oder Autobahn (BAB 12)	Schwetig (Świecko)
Eisenhüttenstadt	Mühlow (Miłów)
Guben Straße	Guben (Gubin)
Guben Bahnhof	Guben (Gubin)
Forst Bahnhof	Forst (Zasieki)
Forst Autobahn (BAB 15)	Erlenholz (Olszyna)
Bad Muskau	Muskau(Mużaków)
Podrosche	Priebus (Przewoz)
Horka Bahnhof	Nieder Bielau (Bielawa Dolna)
Ludwigsdorf Autobahn	Hennersdorf (Jedrzychowice)
Görlitz Straße	Görlitz (Zgorzelec)
Görlitz Bahnhof	Görlitz (Zgorzelec)
Ostriz	Ostriz-Bahnhof (Krzewina Zgorzelecka)

Zittau Choppin-Straße

Kleinschönau (Sieniawka)

Zittau-Friedensstraße

Poritsch (Porajow)

## **DUITSLAND - TSJECHISCHE REPUBLIEK**

- *Grensdoorlaatpost*

- *Grensdoorlaatpost*

*Duitse kant*

*Tsjechische kant*

Zittau Bahnhof

Grottau an der Neiße (Hrádek n.N.)

Seifhennersdorf (Nordstraße)

Rumburg (Rumbuk)

Seifhennersdorf

Warnsdorf (Varnsdorf)

Neugersdorf

Georgswalde (Jířikov)

Ebersbach Bahnhof

Rumburg (Rumburk)

Sebnitz

Niedereinsiedel (Dolní Poustevna)

Schmilka

Herrnskretsch (Hřensko)

Bad Schandau Bahnhof

Tetschen (Děčín)

Schöna

Herrnskretsch (Hřensko)

Bahratal

Peterswald (Petrovice)

Zinnwald

Zinnwald (Cinovec)

Neurehefeld

Moldava (Moldau)

Reitzenhain

Sebastiansberg (Hora Sv. Šebestiána)

Bärenstein (Eisenbahn)

Weipert (Vejprty)

Bärenstein

Weipert (Vejprty)

Oberwiesenthal

Gottesgab (Boží Dar)

Johanngeorgenstadt Bahnhof

Breitenbach (Potučky)

Johanngeorgenstadt

Breitenbach (Potučky)

Klingenthal

Graslitz (Kraslice)

Bad Brambach Bahnhof

Voitersreuth (Vojtanov)

Schönberg

Voitersreuth (Vojtanov)



Bad Elster	Grün (Doubrava)
Selb	Asch (Aš)
Selb-Plößberg Bahnhof	Asch (Aš)
Schirnding Cheb/Eger Bahnhof	Eger (Cheb)
Schirnding	Mühlbach (Pomezí)
Waldsassen	Heiligenkreuz(Svatý Kříž)
Mähring	Promenhof (Broumov)
Bärnau	Paulusbrunn (Pavluv Studenec)
Waidhaus (B 14)	Roßhaupt (Rozvadov)
Waidhaus Autobahn (BAB 6)	Roßhaupt (Rozvadov)
Eslarn	Eisendorf (Železná)
Waldmünchen	Haselbach (Lisková)
Furth im Wald Schafberg	Vollmau (Folmava)
Furth im Wald Bahnhof	Böhmisch Kubitzten (Česká Kubice)
Eschlkam	Neumark (Všeruby)
Neukirchen b. HL. Blut	St. Katharina (Sverá Katerina)
Bayerisch Eisenstein	Markt Eisenstein (Železná Ruda)
Bayerisch Eisenstein Bahnhof	Markt Eisenstein (Železná Ruda)
Philippsreuth	Kuschwarda (Strážny)
Haidmühle	Tusset (Stožek)

## **DUITSLAND – ZWITSERLAND**

- *Grensdoorlaatpost*

*Duitse kant*

Konstanz-Klein Venedig

Konstanz-Schweizer.Personenbahnhof

Konstanz-Wiesenstraße

- *Grensdoorlaatpost*

*Zwitserse kant*

Kreuzlingen-Seestraße

Konstanz Personenbahnhof

Kreuzlingen-Wiesenstraße

Konstanz-Kreuzlinger Tor	Kreuzlingen
Konstanz-Emmishofer Tor	Kreuzlingen-Emmishofer
Konstanz-Paradieser Tor	Tägerwilen
Gaienhofen	Steckborn
Hemmenhofen	Steckborn
Wangen	Mammern
Öhningen-Oberstaad	Stein am Rhein
Öhningen	Stein am Rhein
Rielasingen Bahnhof	Ramsen Bahnhof
Singen Bahnhof	Schaffhausen
Rielasingen	Ramsen-Grenze
Gasthof "Spießhof" an der B 34	Gasthof "Spiesshof"
Gottmadingen	Buch-Grenze
Murbach	Buch-Dorf
Gailingen-Ost	Ramsen-Dorf
Gailingen-Brücke	Diessenhofen
Gailingen-West	Dörflingen-Pünt und Dörflingen-Laag
Randegg	Neu Dörflingen
Bietingen	Thayngen Straße
Thayngen Bahnhof	Thayngen Bahnhof
Ebringen	Thayngen-Ebringer Straße
Schlatt am Randen	Thayngen-Schlatt
Büßlingen	Hofen
Wiechs-Dorf	Altdorf
Wiechs-Schlauch	Merishausen
Neuhaus-Randen	Bargen

Fützen	Beggingen
Stühlingen	Schleitheim
Eberfingen	Hallau
Eggingen	Wunderklingen
Erzingen	Trasadingen
Erzingen Bahnhof	Trasadingen Bahnhof
Weisweil	Wilchingen
Jestetten-Wangental	Osterfingen
Jestetten-Hardt	Neuhausen
Jestetten Bahnhof	Neuhausen Bahnhof
Altenburg-Rheinau Bahnhof	Neuhausen Bahnhof
Altenburg-Nohl	Nohl
Altenburg-Rheinbrücke	Rheinau
Nack	Rüdlingen
Lottstetten	Rafz-Solgen
Lottstetten-Dorf	Rafz-Grenze
Lottstetten Bahnhof	Rafz Bahnhof
Baltersweil	Rafz-Schluchenberg
Dettighofen	Buchenloh
Bühl	Wil-Grenze
Günzgen	Wasterkingen
Herdern	Rheinsfelden
Rötteln	Kaiserstuhl
Reckingen	Rekingen
Eim	Zurzach-Burg
Waldshut Bahnhof	Koblentz

Waldshut-Rheinbrücke	Koblenz
Waldshut-Rheinfähre	Juppen / Full
Dogern	Leibstadt
Albbruck	Schwaderloch
Laufenburg	Laufenburg
Bad Säckingen-alte Rheinbrücke	Stein / Holzbrücke
Bad Säckingen	Stein
Rheinfelden	Rheinfelden
Grenzacherhorn	Riehen-Grenzacher Straße
Inzlingen	Riehen-Inzlinger Straße
Lörrach-Wiesentalbahn	Riehen Bahnhof
Lörrach-Stetten	Riehen
Lörrach-Wiesenuferweg	Riehen-Weilstraße
Weil-Ost	Riehen-Weilstraße
Basel Badischer Personenbahnhof	Basel Badischer Bahnhof
Basel Badischer Rangierbahnhof	Basel Badischer Rangierbahnhof im Weil am Rhein
Weil-Otterbach	Basel-Freiburger Straße
Weil-Friedlingen	Basel-Hiltalinger Straße
Weil am Rhein-Autobahn (BAB 5)	Basel

#### **HAVENS AAN DE BODENSEE (*meer van Konstanz*)**

Lindau-Städtischer Segelhafen

Lindau-Hafen

Bad Schachen

Wasserburg (Bodensee)

Langenargen

Friedrichshafen-Hafen

Meersburg

Überlingen

Mainau

Konstanz-Hafen

Insel Reichenau

Radolfzell

### **HAVENS AAN DE RIJN**

Rheinfelden-Rheinhafen

Wyhlen (Wyhlen GmbH)

Grenzach (Fa. Geigy)

Grenzach (Fa. Hoffmann La Roche AG)

Weil-Schiffsanlegestelle

Weil-Rheinhafen

### **HAVENS AAN DE NOORDZEE**

List/Sylt

Hörnum/Sylt

Dagebüll

Wyk/Föhr

Wittdün/Amrum

Pellworm

Strucklahnungshörn/Nordstrand

Süderhafen/Nordstrand

Husum

Friedrichstadt

Tönning

Büsum

Meldorfer Hafen  
Friedrichskoog  
Helgoland  
Itzehoe  
Wewelsfleth  
Brunsbüttel  
Glückstadt  
Elmshorn  
Uetersen  
Wedel  
Hamburg  
Hamburg-Neuenfelde  
Buxtehude  
Stade  
Stadersand  
Bützflether Sand  
Otterndorf  
Cuxhaven  
Bremerhaven  
Bremen  
Lemwerder  
Elsfleth  
Brake  
Großensiel  
Nordenham  
Fedderwardersiel  
Eckwarderhörne

Varel

Wilhelmshaven

Hooksiel

Horumersiel

Carolinensiel (Harlesiel)

Neuharlingersiel

Bensersiel

Westeraccumersiel

Norddeich

Greetsiel

Wangerooge

Spiekeroog

Langeoog

Baltrum

Norderney

Juist

Borkum

Emden

Leer

Weener

Papenburg

Herbrum

#### **HAVENS AAN DE BALTISCHE ZEE**

Flensburg-Hafen

Flensburg-Mürwik (Hafenanlage der Bundesmarine)

Glücksburg

Langballigau

Quern-Neukirchen  
Gelting  
Maasholm  
Schleimünde  
Kappeln  
Olpenitz (Hafenanlage der Bundesmarine)  
Schleswig  
Ostseebad Damp  
Eckernförde  
Eckernförde (Hafenanlage der Bundesmarine)  
Surendorf (Hafenanlagen der Bundesmarine)  
Rendsburg  
Strande  
Schilksee  
Kiel-Holtenau  
Kiel  
Mölnort/Heikendorf  
Jägersberg  
Laboe  
Orth  
Puttgarden Bahnhof  
Puttgarden  
Burgstaaken  
Heiligenhafen  
Großenbrode (Hafenanlagen der Bundesmarine)  
Grömitz  
Neustadt (Hafenanlagen der Bundesmarine)



Niendorf  
Lübeck-Travemünde  
Lübeck  
Timmendorf  
Wolgast  
Wismar  
Warnemünde  
Rostock Überseehafen  
Stralsund  
Libben  
Bock  
Saßnitz  
Ruden  
Greifswald - Ladebow Hafen  
Kamminke  
Ahlbeck Seebrücke

## **ODERHAFF**

Anklam Hafen  
Karnin  
Ueckermünde  
Altwarp Hafen

*Luchthavens, secundaire luchthavens en vliegvelden*

## **DEELSTAAT SCHLEESWIJK-HOLSTEIN**

Eggebek  
Flensburg-Schäferhaus  
Helgoland-Düne  
Hohn

Itzehoe-Hungriger Wolf

Kiel-Holtenau

Lübeck-Blankensee

Schleswig/Jagel

Westerland/Sylt

Wyk Föhr

#### **DEELSTAAT MECKLENBURG VORPOMMERN**

Barth

Heringsdorf

Neubrandenburg-Trollenhagen

Rostock-Laage

#### **DEELSTAAT HAMBURG**

Hamburg

#### **DEELSTAAT BRËMEN**

Bremen

Bremerhaven-Luneort

#### **DEELSTAAT NEDERSAKSEN**

Borkum

Braunschweig-waggum

Bückebug-Achum

Celle

Damme/Dümmer-See

Diepholz

Emden

Faßberg

Ganderkesee

Hannover

Jever

Nordhorn-Lingen

Leer-Papenburg

Lemwerder, Werksflughafen der Weser-Flugzeugbau GmbH Bremen

Norderney

Nordholz

Osnabrück-Atterheide

Peine-Eddersee

Wangerooge

Wilhelmshaven-Mariensiel

Wittmundhafen

Wunstorf

## **DEELSTAAT BRANDENBURG**

Cottbus-Drewitz

Cottbus-Neuhausen

Kyritz

Nauen

Neuhausen

Schönhagen

## **DEELSTAAT BERLIJN**

Tegel

Tempelhof

Schönefeld

## **DEELSTAAT NOORDRIJN-WESTFALEN**

Aachen-Merzbrück

Arnsberg

Bielefeld-Windelsbleiche

Bonn-Hardthöhe

Dahlemer Binz

Dortmund-Wickede

Düsseldorf

Essen-Mülheim

Hangelar

Hopsten

Köln/Bonn

Marl/Loemühle

Meinerzhagen

Mönchengladbach

Münster-Osnabrück

Nörvenich

Paderborn-Lippstadt

Porta Westfalica

Rheine-Bentlage

Siegerland

Stadtlohn-Wenningfeld

### **DEELSTAAT SAKSEN**

Dresden

Leipzig-Halle

Rothenburg/Oberlausitz

### **DEELSTAAT THÜRINGEN**

Erfurt

### **DEELSTAAT RIJNLAND-PFALTS**

Büchel

Föhren

Koblenz-Winningen

Mendig

Pferdsfeld

Pirmasens-Zweibrücken

Speyer

Worms-Bürgerweide-West

### **DEELSTAAT SAARLAND**

Saarbrücken-Ensheim

Saarlouis/Düren

### **DEELSTAAT HESSEN**

Egelsbach

Allendorf/Eder

Frankfurt/Main

Fritzlar

Kassel-Calden

Reichelsheim

### **DEELSTAAT BADEN-WURTEMBERG**

Aalen-Heidenheim-Elchingen

Baden Airport Karlsruhe Baden-Baden

Baden-Baden-Oos

Donaueschingen-Villingen

Freiburg/Brg.

Friedrichshafen-Löwentl

Heubach (Krs. Schwäb.Gmünd)

Karlsruhe Forchheim

Konstanz

Laupheim

Leutkirch-Unterzeil

Mannheim-Neuostheim

Mengen

Mosbach-Lohrbach

Niederstetten

Offenburg

Schwäbisch Hall

Stuttgart

### **DEELSTAAT BEIEREN**

Aschaffenburg

Augsburg-Mühlhausen

Bayreuth-Bindlacher Berg

Coburg-Brandebsteinsebene

Eggenfelden/Niederbayern

Erding

Fürstenfeldbruck

Hassfurth-Mainwiesen

Herzogenaurach

Hof-Pirk

Ingolstadt

Kempton-Durach

Landsberg/Lech

Landshut-Ellermühle

Lechfeld

Leipheim

Memmingen

München "Franz Joseph Strauß"

Neuburg

Nürnberg

Oberpfaffenhofen, Werkflugplatz der Dornier-Werke GmbH

Passau-Vilshofen

Roth

Rothenburg o.d. Tauber

Straubing-Wallmühle

Weiden/Opf.

Würzburg am Schenkenturm

# ESTLAND

## ESTLAND - LITOUWEN

### *Landgrenzen*

1. Holdre – Omuļi
2. Ikla – Ainaži
3. Jäärja – Ramata
4. Lilli – Unguriņi
5. Mõisaküla – Ipiķi
6. Murati – Veclaicene
7. Valga – Lugaži (per spoor)
8. Valga 1 – Valka 2
9. Valga 2 – Valka 3
10. Valga 3 – Valka 1
11. Vana-Ikla – Ainaži (Ikla)
12. Vastse-Roosa – Ape

## ESTLAND – RUSSISCHE FEDERATIE

### *Landgrenzen*

1. Koidula – Kunitšina- Gora
2. Luhamaa – Šumilkino
3. Narva – Jaanilinn (Ivangorod) (per spoor)
4. Narva-1 – Jaanilinn (Ivangorod)
5. Narva-2 – Jaanilinn (Ivangorod)
6. Orava – Petseri (per spoor)
7. Saatse – Krupa



## *Zeegrenzen*

1. Dirhami
2. Haapsalu
3. Heltermaa
4. Kuivastu
5. Kunda
6. Lehtma
7. Lohusalu
8. Loksa
9. Miiduranna
10. Mõntu
11. Muuga
12. Narva-Jõesuu
13. Nasva
14. Paldiski-1
15. Paldiski-2
16. Pärnu-2
17. Pärnu-3
18. Rohuküla
19. Roomassaare
20. Ruhnu
21. Sõru
22. Tallinna-2
23. Tallinna-3
24. Tallinna-4
25. Tallinna-5
26. Tallinna-6

27. Tallinna-7
28. Tallinna-8
29. Tallinna-9
30. Tallinna-10
31. Tallinna-11
32. Tallinna-12
33. Veere
34. Vergi
35. Virtsu

*Luchthavens*

1. Ämari (niet-openbare militaire luchthaven, staat niet open voor burgerluchtvaartuigen)
2. Kärđla
3. Kuressaare
4. Pärnu-1
5. Tallinna-1
6. Tallinna-13
7. Tartu-1

## GRIEKENLAND

### ΕΝΑΕΡΙΑ ΣΥΝΟΡΑ

1. ΑΘΗΝΑ
2. ΗΡΑΚΛΕΙΟ
3. ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
4. ΡΟΔΟΣ
5. ΚΕΡΚΥΡΑ
6. ΑΝΤΙΜΑΧΕΙΑ ΚΩ
7. ΧΑΝΙΑ
8. ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΟ ΣΑΜΟΥ
9. ΜΥΤΙΛΗΝΗ
10. ΙΩΑΝΝΙΝΑ
11. ΑΡΑΞΟΣ\*
12. ΣΗΤΕΙΑ
13. ΧΙΟΣ\*
14. ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ
15. ΚΑΛΑΜΑΤΑ
16. ΚΑΒΑΛΑ
17. ΑΚΤΙΟ ΒΟΝΙΤΣΑΣ
18. ΜΗΛΟΣ\*
19. ΖΑΚΥΝΘΟΣ
20. ΘΗΡΑ
21. ΣΚΙΑΘΟΣ
22. ΚΑΡΠΑΘΟΣ\*
23. ΜΥΚΟΝΟΣ
24. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ

### LUCHTHAVENS

- ATHINA
- HERAKLION
- THESSALONIKI
- RODOS (RHODES)
- KERKIRA (CORFOU)
- ANTIMACHIA (KOS)
- CHANIA
- PITHAGORIO- SAMOS
- MITILINI
- IOANNINA
- ARAXOS\*
- SITIA
- CHIOS\*
- ARGOSTOLI
- KALAMATA
- KAVALA
- AKTIO-VONITSAS
- MILOS\*
- ZAKINTHOS
- THIRA
- SKIATHOS
- KARPATOS\*
- MIKONOS
- ALEXANDROUPOLI

25.	ΕΛΕΥΣΙΝΑ	ELEFSINA
26.	ΑΝΔΡΑΒΙΔΑ	ANDRAVIDA
27.	ΑΤΣΙΚΗ ΛΗΜΝΟΥ	ATSIKI – LIMNOS
28.	ΚΑΣΤΟΡΙΑ	KASTORIA

\* Opmerking: De luchthavens van Araxos, Chios, Karpathos en Milos zijn geen aangewezen grensdoorlaatposten. Zij zijn alleen in de zomerperiode operationeel.

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΣΥΝΟΡΑ

HAVENS

1.	ΓΥΘΕΙΟ	GHITHIO
2.	ΣΥΡΟΣ	SIROS
3.	ΗΓΟΥΜΕΝΙΤΣΑ	IGOYMENITSA
4.	ΣΤΥΛΙΔΑ	STILIDA
5.	ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ	AGIOS NIKOLAOS
6.	ΡΕΘΥΜΝΟ	RETHIMNO
7.	ΛΕΥΚΑΔΑ	LEFKADA
8.	ΣΑΜΟΣ	SAMOS
9.	ΒΟΛΟΣ	VOLOS
10.	ΚΩΣ	KOS
11.	ΔΑΦΝΗ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ	DAFNI-AGIOU OROUS
12.	ΙΒΗΡΑ ΑΓΙΟ ΟΡΟΥΣ	IVIRA- AGIOU OROUS
13.	ΓΕΡΑΚΙΝΗ	GERAKINI
14.	ΓΛΥΦΑΔΑ	GLIFADA
15.	ΠΡΕΒΕΖΑ	PREVEZA
16.	ΠΑΤΡΑ	PATRA
17.	ΚΕΡΚΥΡΑ	KERKIRA
18.	ΣΗΤΕΙΑ	SITIA
19.	ΧΙΟΣ	CHIOS
20.	ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ	ARGOSTOLI

21.	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	THESSALONIKI
22.	ΚΟΡΙΝΘΟΣ	KORINTHOS
23.	ΚΑΛΑΜΑΤΑ	KALAMATA
24.	ΚΑΒΑΛΑ	KAVALA
25.	ΘΑΚΗ	ITHAKI
26.	ΠΥΛΟΣ	PILOS
27.	ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΟ ΣΑΜΟΥ	PITHAGORIO - SAMOS
28.	ΛΑΥΡΙΟ	LAVRIO
29.	ΗΡΑΚΛΕΙΟ	HERAKLIO
30.	ΣΑΜΗ ΚΕΦΑΛΛΟΝΙΑΣ	SAMI - KEFALONIA
31.	ΠΕΙΡΑΙΑΣ	PIREAS
32.	ΜΗΛΟΣ	MILOS
33.	ΚΑΤΑΚΩΛΟ	KATAKOLO
34.	ΣΟΥΔΑ ΧΑΝΙΩΝ	SOUDA - CHANIA
35.	ΙΤΕΑ	ITEA
36.	ΕΛΕΥΣΙΝΑ	ELEFSINA
37.	ΜΥΚΟΝΟΣ	MIKONOS
38.	ΝΑΥΠΛΙΟ	NAFPLIO
39.	ΧΑΛΚΙΔΑ	CHALKIDA
40.	ΡΟΔΟΣ	RODOS
41.	ΖΑΚΥΝΘΟΣ	ZAKINTHOS
42.	ΘΗΡΑ	THIRA
43.	ΚΑΛΟΙ ΛΙΜΕΝΕΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ	KALI-LIMENES- HERAKLIOU
44.	ΜΥΡΙΝΑ ΛΗΜΝΟΥ	MYRINA - LIMNOS
45.	ΠΑΞΟΙ	PAXI
46.	ΣΚΙΑΘΟΣ	SKIATHOS
47.	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	ALEXANDROUPOLI

- |     |          |          |
|-----|----------|----------|
| 48. | ΑΙΓΙΟ    | AIGHIO   |
| 49. | ΠΑΤΜΟΣ   | PATMOS   |
| 50. | ΣΥΜΗ     | SIMI     |
| 51. | ΜΥΤΙΛΗΝΗ | MITILINI |
| 52. | ΧΑΝΙΑ    | CHANIA   |
| 53. | ΑΣΤΑΚΟΣ  | ASTAKOS  |

ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ

**ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΛΒΑΝΙΑ**

1. ΚΑΚΑΒΙΑ
2. ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΠΗΓΗ
3. ΜΕΡΤΖΑΝΗ

**ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ FYROM**

1. ΝΙΚΗ
2. ΕΙΔΟΜΕΝΗ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)
3. ΕΥΖΩΝΟΙ
4. ΔΟΙΡΑΝΗ

**ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ**

1. ΠΡΟΜΑΧΩΝΑΣ
2. ΠΡΟΜΑΧΩΝΑΣ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)
3. ΔΙΚΑΙΑ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)
4. ΟΡΜΕΝΙΟ

**ΧΕΡΣΑΙΑ ΣΥΝΟΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ**

1. ΚΑΣΤΑΝΙΕΣ ΕΒΡΟΥ
2. ΠΥΘΙΟΥ (ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ)
3. ΚΗΠΟΙ ΕΒΡΟΥ

LANDGRENZEN

**MET ALBANIË**

1. ΚΑΚΑΒΙΑ
2. CRISTALOPIGHI
3. MERTZANI

**MET DE FYROM**

1. ΝΙΚΙ
2. IDOMENI (STATION)
3. EVZONI
4. DOIRANI

**MET BULGARIJE**

1. PROMACHONAS
2. PROMACHONAS (STATION)
3. DIKEA EVROS (STATION)
4. ORMENIO EVROS

**MET TURKIJE**

1. KASTANIES
2. PITHIO (STATION)
3. KIPI, EVROS

## SPANJE

### *Luchthavens*

- Madrid-Barajas
- Barcelone
- Gran Canaria
- Palma de Majorque
- Alicante
- Ibiza
- Malaga
- Séville
- Ténériffe Sud
- Valence
- Almeria
- Asturias
- Bilbao
- Fuerteventura
- Gérone
- Grenade
- Lanzarote
- La Palma
- Minorque
- Santander
- Santiago
- Vitoria
- Saragosse
- Pamplona

- Jerez de la Frontera
- Valladolid
- Reus
- Vigo
- A Coruña
- Murcia

*Zeegrenzen*

- Algeciras (Cadiz)
- Alicante
- Almería
- Arrecife (Lanzarote)
- Avilés (Asturias)
- Barcelone
- Bilbao
- Cadiz
- Cartagena (Murcia)
- Castellón
- Ceuta
- Ferrol (A Coruña)
- Gijón
- Huelva
- Ibiza
- La Coruña
- La Línea de la Concepción
- La Luz (Las Palmas)
- Mahón
- Málaga



- Melilla
- Motril (Granada)
- Palma de Majorque
- Sagunto (Provincia de Valencia)
- San Sebastian
- Santa Cruz de Tenerife
- Santander
- Sevilla
- Tarragona
- Valence
- Vigo

*Landgrenzen*

- Ceuta
- Melilla
- La Seo de Urgel
- La Línea de la Concepción (\*)

(\*) De douane- en politiecontrolepost van "La línea de la Concepción" valt niet samen met de grens zoals die door Spanje in het Verdrag van Utrecht is erkend.

## FRANKRIJK

### *Luchthavens*

1. Abbeville
2. Agen-la Garenne
3. Ajaccio-Campo dell'Oro
4. Albi-le Séquestre
5. Amiens-Glisy
6. Angers-Marcé
7. Angoulême-Brie-Champniers
8. Annecy-Methet
9. Annemasse
10. Auxerre-Branches
11. Avignon-Caumont
12. Bâle-Mulhouse
13. Bastia-Poretta
14. Beauvais-Tillé
15. Bergerac-Roumanière
16. Besançon-la Vèze
17. Béziers-Vias
18. Biarritz-Bayonne-Anglet
19. Bordeaux-Mérignac
20. Bourges
21. Brest-Guipavas
22. Caen-Carpique
23. Cahors-Lalbenque
24. Calais-Dunkerque

25. Calvi-Sainte-Catherine
26. Cannes-Mandelieu
27. Carcassonne-Salvaza
28. Castres-Mazamet
29. Châlons-Vatry
30. Chambéry-Aix-les-Bains
31. Charleville-Mézières
32. Châteauroux-Déols
33. Cherbourg-Mauperthus
34. Clermont-Ferrand-Aulnat
35. Colmar-Houssen
36. Courchevel
37. Deauville-Saint-Gatien
38. Dieppe-Saint-Aubin
39. Dijon-Longvic
40. Dinard-Pleurtuit
41. Dôle-Tavaux
42. Epinal-Mirecourt
43. Figari-Sud Corse
44. Cap-Tallard
45. Genève-Cointrin
46. Granville
47. Grenoble-Saint-Geoirs
48. Hyères-le Palivestre
49. Issy-les-Moulineaux
50. La Môle
51. Lannion

52. La Rochelle-Laleu
53. Laval-Entrammes
54. Le Castelet
55. Le Havre-Octeville
56. Le Mans-Arnage
57. Le Touquet-Paris-Plage
58. Lille-Lesquin
59. Limoges-Bellegarde
60. Lognes-Emerainville
61. Lorient-Lann-Bihoué
62. Lyon-Bron
63. Lyon-Saint-Exupéry
64. Marseille-Provence
65. Meaux-Esbly
66. Megève
67. Metz-Nancy-Lorraine
68. Monaco-Héliport
69. Montbéliard-Courcelles
70. Montpellier-Fréjorgues
71. Morlaix-Ploujean
72. Nancy-Essey
73. Nantes-Atlantique
74. Nevers-Fourchambault
75. Nice-Côte d'Azur
76. Nîmes-Garons
77. Orléans-Bricy
78. Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel

79. Paris-Charles de Gaulle
80. Paris-le Bourget
81. Paris-Orly
82. Pau-Pyrénées
83. Périgueux-Bassillac
84. Perpignan-Rivesaltes
85. Poitiers-Biard
86. Pontarlier
87. Pontoise-Cormeilles-en-Vexin
88. Quimper-Pluguffan
89. Reims-Champagne
90. Rennes Saint-Jacques
91. Roanne-Renaison
92. Rodez-Marcillac
93. Rouen-Vallée de Seine
94. Saint-Brieuc-Armor
95. Saint-Etienne-Bouthéon
96. Saint-Nazaire-Montoir
97. Saint-Yan
98. Strasbourg-Entzheim
99. Tarbes-Ossun-Lourdes
100. Toulouse-Blagnac
101. Tours-Saint-Symphorien
102. Toussus-le-Noble
103. Troyes-Barberey
104. Valence-Chabeuil
105. Valenciennes-Denain

106. Vannes-Meucon
107. Vesoul-Frotey
108. Vichy-Charmeil

*Zeegrenzen*

1. Agde
2. Ajaccio
3. Anglet
4. Arcachon
5. Bastia
6. Bayonne
7. Beaulieu-sur-Mer
8. Biarritz
9. Bonifacio
10. Bordeaux
11. Boulogne
12. Brest
13. Caen-Ouistreham
14. Calais
15. Calvi
16. Camaret
17. Cannes-Vieux Port
18. Cap-d'Agde
19. Carry-le-Rouet
20. Carteret
21. Cassis
22. Cherbourg
23. Ciboure

24. Concarneau
25. Dieppe
26. Dunkerque
27. Fécamp
28. Golfe-Juan
29. Granville
30. Groix
31. Gruissan
32. Hendaye
33. Honfleur
34. La Rochelle-La Pallice
35. La Turballe
36. Le Croisic
37. Le Guilvinec
38. Le Havre
39. Le Palais
40. Les Sables-d'Olonne-Port
41. Le Touquet-Etaples
42. Le Tréport
43. Leucate
44. L'Ile-Rousse
45. Lorient
46. Macinaggio
47. Mandelieu-la Napoule
48. Marseille
49. Monaco-Port de la Condamine
50. Morlaix

51. Nantes-Saint-Nazaire
52. Nice
53. Noirmoutier
54. Paimpol
55. Pornic
56. Port-Camargue
57. Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis
58. Port-en-Bessin
59. Port-la-Nouvelle
60. Porto-Vecchio
61. Port-Vendres
62. Propriano
63. Quimper
64. Roscoff
65. Rouen
66. Royan
67. Saint-Brieuc (maritime)
68. Saint-Cyprien
69. Saint-Florent
70. Saint-Gilles-Croix-de-Vie
71. Saint-Malo
72. Saint-Valéry-en-Caux
73. Sète
74. Toulon
75. Valras
76. Villefranche-sur-Mer
77. Villeneuve-Loubet



*Landgrenzen*

\* **Met ZWITSERLAND**

1. Abbevillers route
2. Bâle-Mulhouse aéroport (voetgangersdoorgang)
3. Bois-d'Amont
4. Chatel
5. Col France
6. Delle route
7. Divonne-les-Bains
8. Ferney-Voltaire
9. Ferrières-sous-Jougne
10. Gare de Genève-Cornavin
11. Goumois
12. Hegenheim-Allschwill
13. Huningue route
14. La Cheminée route
15. La Cure
16. Les Fourgs
17. Les Verrières route
18. Leymen-Benken
19. Moëllesulaz
20. Mouthe route
21. Pfetterhouse
22. Pontarlier-gare
23. Poste autoroute Saint-Julien-Bardonnex
24. Pougny
25. Prévessin

26. Saint-Gingolph
27. Saint-Julien-Perly
28. Saint-Louis (autoweg)
29. Saint-Louis-Bâle-(station)
30. Saint-Louis-Lysbuchel
31. Vallard-Thonex
32. Vallorbe (internationale treinen)
33. Vallorcine
34. Veigy

\* **Met het VERENIGD KONINKRIJK:**

(vaste verbinding onder het Kanaal)

1. Gare de Paris-Nord / London Waterloo Station / Ashford International Station
2. Gare de Lille-Europe / London Waterloo Station / Ashford International Station
3. Cheriton/Coquelles
4. Gare de Fréthun / London Waterloo Station / Ashford International Station
5. Gare de Chessy-Marne-la-Vallée
6. Gare d'Avignon-Centre

\* **Met ANDORRA**

- Pas de la Case

# ITALIË

## *Luchthavens*

-	Alessandria	Polizia di Stato
-	Alghero (SS)	Polizia di Stato
-	Ancona	Polizia di Stato
-	Aosta	Polizia di Stato
-	Bari	Polizia di Stato
-	Bergamo	Polizia di Stato
-	Biella	Polizia di Stato
-	Bologna	Polizia di Stato
-	Bolzano	Polizia di Stato
-	Brescia	Polizia di Stato
-	Brindisi	Polizia di Stato
-	Cagliari	Polizia di Stato
-	Catania	Polizia di Stato
-	Crotone	Polizia di Stato
-	Cuneo	Polizia di Stato
-	Firenze	Polizia di Stato
-	Foggia	Polizia di Stato
-	Forlì	Polizia di Stato
-	Genova	Polizia di Stato
-	Grossetto	Polizia di Stato
-	Lamezia Terme (CZ)	Polizia di Stato
-	Lampedusa (AG)	Carabinieri
-	Lecce	Polizia di Stato
-	Marina di Campo (LI)	Carabinieri

-	Milano Linate	Polizia di Stato
-	Napoli	Polizia di Stato
-	Noviligure	Carabinieri
-	Olbia	Polizia di Stato
-	Oristano	Polizia di Stato
-	Padua	Polizia di Stato
-	Palermo	Polizia di Stato
-	Pantelleria (TP)	Carabinieri
-	Para	Polizia di Stato
-	Perugia	Polizia di Stato
-	Pescara	Polizia di Stato
-	Pisa	Polizia di Stato
-	Reggio di Calabria	Polizia di Stato
-	Rimini	Polizia di Stato
-	Roma Ciampino	Polizia di Stato
-	Roma Fiumicino	Polizia di Stato
-	Roma Urbe	Polizia di Stato
-	Ronchi dei Legionari (GO)	Polizia di Stato
-	Salerno	Polizia di Stato
-	Siena	Polizia di Stato
-	Taranto-Grottaglie	Polizia di Stato
-	Torino	Polizia di Stato
-	Trapani	Polizia di Stato
-	Tortoli (NU)	Polizia di Stato
-	Treviso	Polizia di Stato
-	Varese Malpensa	Polizia di Stato
-	Venezia	Polizia di Stato

- Verona Polizia di Stato
- Villeneuve D'Albenga (SV) Polizia di Stato

*Zeegrenzen*

- Alassio (SV) Polizia di Stato
- Alghero (SS) Polizia di Stato
- Ancona Polizia di Stato
- Anzio - Nettuno (RM) Polizia di Stato
- Augusta (SR) Polizia di Stato
- Barcoli (NA) Carabinieri
- Bari Polizia di Stato
- Barletta (BA) Polizia di Stato
- Brindisi Polizia di Stato
- Cagliari Polizia di Stato
- Campo nell'Elba (LI) Carabinieri
- Caorle (VE) Carabinieri
- Capraia Isola (LI) Carabinieri
- Capri (NA) Polizia di Stato
- Carbonia (CA) Polizia di Stato
- Castellammare di Stabia (NA) Polizia di Stato
- Castellammare del Golfo (TP) Polizia di Stato
- Catania Polizia di Stato
- Chioggia (VE) Polizia di Stato
- Civitavecchia (RM) Polizia di Stato
- Crotone Polizia di Stato
- Duino Aurisina (TS) Polizia di Stato
- Finale Ligure (SV) Carabinieri
- Fiumicino (RM) Polizia di Stato

-	Formia (LT)	Polizia di Stato
-	Gaeta (LT)	Polizia di Stato
-	Gallipoli (LE)	Polizia di Stato
-	Gela (CL)	Polizia di Stato
-	Genova	Polizia di Stato
-	Gioia Tauro (RC)	Polizia di Stato
-	Grado (GO)	Polizia di Stato
-	Ischia(NA)	Polizia di Stato
-	La Maddalena (SS)	Carabinieri
-	La Spezia	Polizia di Stato
-	Lerici(SP)	Carabinieri
-	Levanto (SP)	Carabinieri
-	Licata (AG)	Polizia di Stato
-	Lignano Sabbiadore (VE)	Carabinieri
-	Lipari(ME)	Carabinieri
-	Livorno	Polizia di Stato
-	Loano (SV)	Carabinieri
-	Manfredonia (FG)	Polizia di Stato
-	Marciana Marina (LI)	Carabinieri
-	Marina di Carrara (MS)	Polizia di Stato
-	Marsala (TP)	Polizia di Stato
-	Mazara del Vallo (TP)	Polizia di Stato
-	Messina	Polizia di Stato
-	Milazzo (ME)	Polizia di Stato
-	Molfetta (BA)	Carabinieri
-	Monfalcone (GO)	Polizia di Stato
-	Monopoli (BA)	Carabinieri

- Napoli	Polizia di Stato
- Olbia (SS)	Polizia di Stato
- Oneglia (IM)	Polizia di Stato
- Oristano	Polizia di Stato
- Ortona (CH)	Carabinieri
- Otranto (LE)	Carabinieri
- Palau (SS)	Polizia di Stato
- Palermo	Polizia di Stato
- Pantelleria (TP)	Carabinieri
- Pesaro	Polizia di Stato
- Pescara	Polizia di Stato
- Piombino (LI)	Polizia di Stato
- Porto Azzurro (LI)	Polizia di Stato
- Porto Cervo (SS)	Polizia di Stato
- Porto Empedocle (AG)	Polizia di Stato
- Porto Ferraio (LI)	Polizia di Stato
- Porto Nogaro (UD)	Carabinieri
- Porto Tolle (RO)	Polizia di Stato
- Porto Torres (SS)	Polizia di Stato
- Porto Venere (SV)	Carabinieri
- Portofino (GE)	Carabinieri
- Pozzallo (RG)	Carabinieri
- Pozzuoli (NA)	Polizia di Stato
- Rapallo (GE)	Polizia di Stato
- Ravenna	Polizia di Stato
- Reggio di Calabria	Polizia di Stato
- Rimini	Polizia di Stato

- Rio Marina (LI)	Carabinieri
- Riposto (CT)	Carabinieri
- Santa Margherita Ligure (GE)	Carabinieri
- San Remo (IM)	Polizia di Stato
- Santa Teresa di Gallura (SS)	Polizia di Stato
- San Benedetto del Tronto (AP)	Polizia di Stato
- Salerno	Polizia di Stato
- Savona	Polizia di Stato
- Siracusa	Polizia di Stato
- Sorrento (NA)	Polizia di Stato
- Taormina (ME)	Polizia di Stato
- Taranto	Polizia di Stato
- Termini Imerese (PA)	Polizia di Stato
- Terracina (LT)	Polizia di Stato
- Torre Annunziata (NA)	Polizia di Stato
- Tortoli (NU)	Polizia di Stato
- Torviscosa (UD)	Carabinieri
- Trapani	Polizia di Stato
- Trieste	Polizia di Stato
- Varazze (SV)	Carabinieri
- Vasto (CH)	Polizia di Stato
- Venezia	Polizia di Stato
- Viareggio (LU)	Polizia di Stato
- Vibo Valentia Marina (VV)	Polizia di Stato

### *Landgrenzen*

#### **MET ZWITSERLAND**

- Bellavista di Clivio (VA), 2e categorie	Guardia di Finanza
---	--------------------



- Biegno Indemini (VA), 1ste categorie	Guardia di Finanza
- Bizzarone (CO), 1ste categorie	Polizia di Stato
- Brogeda (CO), 1ste categorie handelsverkeer	Guardia di Finanza
- Brogeda (CO), 1ste categorie toerisme	Polizia di Stato
- Chiasso (CO), 1ste categorie per spoor	Polizia di Stato
- Col G.S. Bernardo (AO), 1ste categorie	Carabinieri
- Col Menoure (AO), 1ste categorie	Guardia di Finanza
- Cremenaga (VA), 1ste categorie	Carabinieri
- Crociale dei Mulini (CO), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Domodossola (VB), 1ste categorie	Polizia di Stato
- Drezzo (CO), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Forcola di Livigno (SO), 1ste categorie	Carabinieri
- Fornasette (VA), 1ste categorie	Carabinieri
- Gaggiolo (VA), 1ste categorie	Carabinieri
- Iselle (VB), 1ste categorie per spoor	Polizia di Stato
- Luino (VA), 1ste categorie per spoor	Polizia di Stato
- Luino (VA), 1ste categorie per boot	Polizia di Stato
- Maslianico (CO), 1ste categorie	Polizia di Stato
- Monte Bianco (AO), 1ste categorie	Polizia di Stato
- Monte Moro (VB), 1ste categorie	Guardia di Finanza
- Monte Spluga (SO), 1ste categorie	Carabinieri
- Oria Val Solda (CO), 1ste categorie	Carabinieri
- Oria Val Solda (CO), 1ste categorie per boot	Carabinieri
- Paglino (VB), 1ste categorie	Polizia di Stato
- Palone (VA), 1ste categorie	Guardia di Finanza
- Passo S. Giacomo (VB), 1ste categorie	Guardia di Finanza
- Piaggio Valmara (VB), 1ste categorie	Carabinieri



- Fusine Laghi (UD), 1ste categorie	Carabinieri
- Gorizia, 1ste categorie per spoor	Polizia di Stato
- Gorizia Casa Rossa, 1ste categorie	Polizia di Stato
- Gorizia S. Gabriele, 2e categorie	Guardia di Finanza
- Gorizia S. Pietro, 2e categorie	Guardia di Finanza
- Gorizia Via Rafut, 2e categorie	Guardia di Finanza
- Jamiano (GO), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Merna (GO), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Mernico (GO), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Molino Vecchio (UD)	Guardia di Finanza
- Monrupino (TS), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Noghere (TS), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Passo Predil (UD), 1ste categorie	Carabinieri
- Pese (TS), 1ste categorie	Polizia di Stato
- Plessiva (GO), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Polava di Cepletischis (UD), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Ponte Vittorio, 2e categorie	Guardia di Finanza
- Prebenico Caresana (TS), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Rabuiese (TS), 1ste categorie	Polizia di Stato
- Robedischis (UD), 2e categorie	Guardia di Finanza
- Salcano (GO), 2e categorie	Guardia di Finanza
- S. Andrea (GO), 1ste categorie	Polizia di Stato
- S. Barbara (TS), 2e categorie	Polizia di Stato
- S. Bartolomeo (TS), 1ste categorie	Carabinieri
- S. Floriano (GO), 2e categorie	Guardia di Finanza
- S. Pelagio (TS), 2e categorie	Carabinieri
- S. Servolo (TS), 2e categorie	Guardia di Finanza

- Stupizza (UD), 1ste categorie Guardia di Finanza
- Vencò (GO), 1ste categorie Guardia di Finanza
- Villa Opicina (TS), 1ste categorie spoorweg Polizia di Stato
- Ucea (UD), 1ste categorie Guardia di Finanza

N.B.: Grensdoorlaatposten van de tweede categorie dienen enkel voor de doorgang van inwoners van de grensgebieden die in het bezit zijn vrn de specifieke documenten ("klein grensverkeer").

## CYPRUS

### *Zeegrenzen*

Marina de Larnaka (Μαρίνα Λάρνακας)

Port de Larnaka (Λιμάνι Λάρνακας)

Vieux port de Lemesos (Παλαιό Λιμάνι Λεμεσού)

Port de Lemesos (Λιμάνι Λεμεσού)

Port de Pafos (Λιμάνι Πάφου)

Marina Agios Rafail (Μαρίνα Αγίου Ραφαήλ)

Port de Zygi (Λιμάνι Ζυγίου)

### *Luchthavens*

1. Internationale luchthaven van Larnaka (Διεθνές αεροδρόμιο Λάρνακας)
2. Internationale luchthaven van Pafos (Διεθνές αεροδρόμιο Πάφου)

## LETLAND

### LETLAND – RUSSISCHE FEDERATIE

#### *Landgrenzen*

1. Aizgārša – Ļamoni (Лямоны)
2. Bērziņi – Manuhnova (Манухново)
3. Grebņeva – Ubiļinka (Убылинка)
4. Kārsava – Skangaļi (Скангали) (per spoor)
5. Pededze – Bruniševa (Брунишево)
6. Punduri – Punduri (Пундури)
7. Terehova – Burački (Бурачки)
8. Vientuļi – Ludonka (Лудонка)
9. Zilupe – Posiņi (Посинь) (per spoor)

### LETLAND – BELARUS

#### *Landgrenzen*

1. Indra – Bigosova (Бигосово) (per spoor)
2. Pāternieki – Grigorovščina (Григоровщина)
3. Silene – Urbani (Урбаны)

#### *Lokaal grensverkeer*

1. Piedruja – Druja (Друя)
2. Meikšāni – Gavriļino (Гаврилино)
3. Vorzova – Ļipovka (Липовка)
4. Kaplava – Pļusi (Плюсы)

### LETLAND– ESTLAND

#### *Landgrenzen*

1. Ainaži (Ikla) – Vana-Ikla
2. Ainaži – Ikla

3. Ape – Vastse-Roosa
4. Ipiķi – Mõisaküla
5. Lugaži – Valga (per spoor)
6. Omuļi – Holdre
7. Ramata – Jäärja
8. Unguriņi – Lilli
9. Valka 1 – Valga 3
10. Valka 2 – Valga 1
11. Valka 3 – Valga 2
12. Veclaicene – Murati

## **LETLAND – LITOUWEN**

### *Landgrenzen*

1. Adžūni – Žeimelis
2. Aizvīķi – Gēsalai
3. Aknīste – Juodupis
4. Brunava – Joneliai
5. Demene – Tilžē
6. Eglaine – Obeliai (per spoor)
7. Ezere – Buknaičiai
8. Grenctāle – Saločiai
9. Krievgali – Puodžiūnai
10. Kurcums – Turmantas (per spoor)
11. Laižuva – Laižuva
12. Lankuti – Lenkimai
13. Lukne – Luknė
14. Medumi – Smėlynė
15. Meitene – Joniškis (per spoor)

16. Meitene – Kalviai
17. Nereta – Suvainiškis
18. Piķeļmuiža - Pikeliai
19. Pilskalne - Kvetkai
20. Plūdoņi – Skuodas
21. Priedula – Klykoliai
22. Priekule – Skuodas (per spoor)
23. Rauda – Stelmužē
24. Reņģe – Mažeikiai (per spoor)
25. Rucava – Būtingė
26. Skaistkalne – Germaniškis
27. Subate – Obeliai
28. Vaiņode – Bugeniai (per spoor)
29. Vaiņode – Strēliškiai
30. Vītiņi – Vegeriai
31. Žagare – Žagarė
32. Zemgale – Turmantas

*Zeegrenzen*

1. Lielupe
2. Liepāja
3. Mērsrags
4. Pāvilosta
5. Rīga
6. Roja
7. Salacgrīva
8. Skulte
9. Ventspils



*Luchthavens*

1. Daugavpils
2. Liepāja
3. Rīga
4. Ventspils

# LITOUWEN

## LITOUWEN – LETLAND

### *Landgrenzen*

1. Bugeniai – Vaiņode (per spoor)
2. Buknaičiai – Ezere
3. Būtingė – Rucava
4. Germaniškis – Skaistkalne
5. Gėsalai – Aizvīķi
6. Joneliai – Brunava
7. Joniškis – Meitene (per spoor)
8. Juodupis – Aknīste
9. Kalviai – Meitene
10. Klykoliai – Priedula
11. Kvetkai – Pilskalne
12. Laižuva – Laižuva
13. Lenkimai – Lankuti
14. Luknė – Lukne
15. Mažeikiai – Reņģe (per spoor)
16. Obeliai – Eglaine (per spoor)
17. Obeliai – Subate
18. Pikeliai – Piķeļmuiža
19. Puodžiūnai – Krievgali
20. Saločiai – Grenctāle
21. Skuodas – Plūdoņi
22. Skuodas – Priekule (per spoor)
23. Smėlynė – Medumi

24. Stelmužė – Rauda
25. Strėliškiai – Vaiņode
26. Suvainiškis – Nereta
27. Tilžė – Demene
28. Turmantas – Kurcums (per spoor)
29. Turmantas – Zemgale
30. Vegeriai – Vītiņi
31. Žagarė – Žagare
32. Žeimelis – Adžūni

## **LITOUWEN – BELARUS**

### *Landgrenzen*

1. Adutiškis – Lentupis (per spoor)
2. Adutiškis – Moldevičiai
3. Adutiškis – Pastovys (per spoor)
4. Druskininkai – Pariečė (per spoor)
5. Eišiškės – Dotiškės
6. Gelednė – Lentupis (per spoor)
7. Kabeliai – Pariečė (per spoor)
8. Kapčiamiestis – Kadyš
9. Kena – Gudagojis (per spoor)
10. Krakūnai – Geranainys
11. Latežeris – Pariečė
12. Lavoriškės – Kotlovka
13. Medininkai – Kamenyj Log
14. Papelekis – Lentupis
15. Raigardas – Privalka
16. Šalčininkai – Benekainys

17. Stasylos – Benekainys (per spoor)
18. Šumskas – Loša
19. Tverečius – Vidžiai
20. Ureliai – Klevyčia

## **LITOUWEN – POLEN**

### *Landgrenzen*

1. Kalvarija – Budzisko
2. Lazdijai – Ogrodniki (Aradninkai)
3. Mockava (Šeštokai) – Trakiszki (Trakiškės) (per spoor)

## **LITOUWEN – RUSSISCHE FEDERATIE**

### *Landgrenzen*

1. Jurbarkas – Sovetsk (per boot)
2. Kybartai – Černyševskoje
3. Kybartai – Nesterov (per spoor)
4. Nida – Morskoje
5. Nida – Rybačyj (per boot)
6. Pagėgiai – Sovetsk (per spoor)
7. Panemunė – Sovetsk
8. Ramoniškiai – Pograničnyj
9. Rusnė – Sovetsk (fleuve)

### *Zeegrenzen*

Nationale haven van Klaipėda, Kuršių, grensoverschrijdingspunten van Molo en Malkų, en grensoverschrijdingspunt van Būtingės Oil Terminal.

### *Luchthavens*

1. Luchthaven van Kaunas
2. Luchthaven van Palangos
3. Luchthaven van Vilnius
4. Luchthaven van Zoknių

# LUXEMBURG

## *Luchthavens*

- Luxemburg

# HONGARIJE

## HONGARIJE– OOSTENRIJK

### *Landgrenzen*

1. Bozsok – Rechnitz
2. Bucusu – Schachendorf
3. Fertőd – Pamhagen
4. Fertőrákos – Mörbisch (haven)
5. Fertőrákos – Mörbisch
6. Fertőújlak – Pamhagen (per spoor)
7. Hegyeshalom – Nickelsdorf
8. Hegyeshalom – Nickelsdorf (autoweg)
9. Hegyeshalom (per spoor)
10. Jánossomorja – Andau
11. Kópháza – Deutschkreutz
12. Kőszeg – Rattensdorf
13. Rábafüzes – Heiligenkreutz
14. Sopron – Klingenbach
15. Sopron (per spoor)
16. Szentgotthárd – Jennersdorf (per spoor)
17. Szentpéterfa – Eberau
18. Zsira – Lutzmannsburg

## HONGARIJE – SLOVENIË

### *Landgrenzen*

1. Bajánsenye – Hodoš
2. Bajánsenye – Hodoš (per spoor)
3. Felsőszölnök – Martinje

4. Kétvölgy – Čepinci
5. Magyarszombatfa – Prosenjakovci
6. Nemesnép – Kobilje
7. Rédics – Dolga Vas
8. Tornyiszentmiklós – Pince

## **HONGRIE – CROATIE**

### *Landgrenzen*

1. Barcs – Terezino Polje
2. Beremend – Baranjsko Petrovo Selo
3. Berzence – Gola
4. Drávaszabolcs – Donji Miholjac
5. Gyékényes – Koprivnica (per spoor)
6. Letenye – Goričan
7. Magyarboly – Beli Manastir
8. Mohács (haven)
9. Murakeresztúr – Kotoriba (per spoor)
10. Udvar – Dubosevica

## **HONGARIJE – JOEGOSLAVIË**

### *Landgrenzen*

1. Bácsalmás – Bajmok
2. Baja (per boot)
3. Hercegszántó – Bački Breg
4. Kelebia – Subotica (per spoor)
5. Röske II – Horgoš
6. Röske III – Horgoš (per spoor)
7. Szeged (per boot)
8. Szeged-Röske I – Horgoš (autoweg)

9. Tiszasziget – Đala
10. Tompa – Kelebija

## **HONGRIE – ROUMANIE**

### *Landgrenzen*

1. Ágerdömajor (Tiborszállás) – Carei (per spoor)
2. Ártánd – Borş
3. Battonya – Turnu
4. Biharkeresztes – Episcopia (per spoor)
5. Csengersima – Petea
6. Gyula – Vărşand
7. Kiszombor – Cenad
8. Kőtegyán – Salonta (per spoor)
9. Lőkősháza – Curtici (per spoor)
10. Méhkerék – Salonta
11. Nagylak – Nădlac
12. Nyírábrány – Valea Lui Mihai (per spoor)
13. Nyírábrány – Valea Lui Mihai/Barantău

## **HONGARIJE – OEKRAÏNE**

### *Landgrenzen*

1. Barabás – Kosyny
2. Beregsurány – Luzhanka
3. Eperjeske – Salovka (per spoor)
4. Lónya – Dzvinkove
5. Tiszabecs – Vylok
6. Záhony – Čop (per spoor)
7. Záhony – Čop (land)



## HONGARIJE– SLOWAKIJE

### *Landgrenzen*

1. Aggtelek – Dómica
2. Balassagyarmat – Slovenské Ďarmoty
3. Bánréve – Král'
4. Bánréve – Lenártovce (per spoor)
5. Esztergom – Štúrovo
6. Győr – Gönyű (rivier – geen corresponderend punt aan Slowaakse)
7. Győr-Vámosszabadi – Medveďov
8. Hidasnémeti – Čaňa (per spoor)
9. Ipolytarnóc – Kalonda
10. Komárom – Komárno
11. Komárom – Komárno (per spoor)
12. Komárom – Komárno (per boot)
13. Letkés – Salka
14. Pácin – Veľký Kamenec
15. Parassapuszta – Šahy
16. Rajka – Čunovo
17. Rajka – Rusovce
18. Rajka – Rusovce (per spoor)
19. Salgótarján – Šiatorská Bukovinka
20. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto
21. Sátoraljaújhely – Slovenské Nové Mesto (per spoor)
22. Somoskőújfalu – Fiľakovo (per spoor)
23. Szob – Štúrovo (per spoor)
24. Tornanádaska – Host'ovce
25. Tornyosnémeti – Milhost'

*Luchthavens*

1. Debrecen
2. Aéroport international de Ferihegy, Budapest
3. Sármellék'

## MALTA

### *Zeegrenzen*

1. Marina Mġarr Yacht
2. Marina Ta' Xbiex Yacht
3. Port maritime de La Vallette

### *Luchthaven*

1. Internationale luchthaven van Malte, Luqa

## NEDERLAND

### *Luchthavens*

- Amsterdam Schiphol
- De Kooy
- Eindhoven
- Enschede Twente
- Groningen Eelde
- Lelystad
- Maastricht-Aachen
- Rotterdam
- Valkenburg (ZH)

### *Zeegrenzen*

- Amsterdam IJmond
- Delfzijl
- Den Helder
- Dordrecht
- Gent-Terneuzen
- Harlingen
- Hoek van Holland/Europoort
- Lauwersoog
- Moerdijk
- Rotterdam-Havens
- Scheveningen
- Vlissingen

## OOSTENRIJK

### *Luchthavens en vliegvelden*

#### **Luchthavens**

Graz – Thalerhof

Innsbruck – Kranebitten

Klagenfurt – Wörthersee

Linz – Hörsching

Salzburg – Maxglan

Wien – Schwechat

#### **Vliegvelden**

Bad Kleinkirchheim

Dobersberg

Eferding

Feldkirchen - Ossiacher See

Ferlach

Ferlach – Glainach

Freistadt

Friesach - Hirt

Fürstenfeld

Gmunden

Goldeck Talstation

Halleg

Heliport Pongau

Hofkirchen

Hohenems - Dornbirn

Kapfenberg

Mayerhofen

Micheldorf

Niederöblarn

Nötsch im Gailtal

Ottenschlag

Pinkafeld

Punitz - Güssing

Reutte - Höfen

Ried - Kirchheim

St. Andrä im Lavanttal

St. Donat

St. Georgen am Ybbsfeld

St. Johann/Tirol

Scharnstein

Schärding - Suben

Seitenstetten

Spitzerberg

St. Pölten

Stockerau

Trieben

Villach

Völkermarkt

Vöslau

Waidring

Kappl	Wattens
Kitzbühel	Weiz - Unterfladnitz
Krems - Langenlois	Wels
Kufstein - Langkampfen	Wiener Neudorf
Lanzen - Turnau	Wiener Neustadt/Ost
Leoben - Timmersdorf	Wietersdorf
Leopoldsdorf	Wolfsberg
Lienz - Nikolsdorf	Zell am See
Linz - Ost	Zeltweg
Mariazell	Zwatzhof (helihaven)
Mauterndorf	

### *Havens*

#### *Havens aan de Donau*

Hainburg<sup>65</sup>

Wien – Praterkai<sup>65</sup>

#### *Havens aan de Bodensee*

Hafen Bregenz<sup>66</sup>

Hafen Hard<sup>66</sup>

### **Landgrens met Zwitserland (en met Liechtenstein)**

Martinsbruck	Bangs <sup>67</sup>
Schalkhof	"Tschagguns" <sup>68</sup>
Spiss	Koblach
Zebblas	Mäder
Fimberpaß	Hohenems
Tisis	Lustenau - Schmitterbrücke

---

<sup>65</sup> Grensdoorlaatpost aan de Donau voor reizigers- en vrachtverkeer.

<sup>66</sup> Bodenmeerhaven - geen lijnverkeer; alleen bemand in geval van pleziervaart.

<sup>67</sup> De grensdoorlaatpost Bangs dient terzelfder tijd als verzamelnaam voor de grensovergangen Nofels-Egg, Gantensteinweg, Rainweg, Habererweg, Rheindammweg en Jägersteig-Felsbandweg.

<sup>68</sup> "Tschagguns" dient als verzamelnaam voor de grensovergangen Plankner Sattel, Saminatal, Kirchspitzen, Brandner Gletscher, Schesaplana, Tote Alpe, Bartümeljoch, Salarueljoch, Mattlerjoch, Sareiserjoch, Bettlerjoch, Schweizertor, Drusentor, Grünes Fürkele, Plaseggenpaß en Sarottlpaß.

Feldkirch - Buchs (spoorweg)	Wiesenrain
Tosters	Lustenau
Nofels	St. Margarethen (spoorweg)
Nofels - Fresch	Höchst
Meiningen	Gaissau (inclusief fietsroute van Gaissau)

### **Landgrenzen met de Tsjechische Republiek**

Plöckensteiner See - A. Stifter Denkmal	Grametten
Plöckensteiner See	Fratres
Guglwald	Oberthürnau
Schöneben	Mitterretzbach
Weigetschlag	Hardegg
Summerau (spoorweg)	Kleinhaugsdorf
Wulowitz	Retz (spoorweg)
Pyhrbruck	Laa an der Thaya
Gmünd - Bahn	Drasenhofen
Gmünd - Böhmzeil	Schrattenberg
Gmünd - Bleylebenstraße	Reinthal
Schlag	Hohenau (spoorweg)
Neunagelberg	

### **Landgrenzen met Slowakije**

Hohenau - Brücke	Kittsee
Marchegg (spoorweg)	Kittsee-Jarovce
Berg	

### **Landgrenzen met Hongarije**

Nickelsdorf - Hegyeshalom (spoorweg)	Deutschkreutz
Nickelsdorf - route	Rattersdorf
Nickelsdorf - autoweg	Geschriebenstein

Andau	Rechnitz
Pamhagen	Schachendorf
Pamhagen (spoorweg)	Eberau
Mörbisch am See	Heiligenkreuz im Lafnitztal
Klingenbach	Jennersdorf (spoorweg)
Sopron <sup>69</sup>	

### **Landgrenzen met Slovenië**

Bonisdorf	Radlpaß
Tauka	Soboth
Kalch	Laaken
St. Anna	Hühnerkogel
Gruisla	Lavamünd
Pölsen	Leifling
Goritz	Grablach
Zelting	Bleiburg – spoorweg
Sicheldorf	Raunjak
Bad Radkersburg	Petzen
Mureck	Luscha
Weitersfeld - Murfähre	Uschowa
Spielfeld - autoweg	Steiner Alpen
Spielfeld - straat	Paulitschsattel
Spielfeld - spoorweg	Seebergsattel
Ehrenhausen	Koschuta
Berghausen	Loibltunnel
Sulztal	Loiblpass

---

<sup>69</sup> Sopron is de verzamelnaam voor de spoorweggrensovergangen Wulkaprodersdorf-Sopron, Loipersbach-Sopron en Deutschkreutz-Sopron.



Langegg

Großwalz

Schloßberg

Arnfels

Oberhaag

St. Pongratzen

Hochstuhl

Kahlkogel

Rosenbach (spoorweg)

Karawankentunnel

Mittagskogel

Wurzenpaß

# POLEN

## POLEN – RUSSISCHE FEDERATIE

### *Landgrenzen*

1. Bezledy – Bagrationowsk
2. Braniewo – Mamonowo (per spoor)
3. Głomno – Bagrationowsk (per spoor)
4. Gołdap – Gusiew
5. Gronowo – Mamonowo
6. Skandawa – Żeleznodorożnyj (per spoor)

## POLEN - LITOUWEN

### *Landgrenzen*

1. Budzisko – Kalvarija
2. Ogrodniki – Lazdijai
3. Trakiszki – Mockava (Šeštokai) (per spoor)

## POLOGNE – BELARUS

### *Landgrenzen*

1. Bobrowniki – Bierestowica
2. Czeremcha – Wysokolitowsk (per spoor)
3. Kukuryki – Kozłowiczy
4. Kuźnica – Bruzgi
5. Kuźnica – Grodno (per spoor)
6. Połowce – Pieszczatka
7. Siemianówka – Swisłocz (per spoor)
8. Sławatycze – Domaczewo
9. Terespol – Brześć
10. Terespol – Brześć (per spoor)

11. Zubki – Bierestowica (per spoor)

## **POLEN – OEKRAÏNE**

### *Landgrenzen*

1. Dorohusk – Jagodzin
2. Dorohusk – Jagodzin (per spoor)
3. Hrebenne – Rawa Ruska
4. Hrebenne – Rawa Ruska (per spoor)
5. Hrubieszów – Włodzimierz Wołyński (per spoor)
6. Korczowa – Krakowiec
7. Krościenko – Chyrow (per spoor)
8. Krościenko – Smolnica
9. Medyka – Szeginie
10. Przemyśl – Mościska (per spoor)
11. Werchrata – Rawa Ruska (per spoor)
12. Zosin – Ustiług

## **POLEN - SLOWAKIJE**

### *Landgrenzen*

1. Barwinek – Vyšný Komárnik
2. Chochołów – Suchá Hora
3. Chyżne – Trstená
4. Konieczna – Becherov
5. Korbielów – Oravská Polhora
6. Łupków – Palota (per spoor)
7. Łysa Polana – Tatranská Javorina
8. Muszyna – Plaveč (per spoor)
9. Niedzica – Lysá nad Dunajcom
10. Piwniczna – Mníšek nad Popradom

11. Ujsoły – Novot'
12. Winiarczykówka – Bobrov
13. Zwardoń – Skalité (per spoor)
14. Zwardoń-Myto – Skalité

*Plaatselijk grensverkeer (\*) en grensoverschrijdingspunten voor toeristen (\*\*)*

1. Babia Góra – Babia Hora\*\*
2. Balnica – Osadné\*\*
3. Blechnarka – Stebnická Huta\*\*
4. Bor – Oščadnica-Vreščovka\*\*
5. Czeremcha – Čertižné\*\*
6. Głuchaczki – Przełęcz Jałowiecka\*\*
7. Góra Magura – Oravice\*\*
8. Górka Gomółka – Skalité Serafinov\*\*
9. Jaśliska – Čertižné\*
10. Jaworki – Litmanová\*\*
11. Jaworki – Straňany\*\*
12. Jaworzynka – Cerne \*\*
13. Jurgów – Podspády\*
14. Kacwin – Velká Franková\*/\*\*
15. Leluchów – Čirč\*/\*\*
16. Milik – Legnava\*
17. Muszynka – Kurov\*
18. Ożenna – Nižná Polianka\*/\*\*
19. Pilsko – Pilsko\*\*
20. Piwowarówka – Pil'hov\*
21. Przegibek – Vychylovka\*
22. Przełęcz Przysłop – Stará Bystrica\*\*

23. Przywarówka – Oravská Polhora\*\*
24. Radoszyce – Palota\*/\*\*
25. Roztoki Górne – Ruske Sedlo\*\*
26. Rycerka – Nova Bystrica\*
27. Rysy – Rysy\*\*
28. Sromowce Niżne – Červený Kláštor\*\*
29. Sromowce Wyżne – Lysá nad Dunajcom\*
30. Szczawnica – Lesnica znak graniczny II/91\*\*
31. Szczawnica – Lesnica znak graniczny II/94\*\*
32. Szlachtowa – Veľký Lipník\*\*
33. Wielka Racza – Veľká Rača\*\*
34. Wierchomla Wielka – Kače\*
35. Wysowa Zdrój – Cigelka\*\*
36. Wysowa Zdrój – Regetowka\*\*
37. Zawoja-Czatoża – Oravská Polhora\*\*
38. Zwardoń – Skalité\*\*

## **POLEN – TSJECHISCHE REPUBLIEK**

### *Landgrenzen*

1. Boboszów – Dolní Lipka
2. Bogatynia – Kunratice
3. Chałupki – Bohumín
4. Chałupki – Bohumín (per spoor)
5. Cieszyn – Český Těšín
6. Cieszyn – Český Těšín (per spoor)
7. Cieszyn – Chotěbuz
8. Czerniawa Zdrój – Nové Město p. Smrkem

9. Głucholazy – Mikulovice
10. Głucholazy – Mikulovice (per spoor)
11. Golińsk – Starostín
12. Golkowice – Závada
13. Jakuszyce – Harrachov
14. Jasnowice – Bukovec
15. Konradów – Zlaté Hory
16. Kudowa Słone – Náchod
17. Leszna Górna – Horní Lištná
18. Lubawka – Královec
19. Lubawka – Královec (per spoor)
20. Marklowice Górne – Dolní Marklovice
21. Międzylesie –Lichkov (per spoor)
22. Mieroszów – Meziměstí (per spoor)
23. Miloszów – Srbská
24. Paczków – Bílý Potok
25. Pietraszyn – Sudice
26. Pietrowice – Krnov
27. Pomorzowiczki – Osoblaha
28. Porajów – Hrádek nad Nisou
29. Przełęcz Okraj – Pomezní Boudy
30. Tłumaczów – Otovice
31. Trzebina – Bartultovice
32. Zawidów – Frýdlant v Čechách (per spoor)
33. Zawidów – Habartice
34. Zebrzydowice – Petrovice u Karviné (per spoor)

*Plaatselijk grensverkeer (\*) en grensoverschrijdingspunten voor toeristen (\*\*)*

1. Beskidek – Beskydek\*
2. Bolesław – Pišť\*
3. Borucin – Chuchelná\*
4. Branice – Úvalno\*
5. Brzozowie – Česká Čermná\*\*
6. Chałupki – Šilheřovice\*
7. Chomiąża – Chomýž\*
8. Czerмна – Malá Čermná\*
9. Duszniki Zdrój – Olešnice v Orlických horách (Čihalka)\*\*
10. Dziewiętlice – Bernartice\*
11. Głuszycа Górna – Janovičky\*\*
12. Gorzyczki – Věřňovice\*
13. Gródczanki – Třebom\*
14. Jarnořtówek (Biskupia Kopa) – Zlaté Hory (Biskupská kupa)\*\*
15. Jaworzynka – Hřčava\*/\*\*
16. Jodłów – Horní Morava\*\*
17. Kaczyce Górne – Karviná Ráj II\*
18. Kałków – Vidnava\*
19. Kamieńczyk – Mladkov (Petrovičky)\*\*
20. Kietrz – Třebom\*
21. Krzanowice – Chuchelná\*
22. Krzanowice – Strahovice\*
23. Łączna – Zdoňov\*\*
24. Łaziska – Věřňovice\*
25. Lenarcice – Linhartovy\*
26. Lutogniewice – Andělka\*\*

27. Lutynia – Travná\*/\*\*
28. Mostowice – Orlické Záhoří\*
29. Niedomirów – Žacléř\*\*
30. Niemojów – Bartošovice v Orlických horách\*/\*\*\*
31. Nowa Morawa – Staré Město\*/\*\*
32. Okrzeszyn – Petříkovice\*\*
33. Olza – Kopytov\*
34. Ostra Góra – Machovská Lhota\*\*
35. Owsiszczce – Píšť\*
36. Pilszcz – Opava\*
37. Polana Jakuszycka – Harrachov\*\*
38. Przesieka – Špindlerův Mlýn\*\*
39. Puńców – Kojkovice\*
40. Radków – Božanov\*\*
41. Równia pod Śnieżką – Luční bouda \*\*
42. Rudyszwałd – Hat’\*
43. Ściborzyce Wielkie – Hněvošice\*
44. Ściborzyce Wielkie – Rohov\*
45. Śląski Dom – Luční bouda \*\*
46. Sławniowice – Velké Kunětice\*
47. Śnieżnik – vrchol Kralického Sněžníku\*\*
48. Sowa Przełęcz – Soví sedlo (Jelenka)\*\*
49. Stóg Izerski – Smrk\*\*
50. Stožek – Malý Stožek\*
51. Stožek – Velký Stožek\*\*
52. Szrenica – Vosecká bouda (Tvarožník)\*\*
53. Tworków – Hat’\*
54. Wiechowice – Vávrovce\*



55. Wielka Czantorja – Nýdek\*\*
56. Zieleniec – Masarykova chata\*\*
57. Złoty Stok – Bílá Voda\*

## **POLEN - DUITLAND**

### *Landgrenzen*

1. Gryfino – Mescherin (per boot)
2. Gryfino – Mescherin
3. Gubin – Guben
4. Gubin – Guben (per spoor)
5. Gubinek– Guben
6. Jędrzychowice – Ludwigsdorf
7. Kołbaskowo – Pomellen
8. Kostrzyn – Kietz
9. Kostrzyn – Kietz (per spoor)
10. Krajnik Dolny – Schwedt
11. Krzewina Zgorzelecka – Ostritz
12. Kunowice – Frankfurt (per spoor)
13. Łęknica – Bad Muskau
14. Lubieszyn – Linken
15. Miłów – Eisenhüttenstadt (per boot)
16. Olszyna – Forst
17. Osinów Dolny – Hohensaaten (per boot)
18. Osinów Dolny – Hohenwutzen
19. Porajów – Zittau
20. Przewóz – Podrosche
21. Rosówek – Rosow
22. Sieniawka – Zittau
23. Słubice – Frankfurt

24. Słubice – Frankfurt (per boot)
25. Świecko – Frankfurt (autoweg)
26. Świnoujście – Ahlbeck
27. Szczecin-Gumieńce – Grambow, Tantow (per spoor)
28. Węgliniec – Horka (per spoor)
29. Widuchowa – Gartz (per boot)
30. Zasieki – Forst
31. Zasieki – Forst (per spoor)
32. Zgorzelec – Görlitz
33. Zgorzelec – Görlitz (per spoor)

*Plaatselijk grensverkeer*

1. Bobolin – Schwennenz
2. Buk – Blankensee

*Zeegrenzen*

1. Darłowo
2. Dziwnów
3. Elbląg
4. Frombork
5. Gdańsk – Górkki Zachodnie
6. Gdańsk – Nowy Port
7. Gdańsk – Port Północny
8. Gdynia
9. Hel
10. Jastarnia
11. Kołobrzeg
12. Łeba
13. Mrzeżyno
14. Nowe Warpno

15. Świnoujście
16. Szczecin-Port
17. Trzebież
18. Ustka
19. Władysławowo

*Luchthavens*

1. Biała Podlaska
2. Bydgoszcz
3. Gdańsk – Rębiechowo
4. Jelenia Góra
5. Katowice – Pyrzowice
6. Kielce – Masłów
7. Kraków – Balice
8. Lubin
9. Łódź – Lublinek
10. Mielec
11. Poznań – Ławica
12. Rzeszów – Jasionka
13. Świdnik
14. Szczecin – Goleniów
15. Szymanyk – Szczytna
16. Warszawa – Babice
17. Warszawa – Okęcie
18. Wrocław – Strachowice
19. Zielona Góra – Babimost
20. Zielona Góra – Przylep

# PORTUGAL

## *Zeegrenzen*

### **CONTINENT**

- Aveiro
- C. das Freiras
- Cascais
- Doca dos Olivais - Lisbonne
- Cais da Estiva Velha - Porto
- Faro
- Figueira da Foz
- Lagos
- Leixões
- Porto de Lisboa
- Marina de Vila Moura
- Nazaré
- Olhão
- Peniche
- Portimão
- Póvoa do Varzim
- S. Martinho do Porto
- Sesimbra
- Setúbal
- Sines
- Viana do Castelo

## **AUTONOME REGIO MADEIRA**

- PF 208 – Haven van Funchal
- Haven van Porto Santo - Eiland Porto Santo

## **AUTONOME REGIO DER AZOREN**

- Haven van Angra do Heroísmo/Praia da Vitória - Eiland Terceira
- Haven van Ponta Delgada - Eiland S. Miguel
- Quai de Horta - Eiland Faial

## *Luchthavens*

## **CONTINENT**

- Luchthaven van Lissabon
- Luchthaven van Faro
- Luchthaven Francisco Sá Carneiro - Porto

## **AUTONOME REGIO MADEIRA**

- Luchthaven van Santa Catarina - Eiland Madère
- Luchthaven van Porto Santo - Eiland Porto Santo

## **AUTONOME REGIO DER AZOREN**

- Luchthavengebouw voor burgerluchtvaart in Lajes – Eiland Terceira
- Luchthaven Santa Maria - Eiland Santa Maria
- Luchthaven van Ponta Delgada - Eiland S. Miguel

# SLOVENIË

## SLOVENIË - ITALIË

### *Landgrenzen*

1. Fernetiči – Ferneti
2. Kozina – Pesse
3. Lazaret – S. Bartolomeo
4. Lipica – Lipizza
5. Neblo – Venco
6. Nova Gorica – Casa Rossa
7. Nova Gorica – Gorizia (per spoor)
8. Predel – Passo del Predil
9. Rateče – Fusine Laghi
10. Robič – Stupizza
11. Sežana – Villa Opicina (per spoor)
12. Škofije – Rabuiese
13. Učeja – Ucea
14. Vrtojba – S. Andrea Vertoiba

### *Plaatselijk grensverkeer*

1. Britof – Mulino Vechio
2. Čampore – Chiampore
3. Golo Brdo – Mernico
4. Gorjansko – S. Pelagio
5. Hum – S. Floriano
6. Kaštelir – S. Barbara
7. Klariči – Iamiano
8. Livek – Polava di Cepletischis

9. Log pod Mangrtom – Cave del Predil
10. Lokvica – Devetacchi
11. Miren – Merna
12. Most na Nadiži – Ponte Vittorio
13. Nova Gorica I – S. Gabriele
14. Osp – Prebenico Caresana
15. Plavje – Noghera
16. Plešivo – Plessiva
17. Pristava – Rafut
18. Repentabor – Monrupino
19. Robidišče – Robedischis
20. Šempeter – Gorizia/S.Pietro
21. Socerb – S. Servolo
22. Solarji – Solarie di Drenchia
23. Solkan – Salcano I
24. Vipolže – Castelleto Versa

*Grensoverschrijdingspunten voor landbouw*

1. Botač – Botazzo
2. Cerej – Muggia
3. Draga – S. Elia
4. Gročana – Grozzana
5. Gropada – Gropada
6. Jevšček – Monte Cau
7. Mavhinje – Malchina
8. Medana – Castelleto Zeglo
9. Mišček – Miscoco
10. Opatje selo – Palichisce Micoli

11. Orlek – Orle
12. Podklanec – Ponte di Clinaz
13. Podsabotin – S. Valentino
14. Pri bajtarju – Scale di Grimacco
15. Šentmaver – Castel S.Mauro
16. Škrljevo – Scrio
17. Solkan Polje – Salcano II
18. Šturmi – Bocchetta di topolo
19. Valerišče – Uclanzi
20. Voglje – Vogliano
21. Zavarjan-Klobučarji – Zavian di Clabuzzaro

*Grensoverschrijdingspunten op grond van specifieke akkoorden*

1. Kanin: vrije toegang tot de top van het Kanin-massief
2. Mangart: vrije toegang tot de top van de berg Mangart

**SLOVENIË – OOSTENRIJK**

*Landgrenzen*

1. Duh na Ostrem vrhu – Grosswalz
2. Gederovci – Sicheldorf
3. Gornja Radgona – Radkersburg
4. Holmec – Grablach
5. Jesenice – Rosenbach (per spoor)
6. Jezersko – Seebergsattel
7. Jurij – Langegg
8. Karavanke – Karawankentunnel
9. Korensko sedlo – Wurzenpass
10. Kuzma – Bonisdorf
11. Libeliče – Leifling



12. Ljubelj – Loiblpass
13. Maribor – Spielfeld (per spoor)
14. Mežica – Raunjak
15. Pavličevo sedlo – Paulitschsattel
16. Prevalje – Bleiburg (per spoor)
17. Radlje – Radlpass
18. Šentilj – Spielfeld
19. Šentilj – Spielfeld (autoweg)
20. Trate – Mureck
21. Vič/Dravograd – Lavamünd

*Plaatselijk grensverkeer*

1. Cankova – Zelting
2. Fikšinci – Gruisla
3. Gerlinci – Poelten
4. Gradišče – Schlossberg
5. Kapla – Arnfels
6. Korovci – Goritz
7. Kramarovci – Sankt Anna
8. Matjaševci – Tauka
9. Muta – Soboth
10. Pernice – Laaken
11. Plač – Ehrenhausen
12. Remšnik – Oberhaag
13. Sladki Vrh – Weitersfeld
14. Sotina – Kalch
15. Špičnik – Sulztal
16. Svečina – Berghausen

### *Grensoverschrijdingspunten in de bergen*

1. Duh na Ostrem vrhu – Grosswalz: het hele jaar door
2. Golica – Kahlkogel: van 15 april tot 15 november
3. Gradišče – Schlossberg: van 1 maart tot 30 november
4. Kamniške Alpe – Steiner Alpen: van 15 april tot 15 november
5. Kepa – Mittagskogel: van 15 april tot 15 november
6. Koprivna – Luscha: van 15 april tot 15 november
7. Košenjak – Huehnerkogel: van 15 april tot 15 november
8. Košuta – Koschuta: van 15 april tot 15 november
9. Olševa – Ushowa van 15 april tot 15 november
10. Peč – Ofen: Alleen tijdens de traditionele jaarlijkse bijeenkomst van de bergbewoners
11. Peca – Petzen: van 15 april tot 15 november
12. Prelaz Ljubelj – Loiblpass: van 15 april tot 15 november
13. Radlje – Radlberg: van 1 maart tot 30 november
14. Radlje – Radlpass: van 1 maart tot 30 november
15. Remšnik – Remschnigg: van 1 maart tot 30 november
16. Stol – Hochstuhl: van 15 april tot 15 november
17. Sv. Jernej – St. Bartholomaeus: van 1 maart tot 30 november
18. Tromeja – Dreiländereck: van 15 april tot 15 november

### *Grensoverschrijdingspunten op grond van specifieke overeenkomsten*

1. Grenspaal X/331 – Schmirnberg – Langegg – Grensoverschrijding toegestaan voor overnachting in de berghut "Dom škorpion"
2. Grenspaal XIV/266 – Grensoverschrijding toegestaan voor religieuze diensten in de Sint-Urbanuskerk (tweede zondag van juli en eerste zondag van oktober van 9.00 tot 18.00 uur)
3. Grenspaal XXII/32 – Grensoverschrijding toegestaan voor religieuze diensten in de Sint-Leonardkerk (tweede zondag van augustus van 9.00 tot 18.00 uur)
4. Grenspaal XXIII/141 – Grensoverschrijding toegestaan voor religieuze diensten in de parochies Ebriach-Trögern en Jezersko (tweede en voorlaatste zondag van mei van 9.00 tot 18.00 uur)

5. Grenspaal XXVII/277 – Grensoverschrijding in regio Peč toegestaan voor de traditionele jaarlijkse bijeenkomst van de bergbewoners

6. Grensoverschrijdingspunten in de bergen – (overeenkomstig het akkoord tussen de Sloveense regering en de Oostenrijkse regering over het toeristenverkeer in het grensgebied (INTERREG/PHARE - CBC – panoramische wandeling in het grensgebied) - Uradni list RS MP. št. 11/2000:

1. Pernice – Laaken,
2. Radelca – Radlberg,
3. Špičnik – Šentilj,
4. Šentilj – Sladki vrh – Mureck,
5. Mureck – Bad Radkersburg,
6. River navigation on the Mur:
  - Trate – Gornja Radgona – Radenci,
  - Mureck – Bad Radkersburg.

## **SLOVENIË – HONGARIJE**

### *Landgrenzen*

1. Čepinci – Kétvölgy
2. Dolga vas – Rédic
3. Hodoš – Bajánsenye
4. Hodoš – Bajánsenye (per spoor)
5. Kobilje – Nemesnép
6. Martinje – Felsőszölnök
7. Pince – Tornyiszentmiklós
8. Prosenjakovci – Magyarzombatfa

## **SLOVENIË – KROATIË**

### *Landgrenzen*

1. Babno Polje – Prezid
2. Bistrica ob Sotli – Razvor
3. Božakovo – Obrež

4. Brezovica pri Gradinu – Lucija
5. Brezovica – Brezovica
6. Dobova – Savski Marof (per spoor)
7. Dobovec – Lupinjak
8. Dragonja – Kaštel
9. Drenovec – Gornja Voča
10. Gibina – Bukovje
11. Gruškovje – Macelj
12. Hotiza – Sveti Martin na Muri
13. Ilirska Bistrica – Šapjane (per spoor)
14. Imeno – Kumrovec (per spoor)
15. Imeno – Miljana
16. Krasinec – Pravutina
17. Krmačina – Vivodina
18. Jelšane – Rupa
19. Lendava – Čakovec (per spoor)
20. Meje – Zlogonje
21. Metlika – Jurovski brod
22. Metlika – Kamanje (per spoor)
23. Nova vas ob Sotli – Draše
24. Novi Kot – Prezid I
25. Novokračine – Lipa
26. Obrežje – Bregana
27. Orešje – Mihanović Dol
28. Osilnica – Zamost
29. Ormož – Otok Virje
30. Petišovci – Mursko središče

31. Petrina – Brod na Kupu
32. Planina v Podboču – Novo Selo Žumberačko
33. Podčetrtek – Luke Poljanske
34. Podgorje – Vodice
35. Podplanina – Čabar
36. Radovica – Kašt
37. Rajnkovec – Mali Tabor
38. Rakitovec – Buzet (per spoor)
39. Rakitovec – Slum
40. Rakovec – Kraj Donji
41. Razkrižje – Banfi
42. Rigonce – Harmica
43. Rogatec – Đurmanec (per spoor)
44. Rogatec – Hum na Sotli
45. Rogatec I – Klenovec Humski
46. Sečovlje – Plovanija
47. Sedlarjevo – Plavić
48. Slovenska vas – Bregana naselje
49. Sočerga – Požane
50. Sodevci – Blaževci
51. Središče ob Dravi – Čakovec (per spoor)
52. Središče ob Dravi – Trnovec
53. Središče ob Dravi I – Preseka
54. Stara vas/Bizeljsko – Donji Čemehovec
55. Starod – Pasjak
56. Starod I – Vele Mune
57. Vinica – Pribanjci

58. Zavrč – Dubrava Križovljanska
59. Zg. Leskovec – Cvetlin
60. Žuniči – Prilišće

*Zeegrenzen*

1. Izola – Isola (nar gelang van het seizoen)
2. Koper – Capodistria
3. Piran – Pirano

*Luchthavens*

1. Ljubljana – Brnik
2. Maribor – Slivnica
3. Portorož – Portorose

# SLOWAKIJE

## SLOWAKIJE – OOSTENRIJK

### *Landgrenzen*

1. Bratislava – Devínska Nová Ves – Marchegg (per spoor)
2. Bratislava port (per boot)
3. Bratislava, Jarovce – Kittsee
4. Bratislava, Jarovce – Kittsee (autoweg)
5. Bratislava, Petržalka – Berg
6. Bratislava, Petržalka – Kittsee (per spoor)
7. Moravský Svätý Ján – Hohenau
8. Záhorská Ves – Angern (per boot)

## SLOVAQUIE – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

### *Landgrenzen*

1. Brodské (autoweg) – Břeclav (autoweg)
2. Brodské – Lanžhot
3. Čadca – Milošová -Šance
4. Čadca – Mosty u Jablunkova (per spoor)
5. Červený Kameň – Nedašova Lhota
6. Drietoma – Starý Hrozenkov
7. Holíč – Hodonín
8. Holíč – Hodonín (per spoor)
9. Horné Srnie – Brumov-Bylnice
10. Horné Srnie – Vlárský průsmyk (per spoor)
11. Klokočov – Bílá
12. Kúty – Lanžhot (per spoor)
13. Lúky pod Makytou – Horní Lideč (per spoor)

14. Lysá pod Makytou – Střelná
15. Makov – Bílá-Bumbálka
16. Makov – Velké Karlovice
17. Moravské Lieskové – Strání
18. Nová Bošáca – Březová
19. Skalica – Sudoměřice
20. Skalica – Sudoměřice (per spoor)
21. Svrčinovec – Mosty u Jablunkova
22. Vrbovce – Velká nad Veličkou
23. Vrbovce – Velká nad Veličkou (per spoor)

## **SLOWAKIJE – POLEN**

### *Landgrenzen*

1. Becherov – Konieczna
2. Bobrov – Winiarczykówka
3. Lysá nad Dunajcom – Niedzica
4. Mníšek nad Popradom – Piwniczna
5. Novot' – Ujsoły
6. Oravská Polhora – Korbielów
7. Palota – Łupków (per spoor)
8. Plaveč – Muszyna (per spoor)
9. Skalité – Zwardoń (per spoor)
10. Skalité – Zwardoń-Myto
11. Suchá Hora – Chochołów
12. Tatranská Javorina – Łysa Polana
13. Trstená – Chyżne
14. Vyšný Komárnik – Barwinek



*Plaatselijk grensverkeer (\*) en grensoverschrijdingspunten voor toeristen (\*\*)*

1. Babia hora – Babia Góra\*\*
2. Čertižné – Jašílka\*
3. Čertižné –Czeremcha\*\*
4. Červený Kláštor – Sromowce Niżne\*\*
5. Čierne – Jaworzynka\*\*
6. Cigel’ka – Wysowa Zdrój\*\*
7. Čirč – Leluchów\*/\*\*
8. Gluchačky – Przełęcz Jałowiecka\*\*
9. Kače – Wierchomla Wielka\*
10. Kurov – Muszynka\*
11. Legnava – Milik\*
12. Lesnica znak graniczny II/91 – Szczawnica\*\*
13. Lesnica znak graniczny II/94 – Szczawnica\*\*
14. Litmanová – Jaworki\*\*
15. Lysá nad Dunajcom – Sromowce Wyżne\*
16. Nižná Polianka – Ożenna\*/\*\*
17. Nová Bystrica – Rycerka\*
18. Oravice – Góra Magura\*\*
19. Oravská Polhora – Przywarówka\*\*
20. Oravská Polhora – Zawoja-Czatoża\*\*
21. Osadné – Balnica\*\*
22. Oščadnica-Vrečšovka – Bor\*
23. Palota – Radoszyce\*/\*\*
24. Piľhov – Piwowarówka\*
25. Pilsko – Pilsko\*\*
26. Podspády – Jurgów\*

27. Regetovka – Wysowa Zdrój\*\*
28. Ruské Sedlo – Roztoki Górne\*\*
29. Rysy – Rysy\*\*
30. Skalité – Zwardoń\*\*
31. Skalité Serafinov – Górka Gomółka\*\*
32. Stará Bystrica – Przełęcz Przysłop\*\*
33. Stebnická Huta – Blechnarka\*\*
34. Strážany – Jaworki\*\*
35. Veľká Franková – Kacwin\*/\*\*
36. Veľká Rača – Wielka Racza\*\*
37. Veľký Lipník – Szlachtowa\*\*
38. Vychylovka – Przegibek\*

#### **SLOWAKIJE – OEKRAÏNE**

##### *Landgrenzen*

1. Čierna nad Tisou – Čop (per spoor)
2. Ubl'a – Malyj Bereznij
3. Vyšné Nemecké – Užhorod

#### **SLOVAQUIE – HONGRIE**

##### *Landgrenzen*

1. Čaña – Hidasnémeti (per spoor)
2. Čunovo (autoweg) – Rajka
3. Domică – Aggtelek
4. Fiľakovo – Somoskőújfalu (per spoor)
5. Host'ovce – Tornanádaska
6. Kalonda – Ipolytarnóc
7. Komárno – Komárom
8. Komárno – Komárom (per spoor)

9. Komárno – Komárom (per boot)
10. Kráľ – Bánréve
11. Lenartovce – Bánréve (per spoor)
12. Medveďov – Győr-Vámoszabadi
13. Milhost' – Tornyosnémeti
14. Rusovce – Rajka
15. Rusovce – Rajka (per spoor)
16. Šahy – Parassapuszta
17. Salka – Letkés
18. Šiatorská Bukovinka – Salgótarján
19. Slovenské Ďarmoty – Balassagyarmat
20. Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely
21. Slovenské Nové Mesto – Sátoraljaújhely (per spoor)
22. Štúrovo – Esztergom
23. Štúrovo – Szob (per spoor)
24. Veľký Kamenec – Pácin

#### *Havens*

Bratislava - prístav /haven (rivier) (geen corresponderend grensoverschrijdingspunt)

#### *Luchthavens*

1. Luchthaven van Bratislava
2. Luchthaven van Košice
3. Luchthaven van Poprad

## FINLAND

### *Landgrenzen*

Vaalimaa

Vainikkala (per spoor)

Nuijamaa

Niirala

Vartius

Raja-Jooseppi

Imatra\*

Kellosekä\*

Kortesalmi\*

Kolmikanta\*

Uukuniemi\*

Valkeavaara\*

Ruhovaara\*

Haapavaara\*

Leminaho\*

Inari\*

Kokkojärvi\*

Kivipuro\*

Rajakangas\*

Karikangas\*

Karttimo\*

Kurvinen\*

Onkamo\*

Virtaniemi\*

## TOELICHTING:

De grensdoorlaatposten zijn voortgevloeid uit de overeenkomst tussen de Finse regering en de regering van de Russische Federatie over de wederzijdse doorlaatposten (Helsinki, 11 maart 1994). Van de met een asterisk aangemerkte posten wordt slechts beperkt gebruik gemaakt; deze posten worden alleen opengesteld wanneer dat nodig is. Het betreft haast uitsluitend het transport van hout. De meeste doorlaatposten zijn meestal gesloten.

### *Luchthavens*

Enontekiö

Helsinki – Malmi

Helsinki – Vantaa

Ivalo

Joensuu

Jyväskylä

Kajaani

Kemi – Tornio

Kittilä

Kruunupyy

Kuopio

Kuusamo

Lappeenranta

Maarianhamina

Mikkeli

Oulu

Pori

Rovaniemi

Savonlinna

Tampere – Pirkkala

Turku

Vaasa

Varkaus

*Zeegrenzen*

*Doorlaatposten in havens voor koopvaardij schepen en vissersboten*

Eckerö

Hamina

Hanko

Haukipudas

Helsinki

Inkoo

Kalajoki

Kaskinen (ook voor plezierboten)

Kemi (ook voor plezierboten)

Kokkola

Kotka

Kristiinankaupunki

Lappeenranta

Loviisa

Långnäs

Maarianhamina (ook voor plezierboten)

Naantali

Nuijamaa (ook voor plezierboten)

Oulu

Parainen

Pietarsaari (ook voor plezierboten)

Pori (ook voor plezierboten)

Porvoo

Raahe

Rauma (ook voor plezierboten)

Tammisaari

Tornio

Turku

Uusikaupunki (ook voor plezierboten)

Vaasa

*Grensbewakingsposten aan de zeegrenzen die dienst doen als aangewezen grensdoorlaatpost voor pleziervaartuigen en watervliegtuigen*

Bågaskär

Enskär

Glsosholmen

Haapasaaret

Hanko (ook voor watervliegtuigen)

Hiittinen

Jussarö

Kalajoki

Kokkola

Kotka (ook voor watervliegtuigen)

Kummelgrund

Kökar

Maarianhamina (ook voor watervliegtuigen)

Mäntyluoto

Nauvo

Orregrund

Pirttisaari

Porkkala (ook voor watervliegtuigen)

Raahe

Röyttä

Santio

Storklubb

Suomenlinna (ook voor watervliegtuigen)

Susiluoto

Valassaaret

Vallgrund

Virpiniemi



## ZWEDEN

Arlanda

Arvidsjaur

Borlänge

Gävle

Göteborg

Halmstad

Helsingborg

Härnösand

Jönköping

Kalmar

Karlshamn

Karlskrona

Karlstad

Kristianstad

Landskrona

Landvetter

Lidköping

Linköping

Luleå

Lysekil

Malmö

Marstrand

Mora

Norrköping

Nyköping

Nynäshamn  
Oxelösund  
Ronneby  
Sandhamn  
Simrishamn  
Slite  
Stockholm  
Strömstad  
Sundsvall  
Säffle  
Söderköping  
Södertälje  
Trelleborg  
Trollhättan  
Uddevalla  
Umeå  
Visby  
Västerås  
Växjö  
Ystad  
Örebro  
Örnsköldsvik  
Östersund

## IJSLAND

### *Luchthavens*

Akureyri

Egilsstaðir

Höfn

Keflavík

Reykjavík

### *Havens*

Akranes

Akureyri

Bolungarvík

Fáskrúðsfjörður

Fjarðarbyggð

Grindavík

Grundarfjörður

Grundartangi

Hafnarfjörður

Húsavík

Höfn

Ísafjörður

Patreksfjörður

Raufarhöfn

Reykjanesbær

Reykjavík

Sandgerði

Sauðárkrókur

Seyðisfjörður

Siglufjörður

Skagaströnd

Vestmannaeyjar

Vopnafjörður

Þorlákshöfn

Þórshöfn

## NOORWEGEN

### *LUCHTHAVENS*

Gardermoen

Fagernes

Geilo

Sandefjord

Skien

Notodden

Kristiansand

Sola

Haugesund

Leirvik

Bergen indre

Ålesund

Molde

Kristiansund

Ørland

Røros

Stjørdal

Bodø

Narvik

Sortland

Bardufoss

Tromsø

Alta

Lakselv

### *ZEEGRENZEN*

Oslo

Halden

Sarpsborg

Fredrikstad

Hvaler

Moss

Follo

Drammen

Hurum

Holmestrand

Horten

Tønsberg

Sandefjord

Larvik

Skien

Porsgrunn

Kragerø

Arendal

Grimstad

Risør

Kristiansand

Farsund

Flekkefjord

Mandal

### *LANDGRENZEN*

Storskog

Kirkenes

Egersund

Gjesdal

Hå

Sandnes

Sokndal

Rana

Sola

Stavanger

Haugesund

Tysvær

Odda

Lindås

Askøy

Sotra

Leirvik

Bergen indre

Høyanger

Årdalstangen

Florø

Måløy

Ålesund

Molde

Kristiansund

Ørland

Hummelvik

Orkanger

Trondheim  
Steinkjer  
Stjørdal  
Namsos  
Mosjøen  
Bodø  
Narvik  
Sortland  
Svolvær  
Gryllefjord  
Harstad  
Balsfjord  
Finnsnes  
Karlsøy  
Lyngen  
Skjervøy  
Tromsø  
Hammerfest  
Havøysund  
Honningsvåg  
Alta  
Båtsfjord  
Vardø  
Kjøllefjord  
Vadsø  
Kirkenes

## **BIJLAGE II**

### **Bewijsstukken ter vaststelling van de aannemelijkheid van de redenen van binnenkomst**

1. De in artikel 5, lid 2, bedoelde bewijsstukken zijn:

*a) bij zakenreizen:*

- de uitnodiging van een onderneming of een autoriteit om deel te nemen aan besprekingen of evenementen van commerciële of industriële aard, of die verband houden met een dienstverrichting;
- andere documenten waaruit handels- of dienstbetrekkingen blijken;
- bewijs van toegang voor beurzen en congressen.

*b) bij reizen in het kader van studies en andere opleidingsvormen:*

- bewijs van inschrijving bij een onderwijsinrichting teneinde deel te nemen aan theoretische en praktische opleidings- en bijscholingscursussen;
- collegekaarten en studieattesten.

*c) bij toeristische of privé-reizen:*

- uitnodiging door de gastheer;
- bewijsstukken van logiesverstrekkende bedrijven;
- bevestiging van de boeking door de organisator van een rondreis;
- retour- of rondreistickets.

*d) personen die onder de regeling inzake klein grensverkeer vallen*

- een bewijs van daadwerkelijk verblijf in het grensgebied, als dat niet in de reisdocumenten is vermeld;
- een document waaruit blijkt waarom het nodig is de grens in het kader van het klein grensverkeer frequent te overschrijden, bijvoorbeeld een attest of een verklaring inzake het bestaan van familiebanden, een document waarin wordt bevestigd dat de betrokkene een eigendom aan de andere kant van de grens bezit, enz.

*e) bij reizen om andere redenen:*

- uitnodigingen, inschrijvingen of programma's of
- bewijzen van deelneming, toegangsbiljetten, betalingsbewijzen, enz.

betreffende politieke, wetenschappelijke, culturele, sport- of religieuze evenementen, zo mogelijk met vermelding van nadere gegevens, zoals de naam van de uitnodigende instantie of de duur van het verblijf.



2. Dat voldoende middelen van bestaan beschikbaar zijn, als bedoeld in artikel 5, leden 1 en 3, kan worden aangenomen op grond van het bezit van contant geld, reischeques, kredietkaarten en garantieverklaringen. Documenten waaruit blijkt dat een onderdaan van een derde land ten laste wordt genomen door een persoon die legaal in de lidstaat van bestemming verblijft, kunnen eveneens als bewijs van voldoende middelen van bestaan gelden.

3. Wanneer de in artikel 5, lid 1, onder c), bedoelde reisverzekering overeenkomstig deel V, punt 1.4, tweede alinea, derde streepje, van de Gemeenschappelijke Visuminstructies niet vereist is, moet deze vrijstelling expliciet in de zone voor nationale gegevens van de visumsticker zijn vermeld ("GEEN VERZEKERING VEREIST").

### **BIJLAGE III**

#### **Richtbedragen betreffende de voor grensoverschrijding vereiste middelen van bestaan die jaarlijks door de nationale autoriteiten worden vastgesteld**

##### **BELGIË**

In de wet is algemeen bepaald dat moet worden nagegaan of voldoende middelen van bestaan voorhanden zijn, zonder dat daarvoor dwingende voorschriften zijn vastgesteld.

De bestuurlijke praktijk is de volgende:

##### *Bij een particulier verblijvende vreemdeling*

Het bewijs van voldoende middelen van bestaan kan worden geleverd door middel van een toezegging tot tenlasteneming door de persoon die de vreemdeling in België onderdak biedt, die door het gemeentebestuur van diens woonplaats is gelegaliseerd.

De toezegging tot tenlasteneming heeft betrekking op de verblijfskosten en de kosten voor gezondheidszorg, logement en repatriëring van de vreemdeling, ingeval deze daar zelf niet toe in staat zou zijn, teneinde te voorkomen dat deze kosten door de overheid moeten worden gedragen. De toezegging moet door een *kredietwaardig* persoon zijn ondertekend en moet, als het om een vreemdeling gaat, vergezeld zijn van een verblijfs- of een vestigingstitel.

Indien nodig kan de vreemdeling tevens worden verzocht het bewijs te leveren dat hij over persoonlijke middelen beschikt.

Als hij niet over enig financieringskrediet beschikt, moet hij voor elke dag van het voorgenomen verblijf over ongeveer 38 euro kunnen beschikken.

##### *In een hotel verblijvende vreemdeling*

Als de vreemdeling het bestaan van een financieringskrediet niet kan aantonen, moet hij voor elke dag van het voorgenomen verblijf over ongeveer 50 euro kunnen beschikken.

Bovendien moet de betrokkene in de meeste gevallen een reisticket (vliegtuigticket) overleggen, waarmee hij naar zijn land van origine of zijn land van woonplaats kan terugkeren.

##### **TSJECHISCHE REPUBLIEK**

Bij wet nr. 326/1999 Sb. betreffende het verblijf van vreemdelingen op het grondgebied van de Tsjechische Republiek zijn richtbedragen vastgesteld en is een aantal wetten gewijzigd.

Krachtens afdeling 5 van de wet betreffende het verblijf van vreemdelingen op het grondgebied van de Tsjechische Republiek, is een vreemdeling verplicht, wanneer de politie daarom verzoekt, een document over te leggen waarin wordt bevestigd dat hij over de nodige middelen beschikt met het oog op zijn verblijf op het grondgebied (afdeling 13), dan wel een gecertificeerde uitnodiging die niet ouder is dan 90 dagen, te rekenen vanaf de dag waarop deze door de politie is gecertificeerd (afdelingen 15 en 180).

In afdeling 13 is het volgende bepaald:

“Middelen ter dekking van het verblijf op het grondgebied

- 1) Behoudens andersluidende bepalingen is de vreemdeling verplicht op onderstaande wijze aan te tonen dat hij over voldoende middelen beschikt met het oog op zijn verblijf op het grondgebied:
  - a) een geldbedrag van ten minste:
    - 50% van het bij wet vastgestelde bestaansminimum dat nodig is om in het levensonderhoud en in andere persoonlijke basisbehoeften te voorzien (hierna genoemd "het bestaansminimum voor persoonlijke behoeften") per dag, als de totale duur van het verblijf niet meer dan 30 dagen bedraagt;
    - 15 keer het bestaansminimum voor persoonlijke behoeften, als de vermoedelijke duur van het verblijf op het grondgebied meer dan 30 dagen bedraagt; voor iedere volledige maand van verblijf op het grondgebied wordt het bestaansminimum verdubbeld;
    - 50 keer het bestaansminimum voor persoonlijke behoeften als het verblijf gericht is op het verrichten van beroepsbezigheden waarvan de totale duur meer dan 90 dagen bedraagt, of
    - een document waarin wordt bevestigd dat de aan het verblijf op het grondgebied verbonden diensten worden betaald, of een document waarin wordt bevestigd dat diensten gratis worden verleend.
  - 2) De beschikbaarheid van voldoende bestaansmiddelen met het oog op het verblijf op het grondgebied kan, behalve met de in punt 1 genoemde geldbedragen, op de volgende wijze worden aangetoond:
    - a) met een bankdocument op naam van de vreemdeling waarin wordt bevestigd dat deze tijdens zijn verblijf in de Tsjechische republiek over een bedrag kan beschikken dat gelijk is aan het in punt 1 genoemde bedrag, of
    - b) met een ander document waarin wordt verklaard dat middelen beschikbaar zijn, bijvoorbeeld een internationaal erkende creditcard.
  - 3) Een vreemdeling die op het grondgebied wil komen studeren kan aantonen dat hij voor zijn verblijf over voldoende middelen beschikt door overlegging van een document waarin een overheidsinstantie of een rechterlijke instantie zich ertoe verbindt voor het verblijf van de vreemdeling een bedrag ter beschikking te stellen dat gelijk is aan het bestaansminimum voor persoonlijke behoeften voor één maand, dan wel van een verklaring waarin wordt bevestigd dat de gastorganisatie (school) alle kosten die verband houden met de studie en het verblijf voor haar rekening neemt. Als het in bovengenoemd document vermelde bedrag lager ligt dan het bestaansminimum voor persoonlijke behoeften, moet de vreemdeling aan de hand van bewijsstukken kunnen aantonen dat hij over een met het verschil overeenkomend bedrag beschikt, met

en maximum evenwel van zes keer het bestaansminimum voor persoonlijke behoeften. Een besluit of een overeenkomst inzake de toekenning van een subsidie op grond van een internationale verdrag waarbij de Tsjechische Republiek partij is, kan in de plaats komen van het document betreffende de beschikbare bestaansmiddelen.

- 4) Een vreemdeling die jonger is dan 18 jaar moet kunnen aantonen dat hij overeenkomstig punt 1 voor zijn verblijf over een bedrag beschikt gelijk aan de helft van het bedrag.”

In Afdeling 15 is het volgende bepaald:

“Uitnodiging

De persoon die een vreemdeling uitnodigt moet zich ertoe verbinden de volgende kosten te dragen:

- a) de kosten voor het levensonderhoud van de vreemdeling zolang hij op het grondgebied verblijft;
- b) de kosten voor het logement van de vreemdeling zolang hij op het grondgebied verblijft;
- c) de kosten voor gezondheidszorgen van de vreemdeling zolang hij op het grondgebied verblijft en de kosten voor repatriëring in geval van ziekte of overbrenging van het stoffelijk overschot in geval van overlijden;
- d) de kosten die politiediensten maken in verband met het verblijf van de vreemdeling op het grondgebied en eventueel in verband met zijn vertrek in geval van administratieve uitzetting.”

## **DENEMARKEN**

In de Deense vreemdelingenwet is bepaald dat een vreemdeling bij binnenkomst op het Deense grondgebied over voldoende middelen van bestaan en voldoende middelen voor zijn terugkeer moet beschikken.

Ter evaluatie van die middelen verrichten de diensten die met de toegangscontrole zijn belast, geval per geval een concrete raming op basis van de economische situatie van de vreemdeling en rekening houdend met informatie over zijn mogelijkheden wat logies en terugkeer betreft.

De overheid heeft een bedrag bepaald om na te gaan of een vreemdeling over voldoende middelen van bestaan beschikt. Een vreemdeling moet in beginsel over 300 DKK per verblijfsdag beschikken.

De vreemdeling moet bovendien het bewijs leveren dat hij over voldoende middelen beschikt voor zijn terugkeer, bijvoorbeeld in de vorm van een retourbiljet.

## **DUITSLAND**

Krachtens artikel 60, lid 2, van de Vreemdelingenwet van 9 juli 1990 (AuslG), kan een vreemdeling aan de grens de toegang worden geweigerd, wanneer er redenen tot verwijdering bestaan.

Dit is bijvoorbeeld het geval, wanneer een vreemdeling een beroep op sociale bijstand moet doen of doet voor zichzelf, voor zijn op het Duitse grondgebied verblijvende familieleden of voor inwonende personen (artikel 46, paragraaf 6, van de Vreemdelingenwet).

Er zijn voor het met de controle belaste personeel richtbedragen vastgesteld; in de praktijk wordt uitgegaan van een bedrag van 25 euro per dag. Bovendien moet de vreemdeling beschikken over een retourbiljet of over voldoende middelen daartoe.

Alvorens het besluit tot weigering van toegang wordt genomen, moet de vreemdeling evenwel de gelegenheid te krijgen om binnen een passend tijdsbestek op legale wijze aan te tonen dat de voor het verblijf op het Duitse grondgebied vereiste financiële middelen voorhanden zijn, bijvoorbeeld door overlegging van

- een bankgarantie van een Duitse bankinstelling,
- een garantieverklaring van de gastheer,
- een telegrafisch betalingsmandaat, of door
- nederlegging van een borgsom bij de voor het verblijf bevoegde vreemdelingendienst.

### **ESTLAND**

Volgens de Estse wetgeving moeten vreemdelingen die Estland zonder uitnodiging willen binnenkomen, wanneer de met de grenscontrole belaste ambtenaar daarom verzoekt, het bewijs leveren dat zij over voldoende financiële middelen beschikken om de kosten van hun verblijf in Estland en de terugkeer naar hun land te dekken. Per dag moet de vreemdeling over 20% van het door de regering vastgesteld minimummaandloon kunnen beschikken.

Is dat niet het geval, dan moet de gastheer de kosten van het verblijf van de vreemdeling en van zijn terugkeer voor zijn rekening nemen.

### **GRIEKENLAND**

In het Ministeriële Besluit nr. 3011/2/1f d.d. 11 januari 1992 is het bedrag vastgesteld van de bestaansmiddelen waarover onderdanen van derde landen - met uitzondering van onderdanen van lidstaten van de Europese Unie - die het Griekse grondgebied wensen binnen te komen moeten beschikken.

Krachtens dit ministeriële besluit moeten onderdanen van niet-lidstaten van de Europese Unie die tot het Griekse grondgebied wensen te worden toegelaten, over het equivalent in vreemde valuta van 20 euro per dag per persoon beschikken, met een minimum van 100 euro.

Voor minderjarige familieleden van een vreemdeling wordt het bedrag per dag met 50 % verminderd.

Voor onderdanen van niet-lidstaten van de Europese Unie waar Griekse onderdanen worden verplicht bij de grens deviezen in te wisselen, wordt om redenen van wederkerigheid dezelfde maatregel toegepast.

## **SPANJE**

Vreemdelingen moeten kunnen aantonen dat zij ten minste over de volgende middelen beschikken:

- a) voor hun verblijfskosten in Spanje, een bedrag van 30 euro - of het equivalent daarvan in vreemde valuta - voor iedere dag dat zij voornemens zijn in Spanje te verblijven en voor ieder familielid dat hen vergezelt, met een minimum van 300 euro per persoon, ongeacht de geplande duur van het verblijf;
- b) voor terugkeer naar het land van herkomst of voor doorreis naar derde landen, een op naam gesteld, onoverdraagbaar en niet-verhandelbaar reisbiljet voor het vervoermiddel dat zij voornemens zijn te gebruiken.

Vreemdelingen moeten aantonen over voldoende middelen te beschikken door deze te tonen, als zij ze bij zich dragen, of door gewaarmerkte cheques, reischeques, kredietkaarten, kredietbrieven of een door de bank afgegeven garantieverklaring betreffende deze betaalmiddelen over te leggen. Wanneer geen van deze documenten kan worden overgelegd, mag ieder ander bewijsstuk worden overgelegd dat door de Spaanse grensbewakingsautoriteiten aannemelijk wordt geacht.

## **FRANKRIJK**

Het richtbedrag voor de voor het voorgenomen verblijf of voor de doorreis door Frankrijk naar een derde staat vereiste bestaansmiddelen, stemt in Frankrijk overeen met het bedrag van het welvaartsvast minimumloon (SMIC - Salaire minimum interprofessionnel de croissance), dat dagelijks op basis van het op 1 januari van het lopende jaar vastgestelde percentage wordt berekend.

Dit bedrag wordt geregeld herzien op basis van de ontwikkeling van de kosten voor levensonderhoud in Frankrijk:

- automatisch, zodra het prijsindexcijfer een stijging van meer dan 2 % vertoont;
- bij besluit van de regering, na advies van de Commission Nationale de négociation collective (Nationale Commissie voor collectieve onderhandeling), als een stijging met meer dan die van het prijsindexcijfer moet worden toegekend.

Per 1 juli 2002 bedraagt het welvaartsvast minimumloon (SMIC) 47,80 euro.

Wie in het bezit is van een gastheerverklaring moet, om in Frankrijk te mogen verblijven, over een bedrag per dag beschikken dat ten minste gelijk is aan de helft van het minimumloon of 23,90 euro.

## **ITALIE**

Krachtens artikel 4, lid 3, van de geconsolideerde tekst van de bepalingen inzake immigratie en de status van vreemdelingen (wetsbesluit nr. 286 van 25 juli 1998), moet Italië, overeenkomstig de verplichtingen die aangegaan zijn door toetreding tot specifieke internationale overeenkomsten, een vreemdeling op zijn grondgebied toelaten wanneer deze de passende documenten kan overleggen die het doel van en de voorwaarden voor zijn

verblijf aantonen en waaruit blijkt dat hij over voldoende middelen beschikt voor de duur van het verblijf en voor de terugreis naar het land van herkomst, tenzij het een verblijfsvergunning met het oog op tewerkstelling betreft. De middelen van bestaan zijn omschreven in de desbetreffende richtlijn van de minister van Binnenlandse Zaken. Een vreemdeling die niet aan deze voorwaarden voldoet of die beschouwd wordt als een bedreiging voor de openbare orde of de veiligheid van de staat of een van de landen waarmee Italië overeenkomsten gesloten heeft voor het opheffen van de controles aan de binnengrenzen en het vrije verkeer van personen, met inachtneming van de beperkingen en uitzonderingen waarin in die overeenkomsten is voorzien, kan niet in Italië toegelaten worden.

In deze richtlijn betreffende de vaststelling van de middelen van bestaan voor de binnenkomst en het verblijf van vreemdelingen op het grondgebied van de staat, die op 1 maart 2000 van kracht is geworden, is het volgende bepaald:

- a) de middelen van bestaan kunnen worden aangetoond door het overleggen van contant geld, bankgaranties, verzekeringspolissen, gelijkwaardige kredietgaranties, bewijzen van voorafbetaalde diensten of bewijzen van inkomsten op het nationale grondgebied;
- b) de in deze richtlijn vastgestelde bedragen worden jaarlijks herzien aan de hand van de parameters voor de gemiddelde jaarlijkse schommelingen die door het ISTAT (Italiaans bureau voor de statistiek) worden berekend op basis van de index van de consumptieprijzen voor levensmiddelen, drank, vervoer en huisvesting;
- c) de vreemdeling moet aantonen dat hij op het nationale grondgebied over passende huisvesting beschikt en genoeg geld heeft voor de terugreis, hetgeen ook aangetoond kan worden door het overleggen van een retourbiljet;
- d) de middelen van bestaan die per persoon vereist zijn voor de afgifte van het visum en toelating tot het nationale grondgebied voor toeristische doeleinden zijn vermeld in tabel A.

**TABEL A**  
**TABEL VOOR DE VASTSTELLING VAN DE MIDDELEN VAN BESTAAN DIE**  
**VEREIST ZIJN VOOR BINNENKOMST OP HET NATIONALE GRONDGEBIED**  
**VOOR TOERISTISCHE DOELEINDEN**

	Aantal deelnemers aan de reis	
	Eén deelnemer	Twee of meer deelnemers
Duur van de reis	in euro	in euro
1 tot 5 dagen vast totaalbedrag	269,60	212,81

6 tot 10 dagen		
bedrag per dag per persoon	44,93	26,33

---

11 tot 20 dagen		
vast bedrag	51,64	25,82
+		
bedrag per dag per persoon	36,67	22,21

---

meer dan 20 dagen		
vast bedrag	206,58	118,79
+		
bedrag per dag per persoon	27,89	17,04

### **CYPRUS**

Krachtens de regeling inzake vreemdelingen en immigratie (verordening (9(2)(B))), zijn de immigratiebeambten bij de grens bevoegd om te beoordelen of vreemdelingen voor tijdelijk verblijf op het grondgebied van de Republiek kunnen worden toegelaten; zij oefenen deze bevoegdheid uit overeenkomstig de algemene en de specifieke instructies van de minister van Binnenlandse zaken of overeenkomstig de bepalingen van bovengenoemde verordening. De immigratiebeambten beslissen geval per geval over de toelating van een vreemdeling, en houden daarbij rekening met het doel en de duur van het verblijf, met eventuele hotelreserveringen of uitnodigingen van personen die hun normale woonplaats op Cyprus hebben.

### **LETLAND**

Overeenkomstig artikel 81 van decreet nr. 131 van de regering van 6 april 1999, als gewijzigd bij decreet nr. 124 van de regering van 19 maart 2002, moet een vreemdeling of een staatloze, wanneer een met grenscontrole belaste ambtenaar daarom verzoekt, de documenten overleggen bedoeld in de punten 67.2.2 en 67.2.8 van het genoemde decreet, met name

67.2.2: een bewijs van reservering in een kuuroord of een overeenkomstig de in Letland geldende wettelijke bepalingen geconfirmeerd reisbiljet, of een volgens een specifiek model



opgesteld reisprogramma dat door de "Alliance internationale de tourisme" (AIT) is afgeleverd;

67.2.8. om een inreisvisum te verkrijgen:

67.2.8.1. traveller's cheques uitgedrukt in een convertibele munteenheid, of een bedrag aan contant geld in LVL of in een convertibele munteenheid dat overeenkomt met 60 LVL per dag; als een document wordt overgelegd waaruit blijkt dat het logies voor de hele duur van het verblijf al betaald is, volstaan traveller's cheques in een convertibele munteenheid of contant geld in LVL of in een convertibele munteenheid dat overeenkomt met 25 LVL per dag;

67.2.8.2. een document waaruit reservering in een erkend logement blijkt;

67.2.8.3. een gedateerd retourbiljet

### **LITOUWEN**

Krachtens artikel 7, lid 1, van de Litouwse wet betreffende de wettelijke regeling voor vreemdelingen, kan een vreemdeling in Litouwen slechts worden toegelaten als hij kan aantonen over voldoende middelen te beschikken om zijn verblijf in de Republiek te dekken, een reisbiljet naar zijn eigen land te kopen of zich naar een ander land te begeven waar hij recht van binnenkomst heeft.

Er zijn geen richtbedragen vastgesteld. Ieder geval wordt afzonderlijk beoordeeld, naar gelang van het doel, de aard en de duur van het verblijf.

### **LUXEMBURG**

In de Luxemburgse wetgeving is niet voorzien in richtbedragen voor de controles aan de grens. De controleambtenaar beslist geval per geval of een vreemdeling die zich aan de grens aanbiedt, over voldoende middelen van bestaan beschikt. Hiertoe houdt hij in het bijzonder rekening met het doel van het verblijf en de aard van het logies.

### **HONGARIJE**

Op grond van de vreemdelingenwetgeving wordt een richtbedrag vastgesteld: bij decreet nr. 25/2001 (XI.21.) van de minister van Binnenlandse zaken is bepaald dat bij binnenkomst een bedrag van 1000 HUF vereist is.

Volgens artikel 5 van de vreemdelingenwet (wet XXXIX van 2001 betreffende de binnenkomst en het verblijf van vreemdelingen) kan de beschikbaarheid van voldoende bestaansmiddelen bij binnenkomst worden aangetoond door overlegging van

- Hongaarse of vreemde deviezen of een ander betaalmiddel (cheques, credit cards enz.);
- een geldige uitnodiging van een Hongaarse onderdaan, van een vreemdeling met een verblijfsvergunning of een vestigingsvergunning, dan wel van een rechterlijke instantie, mits de gastheer verklaart de logements- of huisvestigingskosten van de vreemdeling en de kosten voor gezondheidszorg en terugkeer (repatriëring) voor zijn

rekening te nemen. De officiële goedkeuring van de voor vreemdelingenzaken bevoegde instantie moet bij de uitnodiging zijn gevoegd;

- de bevestiging van hotel- of logementsreservering die vooraf via een reisagentschap is betaald (voucher);
- enig ander aannemelijk bewijsstuk.

### **MALTA**

Er wordt over het algemeen op toegezien dat personen die Malta binnenkomen gedurende hun verblijf over een minimumbedrag van 20 MTL (48 euro) per dag beschikken.

### **NEDERLAND**

Het bedrag dat door de grensbewakingsambtenaren als uitgangspunt wordt gehanteerd bij de controle van de vereiste middelen van bestaan, bedraagt thans 34 euro per persoon per dag.

De soepele toepassing van dit criterium blijft gehandhaafd, aangezien de beoordeling of de middelen van bestaan toereikend zijn, afhankelijk is van onder meer de duur van het voorgenomen verblijf, het reisdoel en de persoonlijke omstandigheden van de betrokkene

### **OOSTENRIJK**

Overeenkomstig de Vreemdelingenwet, artikel 52, tweede alinea, punt 4, dienen vreemdelingen te worden teruggewezen, wanneer bij een grenscontrole blijkt dat zij geen woonplaats op het Oostenrijkse grondgebied hebben en niet over voldoende middelen beschikken om de kosten voor hun verblijf en voor hun terugreis te dekken.

Richtbedragen bestaan evenwel niet. Naar gelang van het doel, de aard en de duur van het verblijf wordt geval per geval een beslissing genomen; naar gelang van de concrete omstandigheden kunnen behalve contant geld ook reischeques, kredietkaarten, verklaringen van bankinstellingen of garantstellingen van in Oostenrijk wonende personen met voldoende kredietwaardigheid als bewijs worden aanvaard.

### **POLEN**

De voor grensoverschrijding vereiste bedragen zijn vastgesteld bij decreet van de minister van Binnenlandse zaken en administratie van 20 juni 2002 betreffende de middelen ter dekking van de kosten in verband met de binnenkomst, de doorreis, het verblijf en het vertrek van vreemdelingen die de grens van de Poolse Republiek overschrijden en de voorwaarden inzake de overlegging van documenten ter staving van de beschikbaarheid van die middelen (Dz.U. 2002, Nr 91, poz. 815).

Het betreft de volgende bedragen:

- 100 PLN per dag verblijf voor personen ouder dan 16 jaar, met een minimumbedrag van 500 PLN;
- 50 PLN per dag verblijf voor personen jonger dan 16 jaar, met een minimumbedrag van 300 PLN;

- 20 PLN per dag verblijf, met een minimumbedrag van 100 PLN, voor personen die deelnemen aan toeristische excursies, jeugdkampen of sportwedstrijden, van wie de kosten van het verblijf in Polen zijn gedekt of die naar Polen komen om in een sanatorium te worden behandeld;
- 300 PLN voor personen ouder dan 16 jaar die niet langer dan drie dagen in Polen verblijven (inclusief doorreis);
- 150 PLN voor personen jonger dan 16 jaar die niet langer dan drie dagen in Polen verblijven (inclusief doorreis).

### **PORTUGAL**

Met het oog op binnenkomst en verblijf op het Portugese grondgebied moeten vreemdelingen over betaalmiddelen ter waarde van onderstaande bedragen beschikken:

75 euro voor elke binnenkomst;

40 euro per dag verblijf.

Vreemdelingen kunnen hiervan worden vrijgesteld als zij kunnen aantonen dat zij gedurende hun verblijf over kost en inwoning kunnen beschikken.

### **SLOVENIË**

70 euro per persoon per dag.

### **SLOWAKIJE**

Krachtens artikel 4, lid 2, onder c, van wet nr. 48/2002 Z. z. betreffende het verblijf van vreemdelingen, moet iedere vreemdeling, als hij daarom wordt verzocht, kunnen aantonen dat hij voor per dag van zijn verblijf over een geldbedrag in een convertibele munteenheid beschikt dat overeenkomt met ten minste de helft van het minimumloon vastgesteld bij wet nr. 90/1996 Z. z. betreffende de minimumlonen, als gewijzigd; een vreemdeling jonger dan 16 jaar moet kunnen aantonen dat hij voor zijn verblijf over een bedrag beschikt gelijk aan de helft van het minimumloon.

### **FINLAND**

Bij de controle van de middelen van bestaan gaan de grensbewakingsambtenaren thans uit van een bedrag van 40 euro per persoon per dag.

### **ZWEDEN**

De Zweedse wet voorziet momenteel niet in een referentiebedrag met betrekking tot grensoverschrijding. De controlerende ambtenaar besluit geval per geval of de vreemdeling over voldoende middelen van bestaan beschikt.

### **IJSLAND**

De IJslandse wet bepaalt dat vreemdelingen moeten kunnen aantonen dat zij over voldoende financiële middelen beschikken om in IJsland in hun behoeften te voorzien en om terug te

reizen. In de praktijk is het referentiebedrag 4000 ISK per persoon. Indien de verblijfskosten van de betrokkene door een derde ten laste worden genomen, wordt dit bedrag gehalveerd. Het totaalbedrag is minimaal 20.000 ISK voor elke binnenkomst.

## **NOORWEGEN**

Overeenkomstig artikel 27, onder d), van de Noorse immigratiewet kan iedere vreemdeling die niet kan bewijzen dat hij over voldoende middelen voor zijn verblijf op het Noorse grondgebied en voor zijn terugkeer beschikt, noch dat hij over dergelijke middelen zal kunnen beschikken, aan de grens de toegang worden geweigerd.

De bedragen die daarvoor nodig worden geacht worden op individuele basis vastgesteld; besluiten worden eveneens geval per geval genomen. Er wordt rekening gehouden met de duur van het verblijf, met het feit dat de vreemdeling logies heeft bij familie of vrienden, met het feit dat de vreemdeling over een vervoerbewijs voor zijn terugkeer beschikt, en met het feit dat iemand zich garant heeft gesteld voor zijn verblijf (ter informatie: een bedrag van 500 NOK per dag wordt voldoende geacht voor bezoekers die niet bij familieleden of vrienden verblijven).

**BIJLAGE IV**  
**Controle bij de aangewezen grensdoorlaatposten**

1. De minimumcontrole in de zin van artikel 6, lid 2, die bestemd is om de identiteit vast te stellen van de persoon die de buitengrens overschrijdt, bestaat uit een identiteitscontrole op basis van de overgelegde reisdocumenten en uit een eenvoudig en snel onderzoek naar de geldigheid van het grensoverschrijdingsdocument en naar eventuele tekenen van namaak of vervalsing.

2. Bij de grondige controle van onderdanen van derde landen, als bedoeld in artikel 6, lid 3,

a) wordt een grondig onderzoek verricht naar

- de geldigheid van het overgelegde document en, in voorkomend geval, van het vereiste visum;

- eventuele tekenen van namaak of vervalsing van het document.

b) worden de plaats van herkomst en de plaats van bestemming geverifieerd, alsmede het doel van de reis, en worden indien nodig de desbetreffende bewijsstukken gecontroleerd;

c) wordt nagegaan of de betrokkene voor de geplande duur van het verblijf en voor de terugreis of de doorreis naar een derde staat over voldoende middelen van bestaan beschikt dan wel of hij deze op rechtmatige wijze kan verkrijgen, en of hij, in voorkomend geval, een reisverzekering heeft afgesloten;

d) wordt nagegaan of de persoon, diens voertuig en de meegevoerde voorwerpen geen gevaar opleveren voor de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de internationale betrekkingen van een van de lidstaten. Bij die verificatie worden met name gegevens en signaleringen betreffende de betrokken personen en voorwerpen rechtstreeks bij het Schengeninformatiesysteem (SIS) en de nationale opsporingsregisters opgevraagd en worden, in voorkomend geval, de bij die signalering passende maatregelen genomen. Als uit de door het SIS verstrekte gegevens een signalering in de zin van de artikelen 95 en 100 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst blijkt, moeten eerst de maatregelen worden genomen die op het beeldscherm zijn aangegeven.

3. Alle grensposten (bij land-, lucht- en zeegrenzen) leggen alle dienstgegevens en alle belangrijke informatie in een register vast. Met name de volgende gegevens moeten in het register worden opgenomen:

- de naam van de grenswachter die de leiding heeft en de namen van de leden van ieder team;
- de gevallen waarin een versoepelde controle overeenkomstig artikel 7 is toegepast;
- de afgifte van paspoortvervangende documenten en bij de grens afgegeven visa of vergunningen;
- interpellaties en klachten (strafbare feiten en administratieve inbreuken);
- weigering van de toegang en uitreisverbod (aantal en betrokken nationaliteiten);
- overige belangrijke maatregelen op het gebied van rechtshandhaving en justitie
- bijzondere gebeurtenissen

**BIJLAGE V**  
**Versoepeling van de controles bij de landgrenzen**

1. De buitengewone en onvoorziene omstandigheden als bedoeld in artikel 7, lid 1, doen zich voor wanneer onverwachte gebeurtenissen een zodanige verkeersdrukte veroorzaken dat onredelijk lange wachttijden ontstaan, terwijl alle mogelijkheden inzake personeel, middelen en organisatie zijn uitgeput.
2. In geval van versoepeling van de controle overeenkomstig artikel 7, leden 1 en 2, moet in beginsel voorrang worden gegeven aan de controle op het binnenkomend verkeer boven de controle op het uitgaand verkeer.
3. De grenswachter die tot versoepeling van de controle overgaat, moet discreet optreden. De versoepeling mag slechts tijdelijk zijn, moet zijn aangepast aan de omstandigheden die de versoepeling rechtvaardigen en moet geleidelijk worden uitgevoerd.
4. Personen die de grenswachter persoonlijk kent en van wie hij, op grond van een eerdere controle, weet dat zij noch in het SIS, noch in een nationaal opsporingsregister voorkomen en dat zij over een geldig grensoverschrijdingdocument beschikken, moeten slechts aan een steekproefgewijze controle worden onderworpen teneinde na te gaan of zij in het bezit zijn van dat document. Het betreft hier personen die de grens geregeld via dezelfde grenspost overschrijden. Deze personen moeten nu en dan onverwacht en met onregelmatige tussenpozen aan een grondige controle worden onderworpen.

**BIJLAGE VI**  
**Modellen van de borden bij de diverse doorgangen**  
**in de grensdoorlaatposten**

**Deel A**



70

---

<sup>70</sup> Aucun symbole n'est requis pour la Norvège et l'Islande.

Deel B





## Deel C



<sup>71</sup> Geen logo vereist voor Noorwegen en IJsland.

ALLE  
PASPOORTEN



bussen

ALLE  
PASPOORTEN



vrachtwagens

## **BIJLAGE VII** **Afstempeling**

1. Bij de eerste binnenkomst moet het stempel, indien mogelijk, op zodanige wijze worden aangebracht dat de rand van het visum bedekt is zonder dat de gegevens in het visum onleesbaar worden gemaakt of de zichtbare veiligheidskenmerken van de visumsticker worden beschadigd. Wanneer meerdere afstempelingen nodig zijn (bv. bij een visum dat voor meerdere binnenkomsten dient), moeten deze op de bladzijde tegenover de bladzijde met het visum worden aangebracht.

Als die bladzijde niet bruikbaar is, wordt het stempel op de volgende bladzijde aangebracht.

2. Bij de inreis en bij de uitreis worden stempels van verschillende vorm gebruikt (rechthoekig voor de inreis en rechthoekig met afgeronde hoeken voor de uitreis). Deze stempels bevatten de beginletter(s) van het betrokken land, het grenskantoor, de datum, het volgnummer en een pictogram ter aanduiding van het type grens (landgrens, zee grens of luchtgrens).

De stempels bevatten tevens een veiligheidscode met twee cijfers, die met geregelde tussenpozen van niet meer dan een maand wordt gewijzigd.

3. De lidstaten moeten ervoor zorgen dat de nationale contactpunten die verantwoordelijk zijn voor de uitwisseling van gegevens over de veiligheidscodes van de bij de grensdoorlaatposten gebruikte inreis- en uitreisstempels, direct toegang hebben tot de gegevens betreffende de gemeenschappelijke inreis- en uitreisstempels die bij de buitengrens van de betrokken lidstaat worden gebruikt; het betreft met name gegevens over

- de grensdoorlaatpost die het ene of het andere stempel gebruiken;
- de identiteit van de met de grenscontrole belaste ambtenaar die op een bepaald moment een stempel moet aanbrenge;
- de veiligheidscode waarmee de diverse stempels op een bepaald moment zijn uitgerust.

Verzoeken om gegevens betreffende de gemeenschappelijke inreis- en uitreisstempels moeten via de bovengenoemde nationale contactpunten worden ingediend.

De nationale contactpunten moeten bovendien de andere contactpunten, het Secretariaat-generaal van de Raad, en de Commissie onverwijld alle gegevens meedelen betreffende verdwenen of gestolen stempels.

## **BIJLAGE VIII**

### **Deel A** **Weigering van toegang**

1. In geval van weigering van toegang moet de grenswachter

- het in deel B opgenomen standaardformulier voor weigering van toegang invullen en daarvan één exemplaar overhandigen aan de onderdaan van een derde staat aan wie de toegang wordt geweigerd;
- in het paspoort een inreisstempel aanbrengen en dat met een kruis in zwarte onuitwisbare inkt doorhalen; aan de rechterkant vermeldt hij de redenen voor de weigering van toegang door de dienovereenkomstige letter(s) - die op het standaardformulier voor weigering van toegang voorkomen - eveneens in onuitwisbare inkt aan te brengen;
- indien hij vaststelt dat de houder van een visum voor kort verblijf ter fine van weigering van toegang in het SIS is gesignaleerd, moet hij het visum annuleren door er het stempel "GEANNULEERD" op aan te brengen. Tevens moet hij de centrale autoriteiten van deze beslissing onverwijld in kennis stellen. De te volgen procedure is beschreven in punt 2.1 van bijlage 14 bij de Gemeenschappelijke Visuminstructies;
- iedere weigering van toegang moet door de grenswachter in een register of in een lijst worden opgenomen, met vermelding van de identiteit en de nationaliteit van de betrokkenen, de referenties van het grensoverschrijdingsdocument, de reden voor en de datum van weigering van toegang;
- wanneer er, behalve redenen tot weigering van de toegang, ook grond bestaat om een onderdaan van een derde land in hechtenis te nemen, moet de grenswachter contact opnemen met de bevoegde justitiële autoriteiten teneinde te bepalen welke maatregelen overeenkomstig het nationale recht moeten worden genomen.

2. Wanneer aan een onderdaan van een derde land die niet over een visum beschikt, aan de voorwaarden voldoet als bedoeld in artikel 11, lid 2, wordt hem bij de grens een visum afgegeven in de vorm van een zelfklever die wordt aangebracht op het reisdocument dat van een visum mag worden voorzien. Als het document niet voldoende ruimte biedt, of als het niet mogelijk is om op het document een visum aan te brengen, wordt het visum op een apart blad aangebracht dat aan het document wordt gehecht. In dat geval moet verplicht gebruik worden gemaakt van het uniforme model voor een blad waarop een visum mag worden aangebracht, dat is ingevoerd bij Verordening (EG) nr. 333/2002 van de Raad<sup>72</sup>.

3. Als een onderdaan van een derde land aan wie de toegang wordt geweigerd, door een vervoerder per vliegtuig, over land of over zee naar de grens is gebracht, moet de bevoegde grenswachter

---

<sup>72</sup> PB L 53 van 23.2.2002, blz. 4.

- de vervoerder gelasten de betrokkene onverwijld terug te nemen en naar de derde staat te brengen van waaruit hij werd vervoerd of die het grensoverschrijdingsdocument heeft afgegeven, dan wel naar iedere andere derde staat waar zijn toelating is gewaarborgd. Als de vervoerder hieraan niet onmiddellijk gevolg kan geven, moet ervoor worden gezorgd dat de betrokkene onmiddellijk door een andere vervoerder naar een derde staat wordt overgebracht. Overeenkomstig Richtlijn 2001/51 van de Raad<sup>73</sup> komen de kosten van huisvesting en levensonderhoud en de kosten van de terugreis voor rekening van de vervoerder.

- in afwachting van de terugbrenging, overeenkomstig het nationaal recht en met inachtneming van de plaatselijke omstandigheden, passende maatregelen treffen om te verhinderen dat onderdanen van een derde land aan wie de toegang is geweigerd, illegaal de lidstaat binnenkomen.

---

<sup>73</sup> PB L 187, van 10.7.2001, blz. 45.

**Deel B :**  
**Standaardformulier voor weigering van toegang**

## Vermelding van de staat

LOGO STAAT

(Vermelding  
van de instantie)



\_\_\_\_\_ .....

74

## Weigering van toegang aan de grens

D.d. \_\_\_\_\_ om \_\_\_\_\_ uur, is bij grensoverschrijdingspost \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ,

door ondergetekende \_\_\_\_\_  
de heer/mevrouw:

achternaam \_\_\_\_\_ voornaam \_\_\_\_\_

geboren \_\_\_\_\_ te \_\_\_\_\_  
geslacht \_\_\_\_\_

nationaliteit \_\_\_\_\_ woonachtig in \_\_\_\_\_

houder/houdster van document \_\_\_\_\_ nummer \_\_\_\_\_

afgegeven te \_\_\_\_\_ d.d.: \_\_\_\_\_

houder/houdster van visum nr. \_\_\_\_\_ type \_\_\_\_\_ afgegeven door \_\_\_\_\_

geldig van \_\_\_\_\_ tot \_\_\_\_\_ identifié(e) au moyen de \_\_\_\_\_ numéro \_\_\_\_\_

voor de duur van \_\_\_\_\_ dagen, met het oog op: \_\_\_\_\_

Komend uit \_\_\_\_\_ met \_\_\_\_\_ (gebruikte vervoermiddel  
vermelden, en bijv. Vluchtnummer), in kennis gesteld van het feit dat hem/haar de  
toegang wordt geweigerd krachtens (vermelding van de toepasselijke bepalingen van de  
vigerende nationale wetgeving) om de volgende redenen:

<sup>74</sup> Logo niet van toepassing op IJsland en Noorwegen.

- (A) Niet in het bezit van een geldig reisdocument/geldige reisdocumenten
- (B) In het bezit van een vals/nagemaakt/vervalst reisdocument
- (C) Niet in het bezit van een geldig visum
- (D) In het bezit van een vals/nagemaakt/vervalst visum
- (E) Niet in het bezit van passende documentatie waaruit het doel en de omstandigheden van het verblijf blijken
- (F) Niet in het bezit van toereikende bestaansmiddelen voor de duur en de vorm van het verblijf, noch voor de terugkeer naar het land van herkomst of doorreis
- (G) Is gesignaleerd ter fine van weigering
- in het SIS
- in het nationale register
- (H) Wordt beschouwd als een gevaar voor de openbare orde en de binnenlandse veiligheid, de volksgezondheid of de internationale betrekkingen van een van de lidstaten van de Europese Unie *(elke staat dient de nationale wetsbepalingen met betrekking tot deze reden voor toegangswegering te vermelden)*

#### Opmerkingen

De betrokkene kan tegen dit besluit tot weigering van toegang in beroep gaan overeenkomstig de nationale wetgeving. Een afschrift van dit formulier wordt aan de betrokkene ter hand gesteld *(elke staat dient de nationale wetsbepalingen betreffende het recht van beroep te vermelden)*.

De betrokkene

De  
grenscontroleambtenaar

## **BIJLAGE IX**

### **Lijst van de nationale diensten die met grensbewaking zijn belast**

De hierna genoemde nationale diensten zijn in de diverse lidstaten naar nationaal recht bevoegd voor de uitvoering van de grenscontrole als bedoeld in artikel 13, lid 2, derde alinea:

- voor het Koninkrijk België: Federale Politie en Douane;
- voor de Tsjechische Republiek: De vreemdelingen- en grenspolitie is belast met de uitvoering van de personencontroles aan de grensdoorlaatposten, de "groene" grens en op de internationale luchthavens. De desbetreffende douanebureaus aan de grenzen zijn belast met de goederencontrole;
- voor het Koninkrijk Denemarken: Politiet (Deense politie);
- voor de Bondsrepubliek Duitsland: Bundesgrenzschutz, Douane, Polizeien der Länder in Beieren, Bremen en Hamburg;
- voor de Republiek Estland: het bestuurslichaam voor grensbewaking (Piiirivalveamet) en de douane-autoriteit (Tolliamet);
- voor de Helleense Republiek: Ελληνική Αστυνομία (Helliniki Astynomia), Λιμενικό Σώμα (Limeniko Soma), Τελωνεία (Telonia);
- voor het Koninkrijk Spanje: Cuerpo Nacional de Policía, Guardia Civil, Servicios de Aduanas;
- voor de Franse Republiek: D.C.P.A.F. (Direction Centrale de la Police aux Frontières), Douane;
- voor de Italiaanse Republiek: Polizia di Stato, Carabinieri, Guardia di Finanza;
- voor de Republiek Cyprus: Αστυνομία Κύπρου (nationale politie), Τμήμα Τελωνείων (Afdeling douane en accijnzen);
- voor de Republiek Letland: Valsts robežsardze (nationale grenswacht), Muita (douane), Sanitārā robežinspekcija (sanitaire grenscontrole);
- voor de Republiek Litouwen: de nationale grenswacht, die ressorteert onder het ministerie van Binnenlandse Zaken;
- voor het Groothertogdom Luxemburg: Douane, Speciale dienst van de Gendarmerie op de luchthaven;
- voor de Republiek Hongarije: de Grenswacht;
- voor de Republiek Malta: de immigratiepolitie en de douane;
- voor het Koninkrijk der Nederlanden: Koninklijke Marechaussee, Douane (invoerrechten en accijnzen), Gemeentepolitie van Rotterdam (haven);



- voor de Republiek Oostenrijk: Bundespolizei (federale politie), Gendarmerie, Douane;
- voor de Republiek Polen: de grenswacht;
- voor de Portugese Republiek: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras, Direcção-Geral das Alfândegas, Brigada Fiscal da Guarda Nacional Republicana;
- voor de Republiek Slovenië: politie en douane; douane alleen aan grensdoorlaatposten;
- voor de Slowaakse Republiek: grenspolitie en douane;
- voor de Republiek Finland: grensbewakingsdienst, douane en politie;
- voor het Koninkrijk Zweden: de grenscontrole wordt in eerste instantie uitgeoefend door de politie, die daarin kan worden bijgestaan door de douane, de kustwacht en het bureau voor migratie. De personencontrole op zee valt onder de bevoegdheid van de kustwacht;
- voor de Republiek IJsland: Ríkislögreglustjóri (directeur-generaal van de rijkspolitie), Lögreglustjórar (districtshoofden van politie);
- voor het Koninkrijk Noorwegen: de buitengrenscontrole behoort in beginsel tot de taken van de politie. Deze taken kunnen in bepaalde gevallen en op verzoek van het plaatselijke politiehooft worden uitgevoerd door de douane of door het leger (meer bepaald de kustwacht of het garnizoen van Varanger-Zuid). In dat geval oefenen deze diensten beperkte politieke bevoegdheden uit.

**BIJLAGE X**  
**Specifieke regelingen voor de verschillende soorten grenzen en de verschillende soorten grensoverschrijdend verkeer**

## **1. Landgrenzen**

### **1.1. Controle op het wegverkeer**

1.1.1. Teneinde een efficiënte personencontrole en tevens een vlot en veilig wegverkeer te waarborgen, moet het verkeer bij de grensdoorlaatposten op passende wijze worden geregeld. Indien nodig moeten maatregelen worden genomen om het verkeer te kanaliseren of af te remmen met inachtneming van bilaterale overeenkomsten betreffende gegroepeerde grenscontroles.

1.1.2. De lidstaten kunnen, als zij dat nuttig achten en als de omstandigheden het mogelijk maken, bij bepaalde grensdoorlaatposten overeenkomstig artikel 8 aparte doorgangen inrichten of gescheiden controlerijstroken aanleggen.

In uitzonderlijke omstandigheden en wanneer de verkeerssituatie en de toestand van de infrastructuur zulks vereisen, kan het gebruik van aparte doorgangen of rijstroken te allen tijde door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten worden opgeheven.

De lidstaten kunnen met buurlanden samenwerken om aparte doorgangen en rijstroken bij de doorlaatposten aan de buitengrenzen aan te leggen.

1.1.3. Wanneer een lidstaat besluit aparte doorgangen in te richten of gescheiden controlerijstroken aan te leggen, zijn de bepalingen van artikel 8, leden 2 en 3, betreffende de minimumbewegwijzering van toepassing.

Er kunnen specifieke doorgangen worden voorzien voor personen die onder een regeling van klein grensverkeer vallen.

1.1.4. Personen die in motorvoertuigen reizen kunnen in de regel tijdens de controle in het motorvoertuig blijven. De controle wordt in beginsel buiten de controlepost naast het motorvoertuig verricht. Grondige controles moeten, voorzover de plaatselijke omstandigheden zulks toelaten, buiten de rijstrook op speciaal daarvoor bestemde plaatsen worden uitgevoerd. Met het oog op de veiligheid van het personeel worden de controles door ten minste twee grenswachters verricht.

In geval van grote verkeersdrukten moeten eerst de passagiers van de plaatselijke lijnbussen worden gecontroleerd, voor zover de plaatselijke omstandigheden dat mogelijk maken

### **1.2. Controle op het spoorwegverkeer**

1.2.1. De controle op het spoorwegverkeer kan op twee manieren worden verricht:

- hetzij op het perron in het eerste station van binnenkomst of vertrek op het grondgebied van een lidstaat;
- hetzij in de trein gedurende de rit.

Deze controle wordt verricht met inachtneming van de bepalingen van de overeenkomsten betreffende gegroepeerde grenscontrole.

1.2.2. Om het verkeer van internationale passagierstreinen te vergemakkelijken kunnen de staten die rechtstreeks met het traject van de trein te maken hebben, in onderling overleg beslissen dat de controle van passagiers uit derde landen hetzij in het station van bestemming, hetzij in de trein tijdens het traject tussen het grensstation en het station van bestemming plaatsvindt, op voorwaarde dat de passagiers in de tussenliggende stations in de trein blijven.

Wanneer het een internationale trein betreft die uit een derde land komt en verschillende stopplaatsen op het grondgebied van de lidstaten heeft, en de spoorwegonderneming passagiers aan boord kan nemen voor een traject dat uitsluitend op het grondgebied van de lidstaten is gelegen, worden deze passagiers hetzij in de trein, hetzij in het station van bestemming aan een inreiscontrole onderworpen.

In het omgekeerde geval worden de reizigers aan uitreiscontrole onderworpen.

1.2.3. Aan passagiers die in bovengenoemde omstandigheden op het grondgebied van de lidstaten aan boord van de trein wensen te gaan, moet vóór het vertrek duidelijk worden medegedeeld dat zij tijdens de reis of in het station van bestemming aan een personencontrole kunnen worden onderworpen.

1.2.4. De grensoverschrijdingsdocumenten van personen die in slaap- of couchetterijtuigen reizen, worden in beginsel in het compartiment van de conducteur gecontroleerd, voor zover deze de documenten volgens de geldende voorschriften heeft ingezameld en voor controle ter beschikking houdt. Bij het begin van de controle worden de documenten vergeleken met de bezettingslijst en/of de reserveringslijst, teneinde na te gaan of voor alle personen grensoverschrijdingsdocumenten aanwezig zijn. Op willekeurige tijdstippen of wanneer daartoe bijzondere aanleiding bestaat, wordt de identiteit van de passagiers in de compartimenten geverifieerd, zo mogelijk in aanwezigheid van de conducteur.

1.2.5. De ter plaatse bevoegde grenswachter kan gelasten dat met onregelmatige tussenpozen of wanneer daar specifieke redenen voor zijn, holle ruimten in de rijtuigen worden gecontroleerd, indien nodig in aanwezigheid van de hoofdconducteur, teneinde na te gaan of er geen personen of voorwerpen verborgen zijn die aan de controle van de grenspolitie zijn onderworpen.

1.2.6. Wanneer er reden is om aan te nemen dat zich in de trein personen bevinden die gesignaleerd zijn of die ervan worden verdacht een strafbaar feit te hebben begaan, dan wel onderdanen van een derde land die illegaal wensen binnen te reizen, stelt de bevoegde grenswachter, zo hij overeenkomstig de nationale voorschriften niet zelf mag optreden, de lidstaten waarnaar of waardoor de trein rijdt, daarvan in kennis.

## **2. Luchthavens**

### **2.1. Controle in internationale luchthavens**

2.1.1. De bevoegde autoriteiten nemen, in samenwerking met de luchthavenexploitant, de nodige maatregelen met het oog op de fysieke scheiding van passagiers van binnenvluchten enerzijds en passagiers van de overige vluchten anderzijds. Daartoe moeten in alle internationale luchthavens passende voorzieningen worden aangebracht.

2.1.2. De plaats waar de controle van personen en handbagage plaatsvindt, wordt volgens onderstaande procedure bepaald:

- a) Passagiers die van een vlucht uit een derde staat op een binnenvlucht overstappen, worden op de luchthaven van aankomst van de vlucht uit de derde staat aan een inreiscontrole onderworpen. Passagiers die van een binnenvlucht op een vlucht naar een derde staat overstappen (transferpassagiers), worden aan een uitreiscontrole onderworpen op de luchthaven van waar de vlucht naar de derde staat vertrekt.
- b) Voor vluchten uit of naar een derde staat zonder transferpassagiers, en voor vluchten met verschillende tussenlandingen op luchthavens van de lidstaten zonder verandering van luchtvaartuig, geldt het volgende:
  - i) Passagiers van vluchten uit of naar derde staten zonder voorafgaande of aansluitende transfer op het grondgebied van de lidstaten, worden op de luchthaven van aankomst aan een inreiscontrole en op de luchthaven van vertrek aan een uitreiscontrole onderworpen;
  - ii) Passagiers van vluchten uit of naar derde staten met verschillende tussenlandingen op het grondgebied van de lidstaten zonder verandering van luchtvaartuig (transitpassagiers), waarbij voor het vluchtgedeelte over het Schengengrondgebied geen nieuwe passagiers aan boord worden genomen, worden op de luchthaven van bestemming aan een inreiscontrole en op de luchthaven van inscheping aan een uitreiscontrole onderworpen;
  - iii) Wanneer het vluchten uit of naar derde staten met verschillende tussenlandingen op het grondgebied van de lidstaten betreft en de luchtvaartmaatschappij passagiers aan boord kan nemen voor een traject dat uitsluitend op het grondgebied van de lidstaten is gelegen, worden passagiers op de luchthaven van inscheping aan een uitreiscontrole en op de luchthaven van bestemming aan een inreiscontrole

Passagiers die bij deze tussenlandingen reeds aan boord zijn en niet op het grondgebied van de lidstaten zijn ingescheept, worden aan de onder a) genoemde controle onderworpen. De omgekeerde procedure geldt wanneer bij dergelijke vluchten het land van bestemming een derde staat is.

2.1.3. De personencontrole wordt buiten het luchtvaartuig verricht. Om te garanderen dat de passagiers op luchthavens die als grensdoorlaatpost zijn aangewezen, kunnen worden gecontroleerd overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 6 tot en met 11, moeten de lidstaten, in overleg met de luchthavenbeheerder en de luchtvaartmaatschappij, passende maatregelen nemen om de verkeersstroom naar de controlevoorzieningen te leiden.

De luchthavenbeheerder neemt de nodige maatregelen om te voorkomen dat de voorbehouden zones, zoals de transitzones, worden betreden of worden verlaten door personen die daartoe niet bevoegd zijn.

2.1.4. Wanneer een vliegtuig dat een internationale verbinding verzorgt, in geval van overmacht, bij dreigend gevaar of op instructie van de bevoegde autoriteiten, op een niet als grensdoorlaatpost aangewezen vliegveld moet landen, kan de vlucht niet worden voortgezet

zonder de toestemming van de voor controle en grensbewaking bevoegde autoriteiten en de douaneautoriteiten. Hetzelfde geldt wanneer een buitenlands luchtvaartuig landt zonder dat daarvoor toestemming is gegeven. In ieder geval is het bepaald in de artikelen 6 tot en met 11 van toepassing voor de controle van de passagiers van deze vliegtuigen.

## **2.2. Controle in secundaire luchthavens**

2.2.1. Er moet voor worden gezorgd dat ook op luchthavens die naar nationaal recht niet als verkeersluchthavens zijn aangemerkt ("secundaire luchthavens"), maar die officieel voor internationale vluchten zijn opengesteld, de controle van de passagiers overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 6 tot en met 11 wordt uitgevoerd.

2.2.2. Onverminderd het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2320/2002 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels op het gebied van de beveiliging van de burgerluchtvaart, kan op secundaire luchthavens worden afgezien van de voorzieningen voor de fysieke scheiding van passagiers van binnenvluchten en die van internationale vluchten<sup>75</sup>. Als de intensiteit van het luchtvaartverkeer zulks niet vereist, is het niet nodig dat grenswachters permanent aanwezig zijn, op voorwaarde dat kan worden gegarandeerd dat zij indien nodig tijdig ter plaatse kunnen zijn.

2.2.3. Als de grenswachters niet permanent aanwezig zijn, moet de luchthavenbeheerder de bevoegde grensbewakingsautoriteiten tijdig in kennis stellen van de aankomst en het vertrek van een vliegtuig dat een internationale verbinding verzorgt. Voor zover daarin in de nationale wetgeving is voorzien, kunnen hulppolitieambtenaren worden ingezet.

## **2.3. Controle op particuliere vluchten**

2.3.1. Bij particuliere vluchten moet de gezagvoerder de grensbewakingsautoriteiten van de lidstaat van bestemming en, in voorkomend geval, van de lidstaat van de eerste binnenkomst, vóór het opstijgen een "algemene verklaring" (general declaration) overleggen, die met name een vliegplan als bedoeld in bijlage 2 bij het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart, en gegevens betreffende de identiteit van de passagiers bevat.

2.3.2. Wanneer een particuliere vlucht uit een derde land naar een lidstaat een tussenlanding maakt op het grondgebied van een andere lidstaat, moeten de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van binnenkomst de personencontrole verrichten en moeten zij op de in punt 2.3.1. bedoelde algemene verklaring een inreisstempel aanbrengen.

2.3.3. Als niet met zekerheid kan worden bepaald of een vlucht uit of naar het grondgebied van de lidstaten geen tussenlanding op het grondgebied van een derde land maakt, moeten de bevoegde autoriteiten, zowel op internationale als op secundaire luchthavens, een personencontrole overeenkomstig de punten 2.1 en 2.2 verrichten.

2.3.4. Aankomst en vertrek van zweefvliegtuigen, ultralichte vliegtuigen, helikopters, zelfgebouwde luchtvaartuigen waarmee slechts korte afstanden kunnen worden afgelegd, en bestuurbare luchtballonnen, zijn geregeld bij de nationale wetgeving en, in voorkomend geval, bij bilaterale overeenkomsten.

---

<sup>75</sup> PB L 355, van 30.12.2002, blz. 1.

### 3. Zeegrenzen

#### 3.1. Controle op de zeescheepvaart – algemene bepalingen

3.1.1 De controle van de schepen wordt verricht in de haven van aankomst of van vertrek, aan boord van het vaartuig of in een daartoe ingerichte ruimte in de onmiddellijke nabijheid van het vaartuig. Overeenkomstig de ter zake gesloten akkoorden kan de controle echter ook tijdens de vaart worden verricht, dan wel bij aankomst of vertrek van het vaartuig op het grondgebied van een derde staat.

Met deze controle wordt nagegaan of de bemanning en de passagiers aan de in artikel 5 bedoelde voorwaarden voldoen, onverminderd het bepaalde in artikel 17, lid 1, onder b).

3.1.2. In uitzonderlijke en onvoorziene omstandigheden kan de controle op de zeescheepvaart overeenkomstig artikel 7 worden versoepeld.

3.1.3. De gezagvoerder stelt een bemanningslijst en, in voorkomend geval, een passagierslijst in tweevoud op, overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 98/41/EG<sup>76</sup>. Bij aankomst in de haven geeft hij deze lijst aan de bevoegde ambtenaren af met het oog op de controle die aan boord of in de onmiddellijke nabijheid van het vaartuig wordt verricht. Als deze lijsten in geval van overmacht niet aan de controleambtenaren kunnen worden overhandigd, moet een kopie worden afgegeven bij de grensdoorlaatpost of bij de bevoegde scheepvaartautoriteiten, die deze onverwijld bij de voor de grenscontrole bevoegde autoriteiten doen toekomen.

Bij regelmatige veerverbindingen is de gezagvoerder of de persoon die belast is met de registratie van de passagiers, niet verplicht een passagierslijst over te leggen.

3.1.4. Van beide lijsten wordt één exemplaar naar behoren afgetekend door de controleambtenaar en aan de gezagvoerder teruggegeven, die het tijdens de ligtijd op eenvoudig verzoek moet kunnen overleggen.

3.1.5. De gezagvoerder, of in diens plaats de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die de reder in al zijn functies als reder vertegenwoordigt (de scheepsagent), moet alle wijzigingen met betrekking tot de samenstelling van de bemanning of de passagiers onverwijld melden.

Bovendien moet de gezagvoerder onverwijld, en zo mogelijk vóór het binnenlopen van het vaartuig in de haven, de aanwezigheid van verstekelingen bij de bevoegde autoriteiten melden. De verstekelingen blijven evenwel onder de verantwoordelijkheid van de gezagvoerder.

3.1.6. De gezagvoerder moet de grensbewakingsdiensten in kennis stellen van de afvaart van het vaartuig en moet, in voorkomend geval, iedere wijziging in de samenstelling van de bemanning melden, overeenkomstig Richtlijn 98/41/EG en de in de betrokken haven geldende voorschriften; is zulks niet mogelijk, dan moet hij de bevoegde scheepvaartautoriteiten hiervan in kennis stellen. Deze diensten nemen vervolgens het tweede exemplaar van de vooraf ingevulde en afgetekende lijst of lijsten terug.

---

<sup>76</sup> PB L 188, van 2.7.1998, blz. 35.

## **3.2. Specifieke bepalingen voor de controle op bepaalde soorten zeeschepen**

### *Cruiseschepen*

3.2.1. Wanneer een cruiseschip meerdere havens op het grondgebied van de lidstaten na elkaar aandoet zonder dat een haven buiten het grondgebied van de lidstaten wordt aangedaan, wordt de controle in beginsel slechts verricht in de eerste en in de laatste haven die op het grondgebied van een lidstaat liggen.

Naar gelang van de beoordeling van de risico's inzake illegale immigratie, kunnen echter ook in tussenliggende havens controles plaatsvinden.

3.2.2. In ieder geval moet de passagierslijst, zodra het vaartuig de haven verlaat, naar de volgende haven worden gezonden, waar de bevoegde autoriteiten systematisch ten minste de administratieve controle verrichten.

3.2.3. Als er aanleiding is om personen die zich aan boord bevinden de toegang tot het grondgebied van de lidstaat te weigeren, moeten de met de controle belaste instanties erop toezien dat deze personen aan boord of in een daarvoor bestemde ruimte worden gehouden, zodat zij zich niet op dat grondgebied kunnen begeven.

### *Pleziervaart*

3.2.4. De lidstaten zien erop toe dat pleziervaartuigen die uit een andere aanlegplaats komen, in een aangewezen inreishaven aanmeren, zodat daar de controle van de opvarenden zowel bij aankomst als bij vertrek kan plaatsvinden.

3.2.5. Personen die vanuit hun gebruikelijke aanlegplaats op het grondgebied van een lidstaat korte pleziervakten maken met vertrek en aankomst op de zelfde dag of binnen een korte periode, en die bij de havenautoriteiten bekend zijn, hoeven niet systematisch te worden gecontroleerd. Naar gelang van de beoordeling van de risico's inzake illegale immigratie, en met name wanneer de kusten van een derde land in de onmiddellijke nabijheid van het grondgebied van een lidstaat zijn gelegen, moeten steekproefgewijs personencontroles en/of een fysiek onderzoek van het vaartuig worden verricht.

3.2.6. Wanneer een pleziervaartuig bij wijze van uitzondering een haven wil binnenlopen die niet als grensdoorlaatpost is aangewezen, moeten de controleautoriteiten daarvan, zo mogelijk vóór en in ieder geval bij de aankomst van het vaartuig, in kennis worden gesteld. De gegevens betreffende de passagiers worden aan de havenautoriteiten meegedeeld door overlegging van de lijst van opvarenden, die ter beschikking van de controleautoriteiten wordt gehouden.

Wanneer een vaartuig in geval van overmacht verplicht is aan te meren in een haven die niet als grensdoorlaatpost is aangewezen, moeten de havenautoriteiten de aanwezigheid van het vaartuig bij de autoriteiten van de dichtstbijzijnde aangewezen inreishaven melden.

3.2.7. Bij die controle wordt een document overhandigd waarop alle technische gegevens en de naam van alle opvarenden vermeld zijn. Eén exemplaar van dit document wordt overhandigd aan de autoriteiten van de aangewezen inreis- en uitreishavens. Zolang het schip in de territoriale wateren van één van de lidstaten blijft, moet één exemplaar van dit document bij de scheepspapieren bewaard worden.

### *Kustvisserij*

3.2.8. De bemanning van vaartuigen die kustvisserij bedrijven en die in beginsel dagelijks terugkeren naar de haven waar het vaartuig is ingeschreven of naar een andere haven op het grondgebied van de lidstaten, zonder dat een haven op het grondgebied van een derde staat wordt aangedaan, hoeft niet systematisch te worden gecontroleerd. Naar gelang van de beoordeling van de risico's inzake illegale immigratie, en met name wanneer de kusten van een derde land in de onmiddellijke nabijheid van het grondgebied van een lidstaat zijn gelegen, kan het noodzakelijk zijn dat geregeld steekproefgewijze controles worden verricht. Naar gelang van het risico moet tot personencontroles en/of een fysiek onderzoek van het vaartuig worden overgegaan.

3.2.9. De bemanning van vaartuigen die kustvisserij bedrijven en die niet ingeschreven staan in een haven op het grondgebied van een lidstaat, wordt gecontroleerd volgens de voor zeelieden geldende voorschriften.

De gezagvoerder moet de bevoegde autoriteiten, in voorkomend geval, kennis geven van iedere wijziging van de bemanningslijst en van de eventuele aanwezigheid van passagiers aan boord.

### *Niet-regelmatige veerverbindingen*

3.2.10. Passagiers van niet-regelmatige veerverbindingen (andere dan bedoeld in artikel 2) moeten aan een controle worden onderworpen; hiervoor gelden de volgende voorschriften:

- a) De controle van onderdanen van derde landen en die van personen die onder het Gemeenschapsrecht inzake vrij verkeer vallen, moeten afzonderlijk worden verricht. Zo mogelijk moeten daartoe overeenkomstig artikel 8 passende infrastructuurvoorzieningen worden aangebracht.
- b) Voetgangers moeten apart worden gecontroleerd.
- c) Passagiers van personenauto's worden bij het voertuig gecontroleerd.
- d) Passagiers van reisbussen worden als voetgangers behandeld. Voor controles moeten deze personen de reisbus verlaten.
- e) Chauffeurs en begeleiders worden bij het voertuig gecontroleerd. In beginsel wordt deze controle apart van de controle van de overige passagiers verricht.
- f) Om een vlotte afwikkeling van de controles te garanderen, moet in een voldoende aantal controleposten worden voorzien; in voorkomend geval moet een tweedelijnscontrole worden ingericht
- g) De door de passagiers gebruikte voertuigen en, in voorkomend geval, de lading en andere vervoerde voorwerpen, moeten ten minste steekproefsgewijs worden gecontroleerd, met name met het oog op het opsporen van clandestiene immigranten.
- h) Bemanningsleden van veerschepen worden op dezelfde wijze behandeld als bemanningsleden van koopvaardischepen.



### **3.3. Controle op de binnenvaart**

3.3.1. Met "buitengrensoverschrijdende binnenvaart" wordt het gebruik bedoeld van alle soorten vaartuigen en drijvende installaties, voor beroepsdoeleinden of voor de pleziervaart, op stromen, rivieren, kanalen en meren.

3.3.2. Bij voor beroepsdoeleinden gebruikte vaartuigen worden de gezagvoerder, de personen die aan boord werkzaam zijn en op de bemanningslijst voorkomen, en de leden van hun gezin voor zover die aan boord verblijven, als leden van de bemanning beschouwd of daarmee gelijkgesteld.

3.3.3. De relevante bepalingen van de punten 3.1 en 3.2 zijn *mutatis mutandis* van toepassing op de controle op de binnenvaart.

**BIJLAGE XI**  
**Bijzondere regelingen voor bepaalde categorieën personen**

**1. Piloten en andere bemanningsleden van vliegtuigen**

1.1. Tijdens de uitoefening van hun functie mogen houders van een "crew member licence" of een "crew member certificate" als bedoeld in bijlage 9 bij het Verdrag inzake de internationale burgerluchtvaart van 7 december 1944, op grond van die documenten

- aan en van boord gaan in de luchthaven waar de tussenlanding plaatsvindt of in de luchthaven van bestemming, als deze op het grondgebied van een lidstaat zijn gelegen;

- zich op het grondgebied van de gemeente begeven waar deze luchthavens gevestigd zijn;

- zich met om het even welk vervoermiddel naar een op het grondgebied van een lidstaat gelegen luchthaven begeven om daar aan boord te gaan van een vliegtuig dat vanuit die luchthaven vertrekt.

1.2. Voor de controle op de bemanningsleden van vliegtuigen gelden de voorschriften van de artikelen 6 en 11. Bemanningsleden van vliegtuigen moeten zoveel mogelijk met voorrang worden gecontroleerd. Dit betekent dat deze controle hetzij plaatsvindt vóór de passagiers worden gecontroleerd, hetzij aan aparte controleposten wordt verricht. De bemanningsleden die bij het controlepersoneel in de uitoefening van diens functie bekend zijn, mogen steekproefsgewijs worden gecontroleerd.

**2. Zeelieden**

2.1. Zeelieden die in het bezit zijn van een identiteitsbewijs voor zeelieden, afgegeven overeenkomstig het Verdrag van Genève van 19 juni 2003 (nr. 185), het Verdrag van Londen van 9 april 1965 en de ter zake strekkende nationale bepalingen, mogen van boord gaan om in de gemeente waar hun vaartuig heeft aangelegd of in een aanpalende gemeente te vertoeven, zonder dat zij zich bij een grensdoorlaatpost hoeven aan te melden, op voorwaarde dat zij voorkomen op de bemanningslijst van het vaartuig waartoe zij behoren en dat die lijst eerder door de bevoegde autoriteiten is gecontroleerd.

Naar gelang van de beoordeling van de risico's die zich met name op het gebied van de illegale immigratie en de veiligheid kunnen voordoen, moeten de bevoegde autoriteiten een visuele controle van de zeelieden verrichten alvorens deze het vaartuig verlaten.

Als een zeeman een gevaar voor de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid vormt, kan hem het recht worden ontzegd om het vaartuig te verlaten.

2.2. Zeelieden die zich buiten de in de nabijheid van de haven gelegen gemeenten wensen te begeven, moeten voldoen aan de voorwaarden voor binnenkomst op het grondgebied van de lidstaten als bedoeld in artikel 5, lid 1.

2.3. In afwijking van het bepaalde in punt 2.2 kunnen houders van een identiteitsbewijs voor zeelieden, ook al voldoen ze niet aan de in artikel 5, lid 1, onder b) en c) bedoelde voorwaarden, in de volgende gevallen toch toegang krijgen tot het grondgebied van de lidstaten:

- (a) inscheping aan boord van een vaartuig dat reeds in een haven op het grondgebied van de lidstaten is afgemeerd of daar binnenkort zal binnenlopen;
- (b) transit naar een derde staat of terugkeer naar de staat van oorsprong;
- (c) in geval van nood of spoedeisendheid (ziekte, ontslag, beëindiging arbeidsovereenkomst enz.).

In dergelijke gevallen kan aan houders van een identiteitsbewijs voor zeelieden, die op grond van hun nationaliteit aan de visumplicht zijn onderworpen en die op het ogenblik dat zij het grondgebied van een lidstaat binnenkomen niet in het bezit zijn van een visum, bij de grens een visum worden afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr.415/2003.

In ieder geval moeten de grenswachters nagaan of de betrokken zeelieden in het bezit zijn van een geldig reisdocument, of zij niet ter fine van weigering zijn gesignaleerd en of zij geen gevaar vormen voor de openbare orde, de binnenlandse veiligheid of de volksgezondheid in de lidstaten. Voorts moeten de grenswachters, in voorkomend geval en indien van toepassing, de volgende bewijsstukken verifiëren:

- een schriftelijke verklaring van de betrokken reder of scheepsagent,
- een schriftelijke verklaring van de bevoegde diplomatieke en consulaire autoriteiten,
- bewijzen die zijn verkregen naar aanleiding van gerichte controles door de politie of, in voorkomend geval, door andere bevoegde autoriteiten,
- een contract voorzien van het stempel van de scheepvaartautoriteiten.

### **3. Houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoot en leden van internationale organisaties**

3.1. Gelet op de bijzondere voorrechten en immuniteiten die voor hen gelden, krijgen houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoot dat is afgegeven door staten of regeringen die door de lidstaten zijn erkend, en houders van documenten afgegeven door internationale organisaties als bedoeld in punt 3.4, die ter uitoefening van hun functie reizen, bij de grenscontrole voorrang op andere reizigers, in voorkomend geval onverminderd de visumplicht die op hen rust.

Over het algemeen zijn de houders van genoemde documenten vrijgesteld van de verplichting om aan te tonen dat zij over voldoende middelen van bestaan beschikken.

3.2. Wanneer iemand zich op voorrechten, immuniteiten of vrijstellingen beroept, kan de met de controle belaste ambtenaar verlangen dat deze persoon, door overlegging van passende documenten - met name door de ontvangende staat afgegeven verklaringen of een diplomatiek paspoort - of op enige andere wijze aantoont dat hij over de desbetreffende voorrechten, immuniteiten of vrijstellingen beschikt. Als er twijfel bestaat, kan de ambtenaar zich in spoedeisende gevallen rechtstreeks tot het ministerie van Buitenlandse Zaken richten.

3.3. Geaccrediteerde leden van diplomatieke en consulaire diensten en hun gezinsleden krijgen toegang tot het grondgebied van de lidstaten na overlegging van de in artikel 17, lid 2, bedoelde kaart, vergezeld van een grensoverschrijdingsdocument. De grenswachters mogen houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoot de toegang tot het

grondgebied van de lidstaten niet weigeren zonder vooraf de bevoegde nationale autoriteiten te hebben geraadpleegd. Dit geldt ook wanneer de betrokkene in het SIS is gesignaleerd.

3.4. Onder de in punt 3.1 bedoelde door internationale organisaties afgegeven documenten wordt met name verstaan

- laissez-passer van de Verenigde Naties, afgegeven aan personeel van de Verenigde Naties en van de bijbehorende instellingen op grond van het op 21 november 1947 door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties te New York aangenomen Verdrag inzake de voorrechten en de immuniteiten van de gespecialiseerde instellingen;
- laissez-passer van de Europese Gemeenschap (EG);
- laissez-passer van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (EGA);
- legitimatiebewijs afgegeven door de secretaris-generaal van de Raad van Europa;
- documenten afgegeven door een hoofdkwartier van de NAVO (militair identiteitsbewijs vergezeld van een briefing voor speciale opdracht, marsorder, individuele of collectieve dienstorder).

#### **4. Grensarbeiders**

4.1. Voor de controle van grensarbeiders zijn de algemene bepalingen inzake grenscontrole van toepassing, en met name de artikelen 6 en 11. Versoepeling van de controle kan overeenkomstig artikel 7 worden toegestaan.

4.2. Wanneer een lidstaat besluit een regeling inzake klein grensverkeer in te voeren, zijn de praktische vereenvoudigingen als bedoeld in artikel 4, leden 1 en 2, en in artikel 9, lid 2, onder d), die in het kader van deze regeling zijn toegestaan, automatisch van toepassing op de grensarbeiders.

#### **5. Minderjarigen**

5.1. Minderjarigen die een buitengrens overschrijden worden bij in- en bij uitreis aan dezelfde controles onderworpen als volwassenen, namelijk de controles bedoeld in de artikelen 6 tot en met 11.

5.2. Wanneer het een begeleide minderjarige betreft, moet de grenswachter nagaan of de begeleidende volwassene het ouderlijk gezag over de minderjarige uitoefent, in het bijzonder wanneer de minderjarige door slechts één volwassene wordt begeleid en er ernstige redenen bestaan om aan te nemen dat de minderjarige onwettig is onttrokken aan het toezicht van de persoon die wettelijk het ouderlijke gezag over hem uitoefent.

In dat geval moet de grenswachter de minderjarige en de begeleider afzonderlijk voor een onderhoud bij zich roepen, teneinde eventuele tegenstrijdigheden in de door hen verstrekte inlichtingen te ontdekken.

5.3. Het controlepersoneel moet bijzondere aandacht besteden aan minderjarigen die alleen reizen. Het moet met name de reisdocumenten en de bewijsstukken aan een grondige controle onderwerpen om er zeker van te zijn dat de minderjarige het grondgebied niet verlaat tegen de wil van de personen die het ouderlijk gezag over hem uitoefenen.

**BIJLAGE XII**

**Modellen van door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven kaarten**

*[Deze bijlage zal apart per CD-Rom worden toegezonden]*

**BIJLAGE XIII**  
**Concordantietabel**

Bepalingen van deze verordening	Vervangen bepalingen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst (SUO), het Gemeenschappelijk Handboek (GH) en andere besluiten van het uitvoerend comité van Schengen (SCH/Com-ex)
<b>Titel I</b> <b>Algemene bepalingen</b>	
<i>Artikel 1</i>  Doel	---
<i>Artikel 2</i>  Definities	[Dit artikel neemt weliswaar artikel 1 van de SUO over, <u>maar vervangt dit niet</u> *]
<i>Artikel 3</i>  Toepassingsgebied	---
<b>Titel II</b> <b>Buitengrenzen</b>	
<b>Hoofdstuk I</b> <b>Overschrijden van de buitengrenzen en toegangsvoorwaarden</b>	
<i>Artikel 4</i>  Overschrijden van de buitengrenzen	Artikel 3 SUO  Punten 1, 1.2, 1.3 (1.3.1 tot en met 1.3.3.), deel I GH
<i>Artikel 5</i>  Toegangsvoorwaarden voor onderdanen van derde landen	Artikel 5, leden 1 en 3, SUO  Punten 2, 2.1 en 4.1, deel I GH; punten 1.4.8, 1.4.9 en 6.2, deel II GH

---

\* Op basis van Besluit nr. 1999/436/EG van de Raad tot vaststelling van de rechtsgrondslagen van elk van de bepalingen of besluiten die het Schengenacquis vormen, zijn de [*in artikel 1 van de overeenkomst opgenomen*] definities van toepassing in alle artikelen van de Schengenuitvoeringsovereenkomst die een rechtsgrondslag in de Verdragen hebben gekregen. Om deze reden kan een instrument dat is gebaseerd op artikel 62 van het EG-Verdrag, definities die ook van toepassing zijn op andere artikelen met een verschillende rechtsgrondslag (met inbegrip van het VEU), niet wijzigen of vervangen).

<p align="center"><b>Hoofdstuk II</b></p> <p align="center"><b>Controle aan de buitengrenzen en weigering van toegang</b></p>	
<p align="center"><i>Artikel 6</i></p> <p>Personencontrole aan de aangewezen grensdoorlaatposten</p>	<p>Artikel 6, leden 1 en 2 (onder a) tot en met d)), SUO</p> <p>Punt 4, deel I GH</p> <p>Punten 1 en 1.2, deel II GH</p>
<p align="center"><i>Artikel 7</i></p> <p>Versoepeling van de controles</p>	<p>Artikel 6, lid 2, onder e), SUO</p> <p>Punt 1.3.5 (eerste volzin), deel II GH (zie bijlage V)</p>
<p align="center"><i>Artikel 8</i></p> <p>Aanleggen van gescheiden doorgangen en bewegwijzering</p>	<p>Besluit SCH/Com-ex(94) 17, 4e herz.</p>
<p align="center"><i>Artikel 9</i></p> <p>Afstempeling van de reisdocumenten van onderdanen van derde landen</p>	<p>Punten 2.1.1, 2.1.2, 2.1.5 en 2.1.6, deel II GH</p>
<p align="center"><i>Artikel 10</i></p> <p>Bewaking tussen de grensdoorlaatposten</p>	<p>Artikel 6, lid 3, SUO</p> <p>Punten 2.2 (2.2.1 tot en met 2.2.4), deel II GH</p>
<p align="center"><i>Artikel 11</i></p> <p>Weigering van toegang</p>	<p>Artikel 5, lid 2, SUO</p> <p>Punten 1.4.1, 1.4.2 en 5.6, deel II GH</p>
<p align="center"><b>Hoofdstuk III</b></p> <p align="center"><b>Middelen voor grenscontroles en samenwerking tussen lidstaten</b></p>	
<p align="center"><i>Artikel 12</i></p> <p>Middelen voor grenscontroles</p>	<p>Artikel 6, leden 4 en 5, SUO</p>
<p align="center"><i>Artikel 13</i></p> <p>Uitvoering van controlemaatregelen</p>	<p>Punten 1.1.1 (behalve het onder bijlage IX opgenomen deel) en 1.1.2, deel II GH</p>

<i>Artikel 14</i> Samenwerking tussen lidstaten	Artikel 7 SUO Punten 4, 4.1 en 4.2, deel II GH
<i>Artikel 15</i> Gezamenlijke controles	---
<b>Hoofdstuk IV</b> <b>Specifieke controleregelingen en bijzondere regelingen</b>	
<i>Artikel 16</i> Specifieke controleregelingen voor de verschillende soorten grenzen en de verschillende vervoermiddelen die worden gebruikt om de buitengrenzen te overschrijden	---
<i>Artikel 17</i> Bijzondere regelingen	---
<b>Titel III</b> <b>Binnengrenzen</b>	
<b>Hoofdstuk I</b> <b>Afschaffing van de controles aan de binnengrenzen</b>	
<i>Artikel 18</i> Overschrijding van de binnengrenzen	Art.2, lid 1, SUO
<i>Artikel 19</i> Controles binnen het grondgebied	Art. 2, lid 3, SUO
<b>Hoofdstuk II</b> <b>Vrijwaringsclausule</b>	
<i>Artikel 20</i> Herinvoering van de controles aan de binnengrenzen door een lidstaat	Art. 2, lid 2, SUO



<i>Artikel 21</i> Normale procedure	Besluit SCH/Com-ex (95)20, 2 <sup>e</sup> herz.
<i>Artikel 22</i> Spoedprocedure	
<i>Artikel 23</i> Verlenging van de controles aan de binnengrenzen	
<i>Artikel 24</i> Gemeenschappelijke herinvoering van de controles aan de binnengrenzen wegens grensoverschrijdende terroristische dreiging	---
<i>Artikel 25</i> Controleprocedures tijdens de toepassing van de vrijwaringsclausule	---
<i>Artikel 26</i> Verslag over de herinvoering van de controles aan de binnengrenzen	---
<i>Artikel 27</i> Informatie aan het publiek	---
<i>Artikel 28</i> Vertrouwelijkheid	---
<b>Titel IV</b> <b>Slotbepalingen</b>	
<i>Artikel 29</i> Wijziging van de bijlagen	---
<i>Artikel 30</i> Comité	Article 8 SUO Verordening (EG) nr. 790/2001

<i>Artikel 31</i> Niet-toepassing in bepaalde gebiedsdelen	---
<i>Artikel 32</i> Informatieverstrekking door de lidstaten	---
<i>Artikel 33</i> Verslag over de toepassing van titel III	---
<i>Artikel 34</i> Schrapping en intrekking	---
<i>Artikel 35</i> Inwerkingtreding	---
<b>BIJLAGE I</b> Aangewezen grensdoorlaatposten	GH, bijlage 1
<b>BIJLAGE II</b> Bewijsstukken ter vaststelling van de aannemelijkheid van de redenen van binnenkomst	GH, deel I, punten 4.1.1 (4.1.1.1 t.e.m. 4.1.1.4) en 4.1.2
<b>BIJLAGE III</b> Richtbedragen betreffende de voor grensoverschrijding vereiste middelen van bestaan die jaarlijks door de nationale autoriteiten worden vastgesteld	GH, bijlage 10
<b>BIJLAGE IV</b> Controle bij de aangewezen grensdoorlaatposten	GH, deel II, punten 1.3.1, 1.3.2 en 2.3
<b>BIJLAGE V</b> Versoepeling van de controles bij de landgrenzen	GH, deel II, punt 1.3.5 (tweede zin), 1.3.5.1, 1.3.5.2 en 1.3.5.3

<b>BIJLAGE VI</b> Modellen van de borden bij de diverse doorgangen in de grensdoorlaatposten	---
<b>BIJLAGE VII</b> Afstempeling	GH, deel II, punten 2.1.3 en 2.1.4
<b>BIJLAGE VIII</b> Deel A: Weigering van toegang  Deel B: Standaardformulier voor weigering van toegang	GH, deel II, punten 1.4.1 bis, 1.4.3, 1.4.4, 1.4.5 en 1.4.6  GH, deel II, punt 5.2
<b>BIJLAGE IX</b> Lijst van de nationale diensten die met grensbewaking zijn belast	GH, deel II, punt 1.1.1 (behalve de alinea die in artikel 13 is overgenomen)
<b>BIJLAGE X</b> Specifieke regelingen voor de verschillende soorten grenzen en de verschillende soorten grensoverschrijdend verkeer	
Punt 1 – Landgrenzen	
Punt 1.1 – Controle op het wegverkeer	GH, deel II, punt 3.1
Punt 1.2 – Controle op het spoorwegverkeer	GH, deel II, punt 3.2
Punt 2 – Luchthavens	
Punt 2.1 - Controle in internationale luchthavens	GH, deel II, punten 3.3 en 3.3.1 t.e.m. 3.3.4 Besluit SCH/Com-ex(94)17 herz.4
Punt 2.2 - Controle in secundaire luchthavens	GH, deel II, punten 3.3.6 Besluit SCH/Com-ex(94)17 herz.4
Punt 2.3 –Particuliere vluchten	GH, deel II, punten 3.3.5 en 3.3.7
Punt 3 – Zeegrenzen	

Punt 3.1 – Controle op de zeescheepvaart – algemene bepalingen	GH, deel II, punten 3.4.1, 3.4.2, 3.4.3
Punt 3.2 – Specifieke bepalingen voor de controle op bepaalde soorten zeeschepen	GH, deel II, punten 3.4.4 (3.4.4.1 t.e.m. 3.4.4.5)
Punt 3.3 – Controle op de binnenvaart	GH, deel II, punt 3.5
<b>BIJLAGE XI</b>  Bijzondere regelingen voor bepaalde categorieën personen	
Punt 1 - Piloten en andere bemanningsleden van vliegtuigen	GH, deel II, punt 6.4
Punt 2 – Zeelieden	GH, deel II, punt 6.5
Punt 3 - Houders van een diplomatiek, een officieel of een dienstpaspoot en leden van internationale organisaties	GH, deel II, punten 6.6. en 6.11
Punt 4 – Grensarbeiders	GH, deel II, punt 6.7
Punt 5 – Minderjarigen	GH, deel II, punt 6.8
<b>BIJLAGE XII</b>  Modellen van door het ministerie van Buitenlandse Zaken afgegeven kaarten	GH, bijlage 13
<b>BIJLAGE XIII</b>  Concordantietabel	---